

# GORENJSKI GLAS

Leto L - ISSN 0352 - 6666 - št. 62 - CENA 180 SIT (10 HRK)

Kranj, petek, 8. avgusta 1997



Od danes do prihodnje nedelje, 17. avgusta

## Spet vse poti v Kranj

Na razstavišču Gorenjskega sejma se začne največja trgovina in desetdnevna zabava. Tudi Gorenjski glas bo deset dni z vami na sejmu.

Kranj, 8. avgusta - Predsednik slovenske gospodarske zbornice Jožko Čuk bo danes odprl že 47. mednarodni Gorenjski sejem. Letos bo ponudbo največje slovenske dopustniške trgovine predstavljalo prek 700 domačih in tujih razstavljalcev. Zve-

čer pa bo razstavišče deset dni zabavno središče in duša Gorenjske. Vsak večer druga glasbena skupina, na svoj zabave željni račun pa bodo prišli, saj na brezplačni obisk tudi letos vabi organizator, ki je za to namenil okrog 50 tisoč mark.

STRAN 17 DO 32

Gorenjska "atletična kraljica" Brigita Langerholc se je odločila, da bo študij in treninge nadaljevala v Ameriki

## Najhuje je, ker rada klepetam, na treningih pa sem večinoma sama

Tako pravi simpatična 21-letna Škofjeločanka, ki si že čez tri leta želi nastopiti na atletskih stezah olimpijskega atletskega stadiona v Sydneyju, konec avgusta pa odhaja na študij v Kalifornijo

Škofja Loka, 8. avgusta - Pred časom sem v eni od uglednih hrvaških revij brala reportažo o Škofji Loki. Pravzaprav to ni bila reportaža o mestu, temveč o njegovih prebivalcih. In ker jo je pisal novinar moškega spola, je bilo seveda največ pozornosti, posvečene ženskam, se pravi Škofjeločankam. In ker sem tudi sama te krvi, sem si dobro zapomnila, da smo pridne, lepe,.... da pa rade (prekomerno) klepetamo - kar je sicer menda značilno za večino žensk. In ko sem oni dan odhajala od Brigite, sem se spomnila tistega članka. Saj se skoraj nisva pogovarjali o atletiki in rezultatih, kar je bil najin prvotni namen.... kar nekaj sva čekali in čekali, in če vas zanima kaj, se lahko odpravite po najinih besedah.

STRAN 12, 13



*Bolj če je strm hrib, bolj tečem in težje me je ujeti*

STRAN 11



GORENJSKI GLAS  
v Drulovki

Jutri, v soboto, 9. avgusta, od 9. do 11. ure se dobimo pred nakupovalnim centrom Živil.

**PETROL**

UGODNA PRODAJA KURILNEGA OLJA  
ZNIŽANE CENE IN BREZPLAČEN PREVOZ  
NAROČILA: skladišče Medvode tel.: 061/611-340, 611-341  
B.S. Rodovljica tel.: 064/715-242

**ŠKOFJA LOKA**  
Poletni glasbeni večeri  
Pod Homanovo lipo  
8.8. ob 20. uri: BRACO DOBLEKAR  
KVARTET (JAZZ večer)  
Informacije: TD ŠKOFJA LOKA tel.: 620 268

**REMONT** KLANJ

SERVISNO PRODAJNI CENTER KLANJ, tel.: 223-276, 211-225

V času 47. Gorenjskega sejma v Kranju za svoj denar dobite več!!!

ALPETOUR REMONT VAM ZA VAŠ NOVI RENAULT PODARJA DODATNO OPREMO:

- LITA PLATIŠČA ALI • AVTORADIO ALI
- AVTOALARM ALI • STREŠNO OKNO ALI...

SUPER KREDITI - STARO ZA NOVO - TESTNE VOŽNJE

GORENJSKI GLAS  
MALI OGLASI (064)223-444



za vso družino  
v **emona merkur**  
trgovino

**emona merkur**  
trgovina na drobno d.d., ljubljana

emona centri  
emona marketi  
emona prodajalne

a@telije





# MERKUR®

od 7. do 23. avgusta 1997  
**MERKURJEVE VROČE CENE**



**VROČA CENA**  
**15.990,00**

tračni brusilnik, SKIL, 1200, moč 600 W, hitrost traku 200 m/min, brusna površina 76 x 130 mm, teža 2,8 kg



**VROČA CENA**  
**9.990,00**

vhodna žaga, BLACK & DECKER, KS 631, moč 400 W, hitrost nihanja 3000 nih/min, nagib lista od 0° do 45°, globina žaganja do 65 mm, možnost odsesavanja



**VROČA CENA**  
**33.990,00**

stabilna žaga, BLACK & DECKER, KS 810, moč 1080 W, globina žaganja do 55 mm, hitrost vrtenja 4000 vrt/min, vodoravni in navpični nagib lista od 0° do 45°, možnost odsesavanja



**VROČA CENA**  
**12.990,00**

12-delna garnitura rezkarjev, MÜLLNER, FR 13, HSS



**VROČA CENA**  
**1.190,00**

garnitura svodrov, VETO, DR 300



**VROČA CENA**  
**10.990,00**

lakirna pištola, ISKRA, PL 112, moč 40 W, pritisk 170 barov, posoda 0,5 l, teža 1,5 kg



**VROČA CENA**  
**7.990,00**

daljnogled, ALBINAR, 12 x 50 GA, zorno polje 1000 m na 95 m, minimalna razdalja fokusiranja 12 m, teža 725 g



**VROČA CENA**  
**20.990,00**

kuhinjska napa, BAUKNECHT, DF 33 62, 2 motorja, pretok zraka od 470 do 530 m<sup>3</sup>/h, stalni kovinski pralni filter, osvetlitev 2 x 40 W, 3 stopnje ventiliranja, bele ali črne barve, širina 60 cm



**VROČA CENA**  
**29.990,00**

avtoradio, SONY, XR 3750, digitalni-kasetofon, D basi, 4 x 35 W (glasbena moč), avtomatsko iskanje posnetkov, snemljiva upravljalna enota



**VROČA CENA**  
**8.790,00**

bitni pekač, SIEMENS, TG 13201, moč 1800 W, tristropenjsko stikalo, dve snemljivi teflonski plošči, mere: 36 x 30 x 12 cm

Vročne cene veljajo od 7. do 23. avgusta 1997 za izdelke v zalogi.



**VROČA CENA**  
**56.990,00**

dvovratni hladilnik, IBERNA, ID 24, bruto prostornina 230 l, neto 181 l, zamrzovalnik 44 l, mere: 143 x 54 x 60 cm



**VROČA CENA**  
**71.990,00**

zamrzovalna omara, IBERNA, IV 25, bruto prostornina 250 l, neto 189 l, mere: 143 x 60 x 60 cm



**VROČA CENA**  
**13.990,00**

sokovnik, CORONA, MP 80, moč 240 W, kozarec s pregrado za točenje, posoda za odpadke



**VROČA CENA**  
**16.690,00**

bio sušilnik, CORONA, za sušenje sadja, zelenjave, gob... 4 pladnji, stikalna ura, moč sušenja 250 W, 400 W ali 700 W, sušenje do 2,5 kg živil



**VROČA CENA**  
**7.990,00**

radiator, VOGEL & NOOT, tip 22, mere: 600 x 400 mm



**VROČA CENA**  
**16.390,00**

radiator, VOGEL & NOOT, tip 22, mere: 600 x 1200 mm



**VROČA CENA**  
**9.990,00**

radiator, VOGEL & NOOT, tip 22, mere: 600 x 600 mm



**VROČA CENA**  
**10.890,00**

radiator, VOGEL & NOOT, tip 22, mere: 900 x 400 mm



**VROČA CENA**  
**12.190,00**

radiator, VOGEL & NOOT, tip 22, mere: 600 x 800 mm



**VROČA CENA**  
**13.990,00**

radiator, VOGEL & NOOT, tip 22, mere: 600 x 1000 mm



**VROČA CENA**  
**16.990,00**

kotni brusilnik, ISKRA, KB 148 A, moč 1400 W, hitrost 8200 obr/min, premer plošče 178 mm, teža 3,9 kg



**VROČA CENA**  
**3.490,00**

poštni nabiralnik, ŽIBRET, rjave barve



**VROČA CENA**  
**2.890,00**

vrtljivi primež, VETO, art. 9230



**VROČA CENA**  
**369,00**

podaljšek, LEGRAND, s tremi varnostnimi vtičnicami, bele ali rjave barve, dolžina 1,5 m



sesalnik, SIEMENS, VS 73 A 00, moč 1400 W, elektronska regulacija sesalne moči, teleskopska cev, 4-kratno higiensko filtriranje, vtičnica za električno krtačo

**VROČA CENA**  
**24.990,00**



**VROČA CENA**  
**279,00**

nosilec police, STRNAD, dolžina 235 mm, bele, rjave ali črne barve



**VROČA CENA**  
**2.890,00**

podelementna svetilka, INTRA, 5501, 36 W, dolžina 125 cm



**VROČA CENA**  
**229,00**

nosilec police, STRNAD, dolžina 180 mm, bele, rjave ali črne barve



**VROČA CENA**  
**2.490,00**

podelementna svetilka, INTRA, 5501, 18 W, dolžina 65 cm

## MERKUR JE MOJ SVET...

... ker ima pestro izbiro dobrega blaga,  
... ker mi pri nakupu znajo svetovati.

... ker z Merkurjevimi karticami nakupujem še ceneje.

Z Merkurjevo kartico zaupanja **PRI TAKOJŠNJEM PLAČILU nad 5000 SIT ŠE OD 4 DO 10 % CENEJE!**

Pri plačilu s kreditno-plačilno kartico Diners-Merkur **ŠE 4 % CENEJE.**

... ker lahko nakupujem tudi na 12 obrokov.

Pri plačilu na čeke z odloženim plačilom: do 5 čekov **BREZ OBRESTI!**

Pri nakupu na posojilo: do 5 obrokov **BREZ OBRESTI!**

Pri nakupu nad 5 čekov oz. obrokov pa so obresti naslednje:

6-1%, 7-2%, 8-3%, 9-4%, 10-5%, 11-6%, 12-7%.

... ker mi večino blaga dostavijo na dom brezplačno.

... ker lahko kupljeno blago zamenjam za drugo.

... ker lahko najamem orodje in stroje za domača dela.

## OBIŠČITE MERKURJEVE PRODAJALNE

**KRANJ:** Merkur, Globus, Inštalater in Gradbinka.  
**NAKLO:** TC DOM, ŠKOFJA LOKA: Blagovnica in Plevna.  
**GORENJA VAS:** Železnina. **RADOVLJICA:** Železnina in Elektro.  
**LESCE:** Kovina. **JESENICE:** Union.



Denacionalizacijski zahtevki za vrnitev odvzetega premoženja

# Največji upravičenec zahteva kar 26 tisoč hektarov gozdov

Vlada je pripravila seznam desetih največjih slovenskih upravičencev do vrnitve nacionaliziranega premoženja. Na Hrvaškem odvzeto premoženje le izjemoma vračajo v naravi.

Kranj, 7. avgusta - Če v Nemčiji zahteva upravičenec 2000 hektarov zemljišča, ki je v prometu vredno 11 milijonov 400 tisoč nemških mark, dobi nadomestilo le v višini 682.920 mark. Nemška regresivna lestvica sega celo do 95 odstotkov zmanjšanja vrednosti. Upravičenec lahko od 2000 hektarov pridobi v naravi le 79 hektarov.

Vlada Republike Slovenije je državnemu zboru poslala seznam največjih zahtev za denacionalizacijo po vrstah premoženja. Državni zbor je namreč zahteval, da mora vlada tak seznam pripraviti. Le - ta je brez navedbe imena upravičenca, pri vrstah premoženja pa je navedenih deset največjih zahtevkov.

Iz teh podatkov izhaja, da največji upravičenec za vračilo gozdov zahteva vrnitev kar 26.826 hektarov gozdov, sledijo trije upravičenci, ki pridajo vrnitev okoli 3 do 4 tisoče hektarov gozdov, ostalih šest pa naj bi dobili vrnjenih okoli tisoč do tisoč petsto hektarov gozdov. Skupna površina slovenskih gozdov, ki naj bi jih vrnilo desetim upravičencem, znaša 46.116 hektarov.

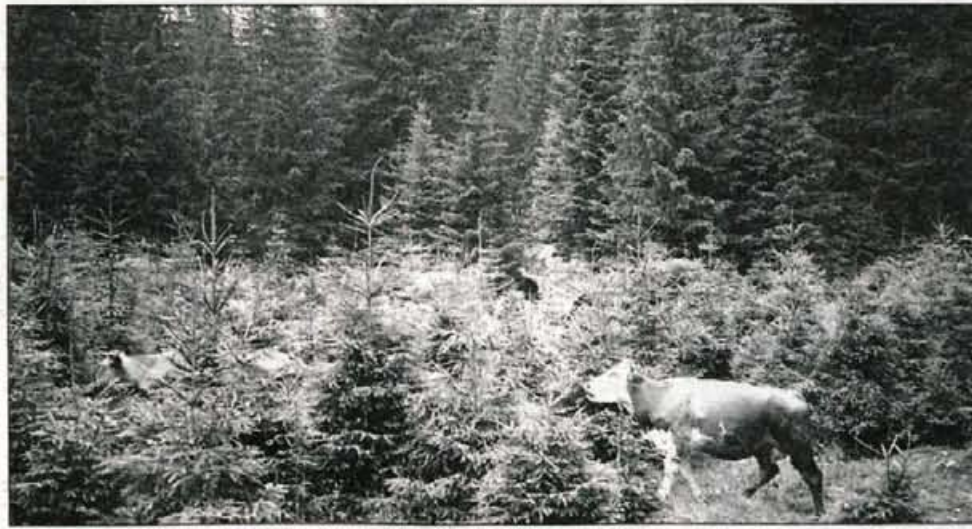
Največji zahtevki ali zahteve za gozdove so naslednji: na prvem mestu je zahtevnik za vrnitev 14.985 hektarov, sledi zahtevnik za vračilo okoli 8 tisoč hektarov, na tretjem mestu je zahtevnik za 7 tisoč hektarov. Dva sta po 3 tisoč hektarov, eden po dva in štiri po tisoč hektarov ali skupaj 46.691 hektarov gozdne površine. Zahteve za enega upravičenca so lahko večje od posameznih zahtev, če je za enega upravičenca vloženo več zahtev za denacionalizacijo.

## 18 milijonov mark prvemu upravičencu

Deset upravičencev, ki zahtevajo največje površine kmetijskega zemljišča zahteva skupaj 14.820 hektarov kmetijskih zemljišč. Na prvem mestu je upravičenec, ki pričakuje 6 tisoč hektarov, sledi mu upravičenec s 5 tisoč hektarji, ostali zahtevajo okoli 400 hektarov. Največji zahtevki za kmetijska zemljišča znaša 6 tisoč hektarov, sledi mu zahtevnik za 4 tisoč hektarov, štiri so po 2 tisoč hektarjev, ostali po tisoč ali manj.

Podatki, ki jih je vlada posredovala poslancem državnega zbora, govori tudi po skupni vrednosti podjetij po posameznih upravičencih. Problem pri podjetjih pa je, da pri polovici podjetij vrednosti niso vpisane, enako velja tudi za deleže na zahtevnikih.

Tako prvi upravičenec na spisku z vložnimi petimi zahtevami pričakuje, da bo dobil 18 milijonov nemških mark, štiri zahtevki naslednjega upravičenca so v višini 17 milijonov mark, zahtevnik tretjega upravičenca je 16 milijonov mark in četrtega 15 milijonov mark. Skupaj je v desetih primerih vložnih 23 zahtev v skupni vrednosti 119 milijonov nemških mark. Največja posamezna zahteva



## Nemška regresivna lestvica

V Nemčiji imajo tabelo za izračun nadomestil na osnovi veljavnih predpisov. Izhodišče je tržna vrednost hektarja zemljišča v vrednosti 5.700 nemških mark.

Če je zemljišče veliko 100 hektarov, je njegova prometna vrednost 570 tisoč nemških mark, višina nadomestila za denacionalizacijskega upravičenca pa znaša le 113.184 nemških mark. Razmerje je ena proti 5.

Če je velikost zemljišča, denimo, 2 tisoč hektarov in njegova prometna vrednost 11 milijonov 400 tisoč nemških mark, je višina nadomestila 682.920 nemških mark; razmerje torej 1 proti 17.

Nemčija je uvedla regresivno lestvico tudi pri drugih nadomestilih in sega celo do 95 odstotkov zmanjšanja vrednosti. Če je nadomestilo izračunano v višini, recimo, več kot 30 milijonov mark, se zmanjša za 95 odstotkov. Pri 30 do 40 tisoč markah se nadomestilo zmanjša do 50 odstotkov, od 40 do 50 tisoč markah za 60 odstotkov in tako dalje.

Če v Nemčiji prejšnji lastnik ne opravlja sam dejavnosti v zvezi s premoženjem, se premoženje vrača v naravi, če je možno in po posebni tabeli.

Primer: velikost prejšnjega "obrata" je bila 100 hektarov. Višina odškodnine znaša 113.184 nemških mark, 50 odstotkov izravnave vrednosti znes 56.592 nemških mark, upravičenec si ponovno lahko pridobi le 13 hektarov. (Vrne se lahko le del zemljišča!) Če je bila velikost prejšnjega "obrata" 2000 hektarov, znaša višina odškodnine 682.920 nemških mark, 50-odstotna izravnava znes 341.460 nemških mark, upravičenec lahko ponovno pridobi le 79 hektarov. Razmerje: ena proti 25.

va za podjetja je 18 milijonov nemških mark, naslednja 15 milijonov nemških mark, nato 12 in 11 milijonov nemških mark. Zahteve za enega upravičenca so lahko večje od posameznih zahtev, kadar je za enega upravičenca vloženo več zahtev za denacionalizacijo.

## Kulturno ministrstvo dobilo najvišji zahtev

Največji zahtev za poslovne prostore je v višini 32.550 kvadratnih metrov - to zahtevo so v celoti odstopili Ministrstvu za kulturo. Naslednji upravičenec zahteva 14 tisoč kvadratnih metrov poslovnih prostorov, tretji 12 tisoč in četrta 11 tisoč. Deset največjih upravičencev do poslovnih prostorov bo dobilo vrnjenih 114 tisoč kvadratnih metrov prostorov.

Zahtevki, ki terjajo vrnitev največjih površin stanovanj: prvi zahtevnik je v višini 16 tisoč kvadratnih metrov, drugi v višini 9 tisoč kvadratnih metrov, nato 7 tisoč kvadratnih metrov, sledijo zahtevki za vrnitev 6 in 5 tisoč kvadratnih metrov. Ali skupaj deset največjih zahtev: 70 tisoč kvadratnih metrov stanovanjske površine.

Največji zahtevki za stavbna zemljišča: največja zahteva je v višini milijon kvadratnih

metrov stavbnega zemljišča, naslednja zahteva v višini 400 tisoč kvadratnih metrov, tretji in naslednji zahtevki so v višini od 200 do 100 tisoč kvadratnih metrov. Skupaj deset zahtevkov terja 3 milijone 200 tisoč kvadratnih metrov stavbnega zemljišča.

## Za izgubljeni dobiček ni odškodnine

Vlada pa je že na eni prejšnjih sej poslance tudi seznanila z rešitvami, ki so jih nekdanje komunistične države vzhodne Evrope uzakonile pri reševanju vprašanja denacionalizacije.

Pri tem je zanimivo, da gre v domala vseh državah Vzhodne Evrope za vračanje vsega premoženja, ki je bilo odvzeto prejšnjim lastnikom. Le v Srbiji je drugače. Srbija je leta 1991 sprejela zakon o načinih in pogojih priznanja pravic in vračanju kmetijskih zemljišč in gozdov; vračajo se torej le gozdovi in kmetijska zemlja.

Kako v državah vzhodne Evrope vračajo odvzeto in nacionalizirano premoženje?

V Bolgariji v naravi, če vrnitev v naravi ni možna, dobijo odškodnino. Za izgubljeni dobiček pri nacionaliziranih nepremičninah se ne priznava odškodnina. Na Češkem tudi v naravi, če to

se upravičenec lahko odloči za vrnitev premoženja v naravi, vendar z zakonskimi izjemami. Odškodninski boni se lahko uporabijo za nakup državnih stanovanj, sredstev, delnic in deležev v privatizaciji državne lastnine in za nakup zemlje, ki je ostala v državni lasti. Izjema je cerkveno premoženje, ki se vrača v naravi, če je cerkvi potrebno za njeno delovanje, sicer pa se tudi za to premoženje plača odškodnina. Najvišji znesek odškodnine: 70 tisoč 500 nemških mark po osebi in predmetu.

## Prenosne zadolžnice za premoženje

V Nemčiji premoženjski zakon predvideva vračilo v naravi ali odškodnino. Iz vračila v naravi je izključeno tudi premoženje, ki je bilo odvzeto v letih 1945 do 1949, na temelju zasedbenega prava, z zakonom o popravilu krivic je določena odškodnina za tako premoženje. Kadar gre za vračanje premoženja po letu 1949, je določena zgornja meja vračanja. Zakonodajca prejšnjim lastnikom, ki z vrnjenim premoženjem ne opravljajo prvotne dejavnosti, omogoča pridobitev le dela zemljišč, ki so bila odvzeta v zemljiški reformi. Poleg regresivne, ki velja za odškodnino, je določeno še 50-odstotno zmanjšanje! Dodaten pogoj pa je, da so zemljišča za vračanje v naravi na voljo po izpolnitvi prednostnih pravic najemnikov. Odškodnina ni nikoli popolna, gre po principu regresivne lestvice; ne gre torej za odškodnino v smislu civilnega prava, ampak za nadomestilo z upoštevanjem socialnega položaja prizadetega. Ugodnejši je položaj malih lastnikov.

## Na Hrvaškem: izjemoma vračanje v naravi

Na Hrvaškem je nadomestilo za odvzeto premoženje plačilo v denarju ali v vrednostnih papirjih, kot so delnice, deleži, obveznice in le izjemoma gre za nadomestilo v naravi. Pri pravici do nadomestila v obveznicah Republike Hrvaške gre za odškodovanje po principu regresivne lestvice, skupni znesek nadomestila pa je po osebi in predmetu omejen na maksimalni znesek 3 milijone in 700 tisoč kun ali približno milijon nemških mark.

V Latviji naj bi vrnilo v naravi, če pa ni mogoče, gre upravičencu odškodnina v obliki lastninskih certifikatov. V Litvi zakon določa nekatere posebne omejitve za vračanje zemljišč kot tudi možnost državnega odkupa premoženja zaradi zagotovitve delovanja določenih javnih služb.

Na Madžarskem v načelu ni denacionalizacije, plačuje se le delna odškodnina. Nekdanjim lastnikom se premoženje vrne indirektno preko odškodninskih bonov, čeprav

na Češkem upravičencu pripada odškodnina, na Hrvaškem pa v primeru, če je bilo podržavljeno premoženje prenešeno v državno ali družbeno lastnino in v naravi ne obstaja več, upravičencu ne pripada pravica do nadomestila po zakonu. Če pa so si tretje osebe na tem premoženju pridobile lastninsko pravico, dobi upravičenec državne obveznice kot nadomestilo.

V Nemčiji gre upravičencu odškodnina kot nadomestilo za premoženje, ki ga ni več. Upravičenci prejmejo prenosne zadolžnice, ki bodo po januarju leta 2004 obrestovane s 6-odstotnimi letnimi obrestmi, odplačilo sledi v petih enakih letnih obrokih. Ne gre za odškodnino v smislu civilnega prava. O tem je razpravljalo tudi nemško sodišče in sklenilo, da zakonodajalec odškodnino določi ob tehtanju splošnega interesa prizadetih. Možna je različna obravnava ob različnih dejanskih okoliščinah. • D.Sedej

## Za 800 milijonov mark kapitala in podjetij

V Sloveniji je izdelana tudi ocena denacionalizacij podjetij in kapitala s predvideno porazdelitvijo načinov odločitve ob zaključku denacionalizacije.

Dejansko popisano zahtevano premoženje znaša 834 milijonov nemških mark, predvidena zavrnitev je v višini 30 milijonov mark, predvideno ugodno bo 795 milijonov mark. Predvidene poravnave so v višini 8 milijonov mark, predvideno bo skupaj vrnjeno za 803 milijone mark - ali celo nekaj več, s povečanim faktorjem za manjkajoče zapise.

Obisk tržiškega kopaljšča  
**Zelo čista in topla voda**

Tržič, 6. avgusta - V ponedeljek smo na dobro obiskanem tržiškem kopaljšču med kopalci iskali predvsem Kranjčane, ki jih je zadnje čase vedno več, saj nas je zanimalo, kaj je glavni razlog njihovega obiska. Sicer smo dobili še več mnenj, vendar pa se ostali s polnim imenom in sliko niso hoteli pokazati v časopisu. Tudi njihov glavni razlog obiska je čista in topla voda.



Maja Bundala iz Kranja: "Na tržiškem kopaljšču je na splošno boljše. Predvsem je dobra družba ter čistejša in toplejša voda. Kako je v Kranju, ne vem, ker tja sploh ne hodim."



Gregor Kalan iz Dolenje vasi: "Kadar hodim na bazen, pridem vedno sem. Čeprav je pot kar dolga, na cesti ni veliko prometa, kar je tudi eden od razlogov za obisk ravno tega kopaljšča."



Igor Mikel iz Stražišča: "Ker letos ne gremo na morje, s starši hodimo na bazen, saj je tako kot v toplicah. Vse lahko pohvalim: postrežbo, čisto in toplo vodo, za otroke pa je pomembna predvsem skakalnica".

• P.B.

**KOCKA**  
TRGOVINA S POHIŠTVOM, SPODNJA BESNICA 81

POHIŠTVO, BELA TEHNIKA, ORTOPEDSKE VZMETNICE

TEL.: 064/403-871



## Na obisku gostje iz Belgije

Kranjska Gora, 7. julija - Na počitnicah v Kranjski Gori se v tem tednu mudi župan pobratene belgijske občine Waasmunster, gospod Erik Van Mele, ki bo nekaj dni preživel tudi v Portorožu, nato pa se bo vrnil in pričakal prihod skupine sto članov pevskega zbora in orkestra, ki bodo 15. avgusta prispeli v Kranjsko Goro.

Občini Kranjska Gora in Waasmunster sta podpisali listino o sodelovanju 1. februarja letos. Belgijska občina je pomagala pri organizaciji promocije zimskih olimpijskih iger treh dežel 1006 v Bruslju. Kot udeleženci likovne kolonije so bili ta teden v Waasmunstru slovenski akademski slikarji. Občani pobratene belgijske občine v Kranjsko Goro prihajajo predvsem v času zimskih in poletnih počitnic.

Povečalo se je tudi zanimanje belgijskih agencij za skupinske aranžmaje, kot del kulturne in turistične izmenjave pa bodo 15. avgusta prispeli v Kranjsko Goro člani pevskega zbora in orkestra, ki bodo imeli skupen nastop s pevskim zborom Marjan Vodopivec iz Kranjske Gore, nastopili pa bodo tudi na Bledu.

V soboto pa bodo v Leku razstavili tudi likovna dela, ki so nastala v likovni koloniji v Waasmunstru. • D.S.

Kaj se dogaja ob magistralni cesti po Zgornjesavski dolini?

# Gostinci pravijo: bili so že boljši časi

Ob magistralni cesti Rateče - Jesenice je nekaj zelo dobrih gostiln, nekaterim pa je zaprla vrata - denacionalizacija. Gostje pridejo, če je v bližini naravna znamenitost. Ob zapuščeni nekdanjega lokala pri mostu v Mojstrani močno zaudarja.

Kranjska Gora, 7. avgusta - Te dni se v največjem turističnem središču Zgornjesavske doline, v Kranjski Gori, mudi okoli 4 tisoč turistov. Hoteli in apartmaji so polno zasedeni, med gosti pa je kar 90 odstotkov tujih in le deset odstotkov domačih. Zdaj je med tujimi gosti največ Italijanov, a tudi Nemcev, Nizozemcev, Angležev. V Kranjski Gori je torej sezona po pričakovanju na vrhuncu - vsako poletje je največ gostov prav avgusta in turistični delavci le upajo, da bo vreme vzdržalo. Če se vreme poslabša, odide tudi večina individualnih gostov.

A tokrat se nismo mudili v domala popolnoma zasedeni in s turisti "obljudeni" Kranjski Gori.

Zanimalo nas je, kako tisti gostinci in vsi drugi, ki imajo odprte lokale ob magistralni cesti Rateče - Jesenice doživljajo letošnjo poletno sezono, kako jo ocenjujejo... Kaj se ob tej cesti sploh dogaja, če se sploh kaj... Včasih je veljalo, da ima gostilna ali trgovina, če le stoji ob cesti, dosti "kšefta" in da ji za obisk ni skrbeti. Tranzitni turist samo zavije na parkirišče pred lokalom in denar kar sam pade v mošnjiček...

Je danes še tako?

## Turistične zanimivosti vabijo

Ne - danes ni več tako. Vsaj ob tej cesti ne. Bolj žalost, kot



Takole vabi Špikovo gostišče v Gozd Martuljku v svoje prostore: za kosilo juha, milanska zarebernica, solata in sladica 1000 tolarjev...

veselje se je napovedovala že pred davnimi leti, ko je bila mimo Kranjske Gore speljana obvoznica. Tedaj so pametni Kranjskogorci takoj uvideli, da bo šlo mimo mošnjička veliko veliko tranzitnih gostov in se tolažili, da je Kranjska Gora pač Kranjska Gora in da bo vsak deseti pa vendarle naredil ovinek.

Tranzitnega gosta so Kranjskogorci in vsi gostinci ob cesti izgubili tisti hip, ko je skozi karavanski predor pripeljal prvi avtomobil. Vsa turistična Zgornjesavska dolina

na se je zdela kot "odrezana" od prometnih mednarodnih tokov - ostal je le stalni gost, ki ga je bilo treba z dobro promocijo privabiti in s še boljšo ponudbo ohraniti.

Kar je danes tranzita oziroma enodnevnega prehodnega turizma, so to bližnji italijanski in avstrijski sosede, ki pridejo po bencin in na kakšen prigrizek. A še ti se večinoma zadržujejo v dobrih rateških, podkorenskih, kranjskogorskih, martuljskih gostilnah. Lokacija ob cesti pravzaprav nič ne pomeni, če gostilna ni dobra.

Za tista gostišča, ki imajo lokale ob cesti, je pravzaprav zelo dobro in nekaj pomeni, če imajo v "zaledju" kakšno turistično zanimivost.

Tako je zdaj, ko je turistična sezona na vrhuncu, prijetno posedeti v gostišču pri Zelenicah, pred Aljaževim hramom na Dovjem ali pred restavracijo Špik v Gozd Martuljku.

## Zaradi denacionalizacije - zaprto!

Okrepčevalnici pri Zelenicah in pri Aljaževem spomeniku na Dovjem se odpirata ob 12. uri - zaradi svojih obiskovalcev, ki so večinoma izletniki, ki so si prišli ogedat izvir Save in Aljažev spomenik. Obe okrepčevalnici vzdržuje skrbna roka, pred njima so mize in klopi, tako, da tudi tisti obiskovalci, ki ne pridejo le v času, ko je odprto, lahko posedejo pred lokala in kaj malega prigriznejo. Lastnika zato ne godrnjata...

Včasih je bil eden najbolj obiskanih lokalov ob cesti v vsej Zgornjesavski dolini "ta mali Špik" ali sedanja restavracija hotela Špik. Razmeroma majhen lokal, izvrstna lega ob cesti, parkirišče. Lokal je nudil nekaj domačega vzdušja, nekaj tiste pristne domačnosti,

ki je na novo zgrajeni lokali niso zmogli nuditi.

Tudi danes je odprto in lepo vzdrževan, s prijaznim osebjem in vsestransko ponudbo jedi in pijač. Sem prihaja precej kranjskogorskih gostov, ki obiskujejo bližnje martuljske slapove.

Vendar pa je Špik nujno potreben temeljitega popravila instalacij in sob, po katerih povprašujejo tuji tranzitni gostje, ki se ustavljajo in bi radi prenočili. A zadeva s popravilom "ta malega Špika" se ne premakne, ker se ne more. Restavracija je namreč pod denacionalizacijo in spor na sodišču še ni rešen. Sedanji uporabniki lokala v temeljito obnovo ne morejo, dokler ne vedo, kaj bo reklo sodišče...

## Nizozemci so spet v kampih

Tudi za lokale ob magistralni cesti skozi Zgornjesavsko dolino bi lahko rekli: tisti, ki je pod denacionalizacijo, ta je ali dotrajan ali pa zaprt. Na zaprta vrata bi lahko napisali: Zaradi denacionalizacije - zaprto.

Tako je, na primer, z gostiščem Kepo na Belci, ki včasih tudi ni bil slab lokal, kajti cestni promet je dajal svoj dobiček. Gostišče je namreč imelo svoj senčni vrt, obnavljali so ga, na koncu pa ga je Gorenjka morala vrniti. Zdej sameva, z vsemi napisnimi tablami, ki vabijo v gostišče, z rdečo puščico nad vhodom, ki kaže, kje naj bi bil bar Kepa.

Bara Kepa seveda ni več, tudi gostilne ne, je pa na nasprotni strani ceste zrasla lepa nova vila Roza, ki vabi v svoje prostore na dobro jedajo in pijačo. Na Belci torej niso brez dobrega lokala.

V Gozd Martuljku ali v

Rutah je že od nekdaj in še vedno znana dobra domača gostilna Pri Jožici, tja proti Kranjski Gori se je odprlo nekaj novih. Zaradi nekaterih lastniških in drugih problemov je zaprt Grill pri črpalki v Podkorenu.

Ob tej cesti sta tudi dva kampa. Lepo urejen zasebni kamp na Dovjem ter Petrolov kamp v Gozd Martuljku. V tem kampu pravijo, da je letos veliko bolj zaseden kot lani, da sprejme do 400 oseb, da cen niso povečali in znaša bivanje na dan za eno osebo 1.200 tolarjev. Vračajo se predvsem Nizozemci, tradicionalni ljubitelji kampov. Prejšnji mesec jih je bilo med vsemi gosti kar 30 odstotkov.

## Sramota - zapuščen lokal

Tuji in domači turisti, ki vozijo po tej cesti, seveda lahko opazijo tudi največjo sramoto, ki turizmu nikakor ni v čast.

Pred mostom v Mojstrani je bil pred leti prijeten lokalček, vendar zdaj že nekaj časa ne obratuje več. Zapuščen je, zdaj, ko prihaja v Slovenijo tudi veliko motoriziranih gostov, pa je le treba navsezgodaj zjutraj pogledati na ta prostor. Tudi po 50 motoristov prespi pred to zapuščeno ali v njej, da ne govorimo o odpadkih, ki se ob objektu kopičijo.

Zdej, ko je vroče, so ob objektu roji muh in hudo zaudarja. Krajevna skupnost Dovje - Mojstrana pa Turistično društvo sta že nekajkrat pisala na občino, naj se vendarle objekt odstrani. Zadeva je namreč taka:

Najemnica, ki je imela v lasti ta objekt, nima več najemne pogodbe, ker ji je pretekla. Zemljišče, na katerem stoji objekt, se je vrnilo v sklad kmetijskih zemljišč. Krajevna skupnost želi, da to zemljišče ohrani svoj namen: da ostane počivališče, saj je bil v naravi vedno parkirni prostor. Za najem tega prostora sta se zanimala tudi že dva domačina, a zadeva se ne premakne. Občina je pozvala nekdanjo najemnico, naj objekt odstrani, a se ni odzvala. Zdej bo najbrž treba poslati na mesto sramote občinskega inšpektorja.

A ko novodobni popotniki zavijejo s te dolinske ceste na avtocesto mimo Jesenic, je mojstranska sramota pozabljena, kajti pred platojem karavanskega predora pri Petrolovih črpalkah je sodobna restavracija Kompassa, mejnega turističnega servisa. Gostinstvo pred predorom ali za njim nudi vse po željah, ob koncih tednov je odprto noč in dan. Gostinci pravijo, da je promet - kar v redu, o kakšnih številkah pa brez ljubljanske centrale ne bi govorili. Res je - nismo več v socializmu, zato so tudi poslovna strategija in poslovni učinki stvar firme, ne pa javnih objav - če seveda ne gre za marketing in promocijo.

Pa še nekaj: veliko in največjo občina Kranjska Gora storila, ko bo ob Savi Dolinki zgradila kolesarsko stezo. Zdej so kolesarji na tej cesti v nenehni nevarnosti, da ne govorimo o tem, da je malo ali nič urejenih izogibalšč ali parkirnih prostorov, kjer bi si številni kolesarji lahko odpocili... • D.Sedej



SGP  
GRADBINEC  
KRANJ, p.o.

Nazorjeva 1, 4000 Kranj

V stanovanjskem bloku na Zlatem polju ob obvoznici v Kranju prodajamo dvosobna in trisobna stanovanja, garsonjere in garaže.

Stanovanja bodo dokončana in vseljiva oktobra letos. Dodatne informacije lahko dobite v našem komercialnem sektorju pri g. Kernu (tel.: 226-300).

## LJUBITELJI ASTERIXA, POZOR!

Skupaj z drobnim, bistrim in zvitim bojevnikom, ki mu brez pomislekov zaupajo najbolj nevarne naloge, se lahko podate novim dogodivščinam naproti.

V novi zgodbi z naslovom **ASTERIX IN BRITI** ga kot vedno spremlja najboljši prijatelj - Obelix, ljubitelj merjascev in poštenega tepeža.

Cena knjige **ASTERIX IN BRITI** je 2.835 SIT. Stroške poštne krije založba!

Naročila sprejema:

DIDAKTA, d.o.o., Kranjska cesta 13, 4240 Radovljica ali po telefonu (064) 715-515 oz. telefaksu št. (064) 715-988. e-mail: založba@didakta.si

Prepričani smo, da vam bo Asterix popestril poletne dni!

**DIDAKTA**

Pobuda za izločitev KS Komenda, Moste in Križe

## Komenda si prizadeva za novo občino

Občina Kamnik ne izpolnjuje svojih obljub. Bili naj bi ena bogatejših občin v Sloveniji.

Kamnik, 5. avgusta - Krajevna skupnost Komenda se je predvsem zaradi finančnih težav odločila za pobudo za izločitev KS Komenda, Moste in Križe in ustanovitev lastne občine. Kot je povedal predsednik KS Komenda, Tomaž Drolc, je gospodarska polika občine Kamnik taka, da nanje največkrat pozabijo. Po mnenju predsednika Drolca bodo na Državnem zboru prav gotovo prišli v ožji krog, saj so tudi s strani kamniškega občinskega sveta in župana Toneta Smolnikarja že dobili blagoslov. Pa vendar je tu še KS Moste, ki si v to občino ne želi najboljši.

Krajevna skupnost Komenda je na 13. seji sveta KS Komenda na podlagi 2. odstavka 7. člena Zakona o postopku za ustanovitev občin ter za določitev njihovih območij sprejela sklep, da poda Občinskemu svetu občine Kamnik pobudo za izločitev krajevnih skupnosti Komenda, Moste in Križ iz kamniške občine in za ustanovitev nove občine Komenda. Svet občine Kamnik je vlogo obravnaval v začetku junija in se z njegovo vsebino soglašal. V elaboratu, ki so ga poslali na Državni zbor, je župan Tone Smolnikar zapisal: "Pobuda sveta KS Komenda za ustanovitev nove občine Komenda je utemeljena, saj območje krajevnih skupnosti Komenda, Moste in Križ predstavlja prostorsko zaokroženo in geografsko zaključeno celoto."

Po besedah Tomaža Drolca je bilo v proračunu kamniške občine je naprimer za

leto 1996 predvideno za komunalo omenjenih krajevnih skupnosti približno 40 milijonov tolarjev, pa so dobili samo pol. Na večini območij pa niso dobili nič denarja. Mislim, da poleg prebivalstvenega cenzusa, ker nas je skupaj namesto 5 tisoč, 4.200 prebivalcev, izpolnjujemo vse pogoje za ustanovitev občine, je prepričan predsednik KS Komenda. Po podatkih iz leta 1993 je bilo na tem območju registriranih 96 podjetij in od teh 52 aktivnih ter 204 obrtnikov in 35 polobrnikov. Poskrbljeno je za splošno in zobno zdravstvo, imajo šolo, vrtec, lekarno, pokopališče, več gasilskih društev, kmetijsko zadrugo, veliko trgovin oziroma vse kar zahteva zakon o ustanavljanju nove občine.

Kamen spotike med KS Komenda in KS Moste pa je predvidena devetletna osnovna šola. Kot je povedal predsednik KS Moste, Tone Špenko, želijo šolo, ki so jo sami zgradili, obdržati. Komendčani namreč menijo, da bi morali šolo zgraditi v Komendi, v Mostah pa bi bila podružnična šola do šestega razreda. "Vsi kazalci kažejo na to, da bi bilo devetletno šolo bolj smotno delati v Komendi. Če ne bomo imeli omenjene šole, skoraj verjetno ne bomo mogli do konca zgraditi večnamenske telovadnice, je prepričan Tomaž Drolc. Tone Špenko je zato izjavil, da si prebivalci Most ne želijo najbolj v to občino, predsednik KS Komenda pa obljublja, da se bo zavzemal za enakopravno razdelitev denarja in funkcij.

• Monika Kubelj







Poletje za zidovi psihiatrične bolnišnice v Begunjah

# Ko se v glavo naselijo demoni...

**Bolniki s steklenimi pogledi in v svetlo modrih haljah so neločljiv del Begunj. Odškrunili smo zaklenjena vrata v za marsikoga grozljivi svet edine gorenjske psihiatrične bolnišnice.**

Begunje, avgusta - Priznam, ščipalo me je v želodcu in srce je nabijalo kot ponorelo, ko sem zapeljala skozi kamnito obokana vrata stare graščine v Psihiatrično bolnišnico v Begunjah. V moji glavi je bila predstava bolnišnice za duševno bolne povezana z rešetkami, nevarnimi, nasilnimi in vreščecimi norci in grobimi pazniki, ki jih umirjajo s prisilnimi jopiči. Toda ko sem stopila mimo vratarja, se mi je odprl pogled na prekrasne grajske vrtove in park, v katerem so bolniki v svetlo modrih haljah in belo-modro črtastih pižamah tiho kramljali s svojimi obiskovalci. Bolnišnica kot vsaka druga... "Imate ravno obiske?" vprašam enega od njih, morda nekaj let starejšega od mene, čigar nekako steklen pogled je razkrival, da vroče poletne noči preživlja na oni strani grajskega zidu... "Ja, obiski so dovoljeni vsak dan. Če le imaš koga, ki te hoče obiskati..." se je glasil odgovor...

Moj gostitelj, ki mi je odškrunil vrata v za večino ljudi grozljivi svet bolnišnice za duševno bolne, je bil predstojnik moškega oddelka dr. Andrej Žmitek, specialist psihiater. Kot je povedal, v Begunjah zdravijo duševne bolne in motnje Gorenjcev. Starost bolnikov ni omejena, načeloma pa naj bi se v Begunjah zdravili odrasli ljudje. Najmlajši imajo 14, 15 let (še mlajši se zdravijo na otroški psihiatriji v Ljubljani), najstarejši pa tudi 90 let.

## Ko človek vidi prikazni, ko se neskončno boji

Kot pojasnjuje dr. Žmitek, zdravijo vse vrste duševnih motenj. Psihoze so "prave" duševne bolezni, ki so tudi težje ozdravljive, k njim sodijo denimo shizofrenija, manično-depresivna psihoza in paranooidna psihoza. Največji del bolnikov, ki se zdravi v Begunjah, ima eno teh bolezni. Kot razlaga dr. Žmitek, ima bolnik s psihozo okvarjen stik z realnostjo, ima denimo

*V Sloveniji imamo šest psihiatričnih bolnišnic, porazdeljene so po regijah. V Begunjah imajo skupaj dvesto postelj, večino v begunjski graščini, okoli 30 bolnikov pa je gradiču Drnča v Dvorski vasi, kjer so predvsem bolniki, ki se zdravijo dalj časa. Zaposlenih je 176 ljudi, od tega je dvanajst zdravnikov.*

preganjavico in je prepričan, da ga nekdo zasleduje, čemur podredi vse svoje razmišljanje in ravnanje. Druga skupina pa so tako imenovane nevrotične motnje, pri katerih stik z realnostjo ni moten. Nevrotik se boji določenih predmetov ali situacij, denimo zaprtega prostora, višine, pajkov, vendar ve, da je njegov strah nerealen. V Begunjah poleg tega zdravijo tudi odvisnost od alkohola (imajo poseben oddelek), včasih pa dobijo tudi kakšnega narkomana, ki v bolnišnici prestane abstinence krizo, čeprav posebnega oddelka za zdravljenje narkomanije nimajo.



Dr. Andrej Žmitek

## Bele, rdeče, zelene tabletki

Pa so duševne bolezni sploh ozdravljive? Duševnih bolezni je več vrst, pojasnjuje dr. Žmitek, in ista bolezen ima lahko lažji ali težji potek. V nekaterih primerih bolnik lahko pride, ostane v bolnišnici mesec dni, nato pa se vrne domov in nihče ne ve, da se je sploh kdaj zdravil. Na drugem koncu kontinuuma pa so bolniki, ki so v bolnišnici že dolga leta in ki kljub današnjim terapevtskim možnostim ter znanju ne bodo nikoli zares zdravi. Zlasti bolniki s psihozami, torej "pravimi" duševnimi boleznimi, se pogosto pozdravijo le do neke mere, večina pa se jih še kdaj vrne nazaj v bolnišnico. "Povsem jih ne ozdravimo, saj njihovih bolezni z današnjim znanjem psihiatrije ni mogoče pozdraviti tako, da bi bila možnost ponovitve povsem izključena," pravi sogovornik. Vendarle pa velika večina bolnikov večji del življenja živi v svojem domačem okolju in niso zaprti - kot nekoč v umobolnicah. V Begunjah imajo tudi ambulanto, kamor hodijo na preglede nekdanji bolniki, pa tudi ostali ljudje z duševnimi težavami.

In kakšne metode zdravljenja uporabljajo psihiatri v Begunjah? Po besedah dr. Žmitka sodobna zdravila ublažijo duševne motnje do te mere, da lahko uporabljajo tudi druge terapevtske metode. Ravno v zvezi z zdravljenjem v javnosti velja prepričanje, da pacienti ves čas morajo jemati "tabletki". Po besedah dr. Žmitka je to stereotip. Pri določenih boleznih so tablete res nujne, pri nekaterih pa so zgolj izjema. Pri psihozah je glavni poudarek na zdravljenju z zdravljenjem (a to ne pomeni, da ne uporabljamo drugih metod, poudarja dr. Žmitek), saj drugače ne gre. Takšni bolniki morajo tudi po odpustu iz bolnišnice nadaljevati z

jeanjem zdravil. Pri določenih skupinah nevrotičnih obolenj pa je glavni način zdravljenja psihoterapija (v obliki pogovora).

## Z elektrošoki nad duševno bolne?

Kot pojasnjuje dr. Žmitek, se to, kar v javnosti imenujemo za elektrošoke, v medicini strokovno imenuje elektrokonvulzivna terapija. V starih časih so bolnika res privezali na posteljo, mu dali dve elektrodi na senca in spustili tok, zaradi česar je bolnik v hudem napadu in krčih slednjič izgubil zavest. Od tistih časov je v ljudeh ostala groza pred elektrošoki. V sodobnih časih to terapijo delajo povsem drugače, saj bolnika uspavajo, tako da je sproščen in brez krčev, in ne doživi nič hudega, pravi sogovornik. "Bolnikom, s katerimi sem se pogovarjal in so šli skozi to terapijo, se ni zdelo nič hudega in niso imeli nobenih škodljivih posledic," pravi. V Sloveniji sicer elektrokonvulzivne terapije ne opravljajo že šest let, čeprav je v tujini, denimo v zahodnoevropskih državah, v Ameriki in Skandinaviji, ena od običajnih metod zdravljenja. Kot je prepričan dr. Žmitek, ki takšni metodi ni nenaklonjen, se bo slejkoprej vrnila tudi k nam. Kot še poudarja, pa je uporabna le za majhno število bolezni (večino se da vendarle pozdraviti z zdravljenjem, pogovorom), zlasti hude in trdovratne depresije, kjer je izboljšanje vidno že v nekaj dneh. Pri tej terapiji električna

*Prisilno je mogoče privesti bolnika v bolnišnico le pod strogo določenimi pogoji, ki jih določa zakon, denimo če zaradi duševne bolezni ogroža sebe in druge. Le okoli pet odstotkov bolnikov na moškem oddelku je bilo hospitaliziranih proti lastni volji, pravi dr. Žmitek, večina pa tudi kasneje sprejme zdravljenje.*

menitvami bolj vzkipljiv), saj je duševna bolezen huda obremenitev. V takšnih primerih obstaja večja verjetnost, da se bo bolnik obnašal agresivno do sebe in drugih. Sicer pa so tudi med zdravimi ljudmi nekateri bolj agresivni, drugi pa manj. In če duševno zbolni sicer miroljuben človek, tudi v boleznih običajno ni agresiven, medtem ko zelo agresiven človek to agresivnost "prinese s seboj". Posebne metode, ko denimo uporabijo prisilni jopič ali bolnika privežejo na posteljo, po besedah dr. Žmitka uporabijo zelo redko, morda enkrat na mesec.

## Vsak deseti duševni bolnik naredi samomor

Večji problem kot agresivnost do drugih pa je agresivnost duševnih bolnikov do samih sebe, opozarja dr. Žmitek. Slovenci kot narod smo že tako ali tako bolj nagnjeni k samomorilstvu, v duševni bolezni pa je človek še bolj občutljiv. Po podatkih si kar deset odstotkov bolnikov s psihozami, denimo shizofreni-

## Za zaklenjenimi vrati zaprtega oddelka...

*Od skupno dvesto postelj je na zaprtih oddelkih (moškem in ženskem) okoli 30 pacientov. Vrata oddelkov D in C1 so ves čas zaklenjena, bolniki pa so nenehno pod nadzorom osebja. "Toda to ne pomeni, da bolnik ne more ven. Včasih jim le omejimo gibanje glede na njihovo vsakodnevno duševno stanje," pojasnjuje dr. Žmitek.*

*Ko je moj vodič odklepal vrata, se je temnoba vrnila... Kaj se dogaja za temi stenami? Dolg hodnik z mizami, na koncu pridušeno igra televizor, na levi strani nekajposteljne sobe, v nekaterih počivajo bolniki. Nekateri naju pozdravijo, drugi le strmi v prazno... Vse je mirno, na paciente pazita dva mlada fanta. Moj strah je bil očitno prazen. Še bolj sproščeno je vzdrušje v odprtem oddelku, kjer se bolniki prosto sprehajajo po parku in po vasi (za sprehod izven bolnišnice je zahtevana civilna obleka, čeprav nekateri bolniki to kršijo in jih je v Begunjah videti v značilnih svetlo modrih haljah), vsak dan lahko sprejemajo obiske. V bolnišnici imajo tudi klub, družabne sobe, igrišča za odbojko, namizni tenis, frizerja, ukvarjajo se z ročnimi deli, večkrat gredo kam na izlet.*

energija sproži epileptični napad, težko pa je razložiti, razlaga dr. Žmitek, do kakšnih sprememb, ki delujejo ugodno na zdravljenje, pride možganih.

## Kakšen zdrav človek še bolj nevaren od "norca"

Koliko so duševni bolniki nevarni? Kot pravi dr. Žmitek, se zaveda splošnega predsodka, češ da so duševni bolniki nevarni. Večino ljudi je v stikih z duševnimi bolniki strah, ker imajo občutek, da so nevarni kar brez razloga, kadarkoli. Toda kot poudarja dr. Žmitek, za izbruh duševnega bolnika vedno obstaja povod (čeprav pogosto ta povod ni ustrezen), praviloma pa tudi ne izbruhne nenadoma, temveč njegova okolica že prej opazi znake slabšanja stanja. V akutni fazi bolezni je duševni bolnik v hudi stiski (nenazadnje je tudi zdrav človek pod določenimi obre-

jo ali depresijo, vzame življenje. Tudi alkoholiki so bolj nagnjeni k samomorilnosti. Zato bolnike, pri katerih ugotovijo izrazito samomorilno ogroženost, zdravijo na zaprtim oddelku, kjer so pod nenehno kontrolo. Večina duševnih bolnikov si življenje vzame doma, ne v bolnišnici, čeprav so nekaj takšnih primerov imeli tudi v Begunjah. Tako kot ljudje povsod po svetu imamo tudi pri se vedno močne predsodke do bolnišnic za duševne bolezni. Ljudje so vedno nezaupljivi, če nekdo pove, da se je zdravil v Begunjah... Toda takšni predsodki so nadvse neugodni za bolnike, poudarja dr. Žmitek, malokdo pa se tudi zaveda, da za duševno boleznijo lahko zbolijo prav vsak od nas. In če se v moji glavi kdaj naselijo demoni, mislim, da bom na oni strani grajskega zidu v dobrih rokah... • U. Peternel

Obiščite nas na sejmu v hall VND.  
DARILNO PRESENEČENJA  
KUPČE DOBI  
demonstracije strojev in VSAK  
Sejemski popusti, ugodni kreditni pogoji,  
OPREMA ZA TEKSTILNOSTROJARJE  
LIKALNI PARNI VALJI IN PREŠE  
INDUSTRIJSKI ŠIVALNI STROJI  
ŠIVALNI in OVERLOCK STROJI  
... za vedno šiv naprej!

Stular šivalni stroji Kranj

**POSOJILNICA - BANK**  
Posojilnica - Bank Borovlje/Ferlach  
Hauptplatz 16, A-9170 Borovlje/Ferlach  
Tel.: 0043-4227-32 35, FAX 0043-4227-3338  
http://www.zvezabank.co.at/zb

- Poslovalnica BRODI - Loibltal**  
ob ljubeljski cesti - v stari gostilni Malle  
Tel./fax: 0043-4227-6227  
Odrto tudi v soboto od 7.30 do 10.30
- Poslovalnica CELOVEC - Klagenfurt**  
Bahnhofstrasse 1  
Tel.: 0043-463/57356, fax: 0043-463/573568

Banka, ki povezuje! Die Bank, die verbindet!

**SLOGA**

**Traktorji in kmetijska mehanizacija znanih proizvajalcev**

Na Gorenjskem sejmu v Kranju od 8. do 17. 8. na zunanem razstavnem prostoru.

Obiščite nas na sejmu ali v naših prostorih na Šucevi 27, Kranj, kjer lahko dobite ostalo opremo za kmetijstvo, rezervne dele, čistila in pripomočke za mlečno proizvodnjo, repromaterial, drobno orodje...

Vabljeni tudi vrtičkarji!

Delovni čas trgovine od ponedeljka do petka od 7. do 18. ure, sobota od 7. do 12. ure.

Telefoni: centrala: 064/268-500  
trgovina: 064/268-521 komerciala: 064/268-504

Telefon na sejmu: 064/223-491

- Prodaja osebnih in tovornih vozil
- Prodaja STARO ZA NOVO
- Ugoden kredit in leasing
- Prodaja rezervnih delov
- Pooblaščen servis RENAULT
- Kleparska in ličarska dela

- RENAULT - pomoč - NON-STOP

Obiščite nas na Gorenjskem sejmu - Nudili vam bomo ugoden nakup.

RENAULT

PREŠA, d.o.o., Cerklje, tel.: (064) 428-000









LEDENI ČAJ  
breskev  
**143.-**  
1,5l

SOK  
marelica  
**195.-**  
1l

SIRUP  
borovnica  
**336.-**  
1l

SOK  
pomaranča  
**151.-**  
1l

SOK  
jagoda  
**340.-**  
1l

RIVER  
pomaranča  
**149.-**  
1,5l

SOK BiBa  
borovnica  
**151.-**  
1l

Poletje,  
Živila & Dana

DANA

oblikovanje: Kreativni kotiček Kranj

## Nakup iz pr(a)ve roke

Kupujte le najboljše,  
kupujte iz Gorenjeve poletne ponudbe!

# ASCOM

d.o.o., Kranj

prodajalna gorenje-vih proizvodov

Koroška 33, tel.: 064/223 455

Janeza Puharja 10, Planina, tel.: 064/325 257



**15 % gotovinski popust**  
**8 % popust na 3 čeke**  
**5 % popust na 5 čekov**  
**12-mesečni kredit**  
**brez obresti**

Kuhinje Gorenje  
zelo ugodno 30 % popust  
Kuhinje PAV 10 % popust  
rok dobave 10 - 14 dni  
Kopalnice Gorenje  
25 % popust

PRALNI STROJI, POMIVALNI STROJI, ŠTEDILNIKI,  
HLADILNIKI, ZAMRZOVALNE OMARE IN SKRINJE,  
VGRADNI APARATI, BARVNI TELEVIZORJI,  
MALI GOSPODINJSKI APARATI...

**akcijske cene: pralnih strojev, televizorjev, sesalcev...**  
brezplačna dostava do 20 km

VROČE CENE

VROČA AKCIJA - VROČE CENE V AVGUSTU



## AVTO MOČNIK

Britof 162, Kranj, tel.: 064/242-277

SERVIS  
IN  
PRODAJA VOZIL

MICRA 1.0 16V airbag ..... 15.990,00 DEM

ALMERA 1,4 16V airbag ..... 22.490,00 DEM

PRIMERA 1,6 16V airbag, ABS ..... 29.400,00 DEM

bogata serijska oprema, garancija 3 leta ali 100.000 km

**PRTLJAŽNIKI, POTOVALNI KOVČKI THULE ZA VSE TIPE VOZIL**

**OBIŠČITE NAS NA GORENJSKEM SEJMU**

**SEJEMSKI  
POPUST**

gostilna

# ARVAJ



V času Gorenjskega sejma vam v prenovljenem lokalu ob novem Kokrškem mostu nudimo malice, kosila, kozarček dobrega vina, seveda pa sprejemamo tudi rezervacije za zaključne družbe. Postregli vam bomo z dobrotami naše kuhinje, posebej ponosni pa smo na ponudbo jedi iz prvovrstne teletine "Zlato Zrno".



"Zlato zrno" je slovenska blagovna znamka za teletino, ki jo redijo po posebnem postopku, obenem pa je tudi zagotovilo za vrhunsko kulinarčno ponudbo.



# KARUN

d.o.o.

Koroška 35, KRANJ

Tel.: 064/360-750, 064/221-164  
(bivši Mini metro - Dekor)

Eno šolsko leto se je pravkar končalo in spet se bliža novo. Zato smo v Papirnici Karun pripravili popolno ponudbo šolskih potrebščin po zelo **UGODNIH CENAH.**

Prepričajte se sami:

ZVEZEK A4 60 l..... 99,00 - 129,00  
ZVEZEK A5 60 l..... 65,00  
TEMPERA BARVICE TE-12..... 697,00  
VODENE BARVICE..... 420,00  
FLOMASTRI že za..... 69,00  
BARVICE JOLLY 1/12..... 231,00  
PUŠČICE PRAZNE..... 259,00 dalje  
PUŠČICE POLNE..... 651,00 dalje  
NAHRBTNIKI (tudi usnjèni)..... 2.562,00 dalje  
ŠOLSKE TORBE..... 2.705,00 dalje  
IN ŠE IN ŠE...

**KDOR V PAPIRNICI  
KARUN KUPUJE,  
ČASA IN DENARJA  
MU NE ZMANJKUJE.**

Vsakega kupca šolskih potrebščin za vsakih 2.000,00 sit čaka prijetno presenečenje. Dobil bo kupone in se udeležil žrebanja, ki bo 12. 9. 97. Čakajo vas bogate nagrade!

In še nekaj: šolske potrebščine boste kupili lahko na več obrokov, lahko pa vam jih tudi dostavimo!

Potrudili se bomo, da boste zadovoljni in da boste našli vse za svojega šolarja.



**ROGLA**  
učinek nedotaknjene narave

**TERME**  
Z R E Č E

**S KLIMATSKEGA ZDRAVILIŠČA ROGLA V TERME ZREČE**

Poletne **BOOM** počitnice v Klimatskem zdravilišču Rogla

- Kopanje in savna na Rogli in v Termah Zreče
- gorsko kolesarjenje
- tenis
- namizni tenis
- fitnes
- squash ..... uro vsak dan

**POLPENZION ŽE OD 3.800 SIT/dan**

**NOVO BOOM POČITNICE TUDI PRI NAJEMU BUNGALOVOV NOVO**

Poletne družinske počitnice v Termah Zreče

- 7- ali 5-dnevne počitnice s polpenzionom
- pohodniški izleti po zreškem Pohorju
- kopanje v vseh bazenih
- tobogan za otroke
- obisk kmečkega turizma
- namizni tenis
- gorsko kolesarjenje...

**POČITNICE ŽE OD 25.800 SIT NAPREJ**

**UGODNA PONUDBA ŠPORTNIH IN MEDICINSKIH PROGRAMOV  
PLAČILO NA VEČ OBROKOV**



**ZDRAVILIŠČE  
LAŠKO**

Zdraviliška 4  
3270 LAŠKO

**ZDRAVSTVENI, POČITNIŠKI IN VIKEND PROGRAMI**

**Popusti za otroke, družine in upokojence**

**DRUŽINSKO KOSILO S KOPANJEM**

**Rezervacije in informacije po tel. 063-731-336**

**Klimatsko zdravilišče ROGLA Termalno zdravilišče Terme ZREČE  
SLOVENSKI OLIMPIJSKI CENTER**

Klimatski center Rogla in terme Zreče tudi v leti 1997 nadaljuje s tradicijo dopolnjevanja svoje ponudbe, ne samo za individualne goste, temveč tudi kvalitetne ponudbe za priprave športnikov.

Tako je letos spomladi Klimatski center Rogla postal slovenski Olimpijski center, v okviru katerega so se slovenski športniki pripravljali za nastop na sredozemskih igrah. V letu 1998 pa se pričnejo tudi višinske priprave za Olimpijske igre v Sydneyju leta 2000.

Dokazano je, da so priprave na višini 1500 m nad morjem 3 do 4-krat učinkovitejše od nižinskih, zato v mesecih od junija do septembra gostino na Rogli športnike vseh zvrsti športov, saj so kapacitete na Rogli s pokrito športno dvorano, sodobno opremo, zunanjimi igrišči in namestitvenimi kapacitetami edini tovrstni center v Evropi.

Da so priprave na Rogli učinkovite, kaže tudi dejstvo, da se vsako sezono vračajo ekipe, ki v Evropi nekaj veljajo: KK Panatinaikos iz Grčije, KK Telekom iz Bonna, KK Alba iz Berlina in letos tudi NK America Belo Horizonte iz Brazilije.

Center na Rogli je od leta 1996 tudi uradno priznan kot klimatsko zdravilišče, kar poleg športnikov izkoriščajo tudi osebe, ki imajo kronične težave na dihalnem sistemu. Zato smo skupaj s strokovnjaki razvili dve vrsti programov:

- preventivni program za utrjevanje ogroženega dela prebivalstva
- terapevtsko edukativni program za že obolelo prebivalstvo

Oba programa, kor tudi pulmoško ambulanto, ki obratuje ob četrtkih, vodi prim. mag. Mežnar. Tudi v termah Zreče se z letos izgrajeno športno dvorano odpirajo nove možnosti za priprave športnih ekip. Še pomembnejša novost pa je nabava isokinetične

aparature za merjenje stabilnosti kolenskega in kolčnega sklepa, ki omogoča Zrečam, da se bodo še bolj uveljavile kot rehabilitacijski center predvsem pri športnih poškodbah. V ta namen je vsak četrtek odprta posvetovalnica za športne poškodbe, ki jo vodi dr.

med. spec. ortoped Matjaž Sajovic. Naj na koncu omenimo še, da tudi v prihodnje ne bodo počivali, saj bodo že v letošnji jeseni prenavljali hotel Planja na Rogli, pripravljajo pa tudi novosti v zvezi s smučarskimi kapacitetami.

**Simonov zaliv**  
**VAŠ POČITNIŠKI IZZIV**



**15 % DRUŽINSKI  
POPUST V AVGUSTU**

po 13. septembru  
upokojencem pri  
bivanju nad 5 dni  
nudimo

**20 % popusta**

od 1. 9. dalje

- KOPANJE V BAZENU Z OGREVANO MORSKO VODO
- samopostrežni zajtrk in VECERJA
- izbira menujev pri kosilu
- solatni bife
- pestra ponudba izletov

**Informacije in rezervacije:**

HTP Simonov zaliv d.d.  
Morova 6a, 6310 Izola,  
tel.: 066/463100, faks: 066/62222

VITALIS, ko se boste dobro počutili

**NA POTI DO NAJBOLJŠEGA**

**Pred sedmimi leti ustanovljen podjetje je v nekaj letih oblikovalo lasten proizvodni program izdelkov za zdravje in dobro počutje, ki pomenijo novost tudi v svetovnem merilu. - Akustimulator uporablja še 30 tisoč ljudi.**

Osnovna dejavnost podjetja VITALIS so raziskave, razvoj, proizvodnja in prodaja izdelkov za zdravo življenje. Z njimi sodi VITALIS v tako imenovano wellbeing industrijo, industrijo dobrega počutja, ki je po nekaterih ocenah ena najmočnejših industrij prihodnosti. To je dejavnost, ki omogoča ohranjanje in vzdrževanje zdravja, dobrega



VITALIS je ekskluzivni zastopnik za prodajo akupunkturne naprave Akustimulator v Evropi. Akustimulator, namenjen trajnemu zdravljenju vse družine, je v Sloveniji klinično testiran in ima status pomožnega zdravilnega sredstva. Akustimulator je še vedno zaščitni znak VITALISA. Uporablja ga že več kot 30 tisoč ljudi.

počutja in lepote. Njen razvoj pa je pogojen predvsem z večjo zavestjo ljudi o pomenu skrbi za zdravje in s tem povezano zdravstveno preventivo.

Vitalis ponuja izdelke s posebno, drugačno vsebino. To so izdelki, ki so oblikovani s posebno pozornostjo na koristi, ki jih nudijo uporabniku.

Izdelke podjetja VITALIS poznajo mnogi: po eni strani vrhunske oblikovane in kakovostne pisarniške stole, pri katerih so uporabljeni takšni materiali, ki ugodno učinkujejo na človekovo psihofizično kondicijo, ob njih pa še drobni pripomočki za ohranjanje in vzdrževanje zdravja in dobrega počutja - akustimulator, energijske majice, masažna blazina in podobno.

Pri testiranju učinkovitosti svojih energijskih izdelkov sodeluje Vitalis s Kliničnim centrom Ljubljana, oddelkom za medicinsko rehabilitacijo pri Učni bolnišnici Maribor ter Inštitutom za šport Univerze v Ljubljani, kar njihovim izdelkom prav gotovo daje pomemben pečat kakovosti in inštitut Bion, ki ga vodijo strokovnjaki s področja biomagnetnih raziskav.

**Trgovine, v katerih lahko kupite VITALISove izdelke:**

- \*Medisan, Kranj
- \*Prenova, Bled
- \*Sivka, Šk. Loka
- \*Tepina, Jesenice



VITALIS d.o.o., trgovina, inženiring, zastopstva in proizvodnja, Brod 32, 8000 Novo mesto

tel.: 068/321 331, 323 515,  
fax: 068/323 878

Podjetje Vitalis je pred kratkim predstavilo novo generacijo energijskih majic, namenjenih športnikom in vsem aktivnim posameznikom, ki so izpostavljeni dolgotrajnim in intenzivnim obremenitvam. Vitalis je nove energijske majice razvil na osnovi rezultatov znanstvenih merjenj učinkov energijskih majic ter strokovnega, psiho terapevtskega dela z vrhunskimi slovenskimi športniki - Dušanom Mravljetom, Brigito Bukovec, Andražem Vehovarjem, Matjažem Vrhovnikom, Borutom Urhom in drugimi, ki v zadnjih nekaj letih dosegajo vrhunske športne rezultate.

Novo kolekcijo tako sestavljajo E shirt Forte, namenjena dolgotrajnejšim intenzivnim obremenitvam, majica E Shirt Impuls, namenjena za kratkotrajne intenzivne obremenitve, majica E Shirt Harmony, ki pomaga premagovati stres in deluje pomirjajoče ter majica E Shirt Complex, ki je namenjena splošni spodbudni življenjske energije in ustvarjalnosti.



# NOVO

## NOVO

### v Napredku



## salon keramike in kopalniške opreme

v zgornji etaži trgovine KOVINAR,

Ljubljanska 71, Domžale, telefon: 061/71 92 50, 71 92 55

KERAMIKA: Gorenje, Ragno, Girardi, Panaria (Jean Franco Ferre), Cisa, Cerdisa

KOPALNIŠKA OPREMA: Gorenje, Kolpa, Dolomiti



### Vse za opremo in preureditev vašega doma



## salon pohištva

Ljubljanska 81, Domžale, telefon: 061/ 71 83 46, 71 83 48

Velika izbira kakovostnega pohištva domačih in tujih proizvajalcev.

Ekskluzivna prodaja nemškega pohištva Hülsta,

ki izraža individualne vrednote in največjo obrtniško spretnost.



# Agromehhanika Kranj

VAS VABI NA 47. GORENJSKI SEJEM V KRANJU OD 8. DO 17. 8. 1997

PREDSTAVILI SE BOMO S CELOTNIM PRODAJNIM PROGRAMOM.

### TRAKTORJI AGT 830

- proizvodnja Agromehhanika;
- sodoben dizajn, s pogonom na vsa štiri kolesa;
- moči od 22 do 35 KM;
- opremljen je z zračno hlajenim motorjem, hidravličnim volanom, širšo pnevmatiko in popolnejšim dviznim hidravličnim sistemom;
- zglobna konstrukcija, mali radius obračanja;
- namenjen za delo v težjih območjih;
- ugodne cene;
- servis in nadomestni deli zagotovljeni.

### ZA KUPCE TRAKTORJEV AGT 830

V ČASU SEJMA  
PONUJAMO  
**15 % POPUSTA**  
OB NAKUPU ZA  
GOTOVINO  
(količine omejene)  
ALI **10 %**  
**POPUSTA PRI**  
NAKUPU NA  
POSOJILO!



TRAKTOR AGT 830

### ANTONIO CARRARO

Generalni zastopnik za program strojev Antonio Carraro za Slovenijo:

- traktorji v togi in zglobni izvedbi, z močjo od 16 do 69 KM;
- evropska kakovost;
- primerni za delo v težkih pogojih, vinogradništvu, sadjarstvu, gozdarstvu in na hribovskih kmetijah;
- v prodaji tudi drugi priključki proizvajalca Antonio Carraro.



### Traktorji IMT

GOTOVINSKI - SEJEMSKI POPUST

LASTNI PROIZVODNI PROGRAM STROJEV ZA VARSTVO RASTLIN IN STROJEV ZA PRANJE POD VISOKIM PRITISKOM IN TROSILNIKOV MINERALNIH GNOJIL

- traktorske škropilnice od 200 do 2.000 litrov z delovno širino do 18 m;
- traktorski atomizerji od 200 do 2.000 litrov;
- stroji za pranje pod visokim pritiskom od 80 do 170 barov, na hladno ali toplo vodo.

Za škropilno tehniko ponujamo 10 % sejemski popust.

### TRAKTOR CARRARO 5500

Na sejmu in v naših blagovnih centrih lahko kupite tudi drugo kmetijsko mehanizacijo: celotni program proizvajalca



### MURRAY & YARDKING

parkovnih kosilnic, traktorske prikolice, avtoprikolice, gume, orodja za vrtačkarje, nadomestni deli itn.

Vse informacije dobite v naših trgovinah! Blagovno-servisni centri:

Kranj, Hrastje 52 a, telefon: (064) 331-030

Vabimo Vas na naš razstavni prostor na Gorenjskem sejmu! V ČASU SEJMA VAS VABIMO V NAŠ POSLOVNI CENTER V HRASTJU! Del. čas: od 8. do 18. ure, sobota od 8. do 12. ure.

Pričakujemo Vas!

Tel. na sejmu: 223-539



26-letni Marjan Zupančič iz Posavca je pred tremi leti prvič slavil na bohinjskem triatlonu jeklenih, letos pa se pripravlja na tretjo zmago

# Bolj če je strm hrib, bolj tečem in težje me je ujeti

8 kilometrov vožnje s čolnom po Bohinjskem jezeru, 30 kilometrov kolesarjenja od Bohinja prek Gorjuš do Rudnega polja na Pokljuki in 10 kilometrov teka v hrib prek planine Konjščice do Vodnikove kočice na Velem polju, so preizkušnje, ki sestavljajo bohinjski triatlon jeklenih - svojevrsten pri nas - na njem res nastopajo le "jekleni"

Posavec, 8. avgusta - Ko sem bila prvič (kot opazovalka) na triatlonu, sem se čudila. Kako zmorejo fantje in celo dekleta (nekateri so bili še zelo mladi, drugi že kar v letih) najprej vihteti vesla, nato vzeti kolo in "divjati" proti Pokljuki, za finale pa še teči proti Vodnikovi kočici... koliko treninga, vzdržljivosti in trdne volje je potrebne? Ti ljudje morajo biti zagotovo kaj posebnega! Ko pa sem se po končani tekmi z njimi pogovarjala, sem imela občutek, da vse skupaj sploh ni naporno in da v tem celo uživajo. In kaj pravi Marjan Zupančič, najmlajši izmed bohinjskih zmagovalcev?

**Triatlon je tako zahteven in tako svojevrsten šport, da se zanj ne moreš odločiti kar čez noč. Kaj je "zmamilo" tebe?**

"Mlajši brat se je rekreativno ukvarjal s tekom, prijatelj tukaj s Posavca pa je rad kolesaril. Ta dva sta me navdušila, da sem tudi jaz začel tekati okrog, kasneje pa sem si kupil še kolo in začel z rekreativnim kolesarjenjem."

**Šport za sprostitev je eno, tekmovalništvo pa nekaj drugega. Kdaj si prvič nastopal?**

"Prvič sem nastopal v teku na 1000 metrov, tekma pa je bila nekje blizu Bleda. Ker je šel tekmovalni brat, sem šel z njim. Spominjam se, da sem prišel v cilj deseti in da sem bil čisto brez "sape". To je bil, poleg tekmovalništva v šoli, moj prvi nastop. Takrat še nisem vedel, da je treba za tekmovalništvo tudi trenirati. Delal sem pač doma na kmetiji in sem imel nekaj kondicije."

**Triatlon jeklenih je prireditev, kamor se ne gre "za hec", brez treninga.**

"Pred šestimi leti sem v Gorenjskem glasu videl razpis za triatlon jeklenih v Bohinju. Bil sem še mladinec, vse, kar sem treniral, pa je bilo kolesarjenje in malo teka po



okolici Posavca. Ker je prva disciplina na triatlonu jeklenih veslanje, pa sem se prvič v življenju spoprijel tudi s čolnom. Seveda nisem imel svojega, ampak sem si ga v Bohinju sposodil. Kljub vsemu pa sem zmagal med mladinci in bil skupno trinajsti. Ko sem po tekmi gledal rezultate posameznih disciplin, sem ugotovil, da sem proti ostalim "izgubil" samo v čolnu. Takrat sem sklenil, da se bom za naslednjo tekmo v Bohinju bolj pripravil. To mi je tudi uspelo in že takoj drugič leto sem bil tretji... čeprav sem še vseeno nastopil v sposojenem čolnu. Šele tretje leto sem kupil tudi svoj čoln in takrat sem bil že drugi. Glavni konkurent Rogelj pa mi je še vedno ušel, saj sem bil kljub vsemu slabši v čolnu, poleg tega pa sem imel tudi "defekt" na kolesu... res dobro pa sem se pripravil leto kasneje, ko pa sem tik pred tekmo zbolel in sem štartal z gnojno angino. Takrat sem bil tretji."

**Prav na jubilejnem, 10. triatlonu jeklenih v Bohinju, pa si vendarle dočkal prvo zmago in hkrati postal najmlajši zmagovallec tega triatlona?**

"Ja, v čolnu sem že toliko napredoval, da sem lahko "držal" vodilne. Na kolesu sem "kontroliral" tekmece, v gorskem teku pa je nato šlo zlahka."

**Je zmaga tisti užitek, ki te žene k težakim treningom?**

"Bohinjski triatlon je bil včasih bolj popularen in medijsko odmeven, kot je sedaj. Poleg tega da sem si želel zmagati "pomembno" tekmo, sem si želel dokazati sam sebi in drugim, da v športu lahko nekaj naredim. Seveda je šlo v začetku zgolj za rekreacijo, za lasten užitek in zdravje... Nato pa so me tekmovalništva "potegnili" in hotel sem biti vedno boljši. Sedaj, ko sem že skoraj profesionalen, je trening pač postal nuja."

**Te je pri treningih in tekmah kdo spodbujal?**

"Ja, bili so taki, ki so me spodbujali, bili pa so tudi taki, ki so rekli, da sem malo nor, ker se tako "matram"... Slišal sem zelo različne pripombe. V zadnjem letu, odkar imam punco, pa je ona moja glavna spodbuda in gre z menoj tudi na lažje treninge in na tekme."

**Imaš status športnika?**

"Ne, leta 1993 sem bil član duatlonske reprezentance, kasneje pa sem se bolj osredotočil na gorski tek in sedaj se udeležujem tekem v gorskem teku, tudi tistih, ki štejejo za pokal Slovenije. Premagoval sem tudi že naše najboljše gorske tekače, kot so Teraž in ostali. Največ med dosežki v gorskem teku pa mi pomeni zmaga in rekord v teku na Grintovec za Pokal Slovenije, ko sem za progo porabil vsega uro in devetindvajset minut, kar ni uspelo še nikomur. Letos pa se že priprav-

jam na izbirno tekmo za reprezentanco v gorskem teku. To bo tek na Lubnik in prvi štirje gredo na svetovno prvenstvo. Skušal bom biti med njimi."

**Takoj po škofjeloški tekmi pa bo 30. avgusta v Bohinju spet triatlon jeklenih. Se pripravljaš na tretjo zaporedno zmago?**

"Treniram tako, da mi je vseeno, če pride v Bohinju vsa slovenska triatlonska konkurenca. Najbrž bodo prišli vsi stari bohinjski znanci, tisti, ki pridejo prvič, pa imajo povsem za vrh malo možnosti. Nekaj pomenijo tudi izkušnje. In če ne bo boleznih, ki ti lahko na hitro vzame precej energije, potem imam vse možnosti, da spet zmagam."

**Ob tako garaškem športu, kot je triatlon, moraš gotovo opravljati tudi posebne zdravstvene preglede?**

"Kaj posebnega ne, vendar pa hodim na zdravstvene preglede in bil sem na nekaj testiranjih. Tam so ugotovili, da imam zelo nizek srčni utrip, v mirovanju 28 utripov v minuti... kot naprimer Indurain. Ko sem delal test pri Udoviču v Kranju, mi je povedal, da dosedaj še ni imel takega primera. Največji utrip, ki sem ga zabeležil, pa je bil 204. Zaradi tega sem "najmočnejši" na kolesu v hrib, oziroma v gorskem teku v hrib. Bolj je strmo, bolj tečem in težje me je ujeti. In ker sem fizično dobro pripravljen mi najbolj ustrezajo ekstremno strme proge, kot je naprimer ta na Grintovec."

**Imaš prilagojen jedilnik ali ne paziš na prehrano?**

"Kakšne posebne prehrane nimam, čisto običajno, vendar seveda moram paziti. Odkar nimam več mame doma, večinoma kuham sam (makarone zna vsak skuhat!), grem pa tudi k puncji v Poljansko dolino. Trenutno imam 55 kilogramov."

**Rekel si, da je bil bohinjski triatlon jeklenih včasih bolj popularen kot danes. Kakšno misliš, da ima prihodnost, saj je dve leti nazaj celo odpadel?**

"Mislim, da je usoda tega tekmovalništva odvisna od organizatorjev. Pomembno je, kakšne nagrade pripravi in pa seveda, kako se poveže z mediji, kakšno odmevnost ima tekma. Če je vse, kot je treba, tekmovalci pridejo, če pa ni, jih je vedno manj. Mislim pa, da je to tekmovalništvo po lanski uspeli tekmi spet živo in da bo tudi letos množično obiskano. Je pač le enkrat letno in mnogi se vse leto pripravljajo na ta dan."

**Kaj pa šola, služba... kako "kombiniraš"?**



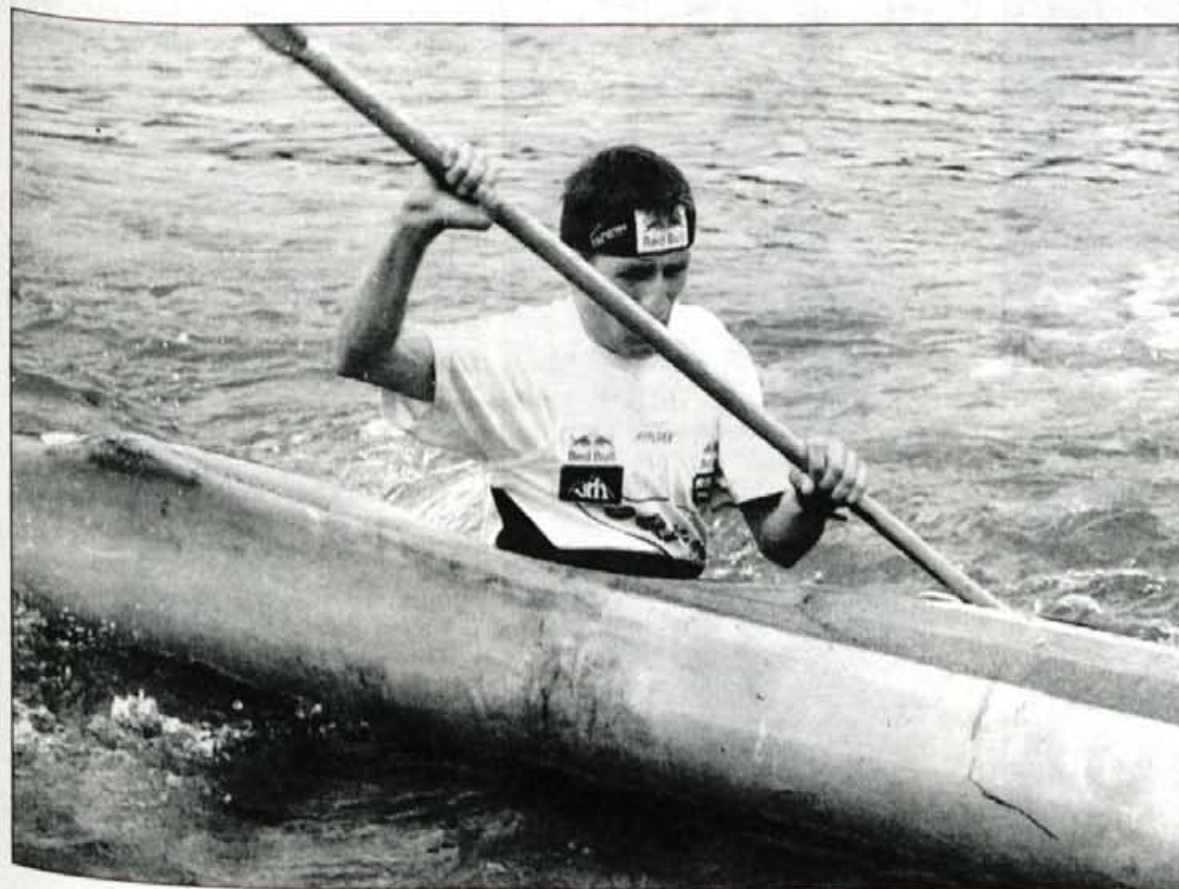
"Ko sem začel tekmovali, sem bil zaposlen pri cementarju v Podbrezjah, kasneje sem razvažal Vipi, trenutno pa sem na "čakanju" in hodim v šolo. Za treninge seveda gre veliko časa, je pa tudi kar nekaj stroškov, čeprav sem bolj skromen. Največ porabim za štartnine in prevoz na tekme. Če si dober, nekaj dobiš nazaj z nagradami. Sicer pa mi veliko pomaga Red Bull iz Ljubljane, uvoznik gospod Rojs in Ivo Čarman iz Škofje Loke, ki sem jima za to zelo hvaležen. Je pa tudi nekaj manjših sponzorjev, naprimer Petrol mi občasno da bone za bencin, Tenet mi da kakšne superge, občasno dobim pomoč Vrha, Joštovega hrama, Tiskarne Radovljica, Papricka, Dežmana in Babreja."

**Tvoj cilj je je znova osvojiti bohinjski triatlon, kaj pa načrti za naprej?**

"Drugo leto nameravam priti v vrh slovenskega goreskega teka, da se bom po robu postavil tudi Šalamonu, ki je do sedaj pri nas v gorskem teku nepremagljiv. Moj cilj je, da bi drugo leto nastopil na svetovnem prvenstvu v gorskem teku na Madagaskarju in tam postaviti kakšen viden rezultat."

**Kaj pa običajni triatlon, ko čolnarjenje nadomesti s plavanjem?**

"Teh triatlonov se ne udeležujem, saj sem preslab plavalec. Štartal sem le dvakrat, enkrat v Železnikih, ko sem bil najboljši na kolesu in drugi v teku, toda pri plavanju sem izgubil 10 minut, česar pa potem nisem mogel nadomestiti in na koncu sem bil šesti."





Gorenjska "atletska kraljica" Brigita Langerholc se je odločila, da bo študij in treninge nadaljevala v Ameriki

# Najhuje je, ker rada klepetam, na treningih pa sem večinoma sama

Tako pravi simpatična 21-letna Škofjeločanka, ki si že čez tri leta želi nastopiti na atletskih stezah olimpijskega atletskega stadiona v Sydneyju, konec avgusta pa odhaja na študij v Kalifornijo

Škofja Loka, 8. avgusta - Pred časom sem v eni od uglednih hrvaških revij brala reportažo o Škofji Loki. Pravzaprav to ni bila reportaža o mestu, temveč o njegovih prebivalcih. In ker jo je pisal novinar moškega spola je bilo seveda največ pozornosti posvečene ženskam, se pravi Škofjeločankam. In ker sem tudi sama te krvi, sem si dobro zapomnila, da smo pridne, lepe,.... da pa rade (prekomerno) klepetamo - kar je sicer menda značilno za večino žensk. In ko sem oni dan odhajala od Brigite, sem se spomnila tistega članka. Saj se skoraj nisva pogovarjali o atletiki in rezultatih, kar je bil najin prvotni namen.... kar nekaj sva čekali in čakali, in če vas zanima, kaj se lahko odpravite po najinih besedah.

## Od kod neki se je vzela ta majčkena deklica?

**Atletika navadno ni šport, ki navdušuje mlade. Se spominjaš, kako je bilo s teboj?**

"Ja, seveda se spominjam. V osnovni šoli smo opravljali testiranja različnih telesnih sposobnosti - mislim, da se to še vedno počne - in profesor za telovadbo Jani Pevc mi je predlagal, da bi "šla pogledat", kaj se počne v atletskem krožku. Prepričal me je in prišla sem k Veljku in Idi Jan. Mislim, da sta se ona edina, ki sta se takrat resno ukvarjala z atletiko v škofjeloških šolah. Treningi so bili dvakrat na teden, tisti, ki pa so bili malo boljši, pa so morali trenirati tudi prek vikenda."

## In zate so takoj ugotovili, da imaš atletske prihodnosti?

"Pri dve leti, takrat sem hodila v peti in šesti razred, sem bila res zelo pridna in sem veliko trenirala. Kasneje, v sedmem in osmem razredu, pa me treningi niso več tako mikali. Predvsem pa mi ni bilo všeč, ker nisem imela družbe, saj sem večinoma trenirala skupaj s starejšimi fanti. Ko pa je Veljko odprl svojo odvetniško pisarno in me "dal" k Vučku v kranjski Triglav, pa je bil to zame nov izziv in nova popestritev."

## Odhod v Kranj pa je pomenil tudi spremembe pri treningu...

"Že takoj, ko sem prišla trenirat v Kranj, me je Vučko razveselil, saj mi je rekel, da bom trenirala tek na 400 metrov. To je bilo res olajšanje, saj sem prej morala teči na precej daljših progah. Novo veselje do treninga pa je pomenilo ogromen napredek



tudi pri rezultatu, saj sem samo čez prvo zimo v Kranju napredovala za tri sekunde - na 400 metrov približno iz 57.90 na 54.90. Takrat so vsi samo gledali in spraševali, od kod neki se je vzela ta drobcena deklica, saj sem bila še čisto majčkena..."

## Nič nisem razmišljala, šla sem na štart in tekla

**Tudi rezultati na velikih tekmovanjih so prišli kmalu?**

"To je bilo še isto leto, leta 1993, ko sem nastopila na olimpijskih igrah mladih. Najprej sem dobila srebrno medaljo, nato pa je bila zmagovalka zaradi dopinga diskvalificirana in dobila sem zlato. Takrat sem bila tudi na evropskem mladinskem prvenstvu na 300 metrov sedma in to sta bila rezultata mojih prvih nastopov na večjih tekmovanjih. Če se danes spomnim nazaj, takrat sploh nisem razmišljala, kako pomembne so takšne

tekme, niti ne, kaj se dogaja okoli mene. Preprosto sem šla na štart in sem pač tekla, kolikor je bilo najhitreje mogoče."

## To pa je pomenilo tudi nove in še več treningov.

"Ja, to je pomenilo, da sem začela trenirati vsak dan, saj sem prej na treninge hodila dvakrat tedensko. Tega je sedaj že štiri leta."

## In do danes je bilo še veliko uspehov.

"Zadnji uspeh je seveda peto mesto na pravkar minule evropskem prvenstvu do 23 let na Finskem, pa tudi pred dvema letoma sem bila na mladinskem prvenstvu peta. ...no, bili pa so tudi mnogi drugi dobri rezultati."

## Toliko rezultatov, da si pri atletiki vztrajala do danes in nisi več razmišljala, da se posloviš od "dolgočasnih" atletskih treningov?

"Večinoma smo atletiko res začeli trenirati zato, ker nas je kdo nagovoril, navadno učitelj telovadbe.... na treningih pa smo ostali tisti, ki smo v klubih dobili družbo. Tudi zato mi je bilo v Kranju všeč, saj smo bile pri Vučku večinoma same punce, bile smo podobnih let in hitro smo se spoprijateljile. Marcela Umnik je bila celo moja sošolka v gimnaziji."

## Takrat sem bila huda, sedaj pa vem, da bom Idi vedno hvaležna!

**Končala si športno gimnazijo v Šiški. Ti je bila ta šola všeč?**

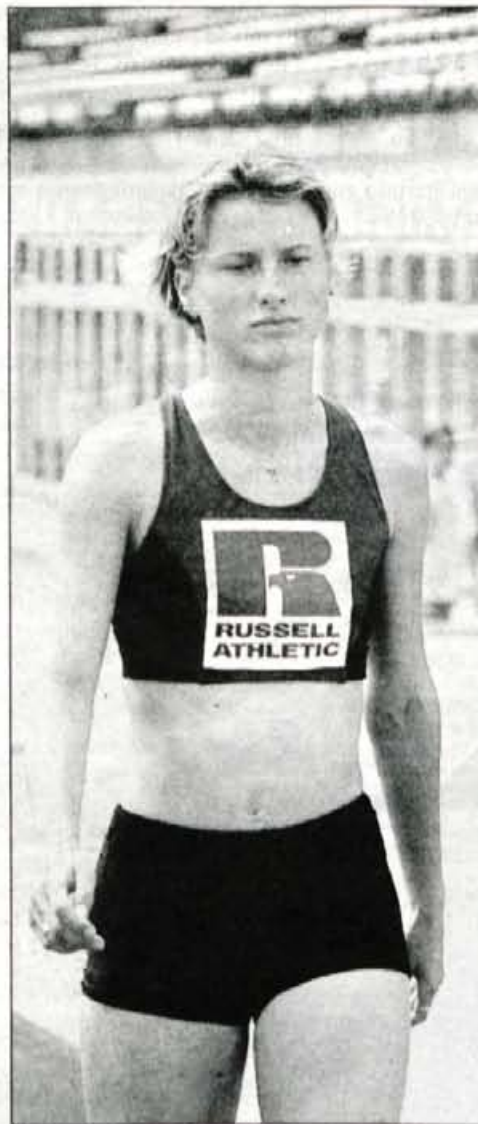
"Hotela sem študirati medicino, trenerka Ida Jan pa me je pregovarjala, naj se raje vpišem na športno gimnazijo. Spominjam se, kako me je nekoč, ko smo šli na eno od tekmovanj pregovarjala.... Govorila mi je, da če bom resno trenirala, da bom lahko videla veliko sveta in da bom lahko veliko potovala. Priznam, da sem bila takrat zelo huda, sedaj pa sem ji za te nasvete zelo hvaležna.... Že v prvem letniku mi ni bilo žal, da sem šla v atletski razred na športno gimnazijo, saj je bilo res super. Morda je šola res "bolj tako", vendar nekaj smo se pač naučili - tako kot na vsaki gimnaziji. Sošolke in sošolci pa so bili športniki in bilo je prima. Še enkrat hvala, Ida!"

## Praviš, da te je predvsem premamilo dejstvo, da športniki veliko potujejo po svetu. Ti je danes to še užitek ali pa se bolj veseliš, ko prideš domov?

"Če dobro pomislim, mi je potovanje in spoznavanje novih krajev še vedno užitek. Čeprav je tako, da sta na tekmovanjih naša glavna postaja štadion in hotel, pa se večina organizatorjev potrudila, da pokažejo svoj kraj. O tem, ali si ga želiš ogledati, pa odločata dve stvari: če si že končal s tekmovanjem, oziroma če si sam sploh želiš ogleda. Za sebe lahko povem, da če le nimam tekme, se vedno odločim za ogleda. Tako sem - za spremembo od mnogih, ki se jim ne da po ogledih - že veliko videla."

## In kateri kraj ti je bil najbolj všeč?

"Lahko rečem, da Lizbona, zlasti stari del mesta. Tja bi se takoj preselila!"





Petek, 8. avgusta 1997

Nadaljevanje z 12. strani

**Se spominjaš, kje so se do sedaj organizatorji najbolj potrudili, da bi vam tekmovalcem kraj ostal v lepem spominu?**

"Razvite evropske države... naprimer Nemčija, Avstrija, Francija... tam so organizacije nekako "povprečne". Če pa gre za manjše ali mlajše države, naprimer Češka, Slovaška..., ki si želijo uveljavitve - podobno kot naprimer Slovenija - pa se zelo potrudijo. Koliko jim je za to, da naredijo dober vtis, se najhitreje vidi po banketu, kjer so tudi največje razlike."

**Katero tekmovalce si si najbolj zapomnila?**

"Morda bi se med vsemi odločila za Španijo, za San Sebastian, kjer sem bila na evropskem prvenstvu.... Bilo je pri morju, zelo so mi bile všeč plaže, ljudje so bili prijazni, bila je dobra družba....."

**Najhuje je, če nimam s kom klepetati**

**Zdi se mi, da ti družba veliko pomeni. Atletski treningi pa najbrž niso kakšno "družabno srečanje"?**

"Kadar treniram na štadionu v Kranju, nekaj družbe že je, najbolj pa jo pogrešam v jesenskem času, ko treniram kondicijo v okolici Škofje Loke. Takrat se na treninge seveda večinoma odpravljam sama in moram priznati, da je res dolgočasno. Tu, ob Sori, v okolici Podlubnika, praktično poznam že vse poti in sedaj grem večkrat proti Gorajtam. Letos sva se za skupne treninge sicer dogovarjali z Majo Gorjup, vendar pa ji je iz Ljubljane malo daleč... K njej v Ljubljano, v Tivoli, pa raje ne hodim preveč, ker je tam pač precej slabši zrak. Tako sem spet veliko trenirala sama, česar pa sem se v resnici že "ful" naveličala. Zame je družba, če s kom spregovorim vsaj nekaj besed, zelo pomembna. Najhuje mi je, če sama treniram, če nimam s kom klepetati. Zato kljub vsemu velikokrat grem trenirati v Ljubljano, na ŽAK, kjer je vsaj nekaj deklet. In prav to, da bi dobila več "sorodnih" prijateljev, še več me na treningih, je tudi eden od pomembnih vzrokov, da sem se odločila oditi na študij v Ameriko."

**To pomeni, da se sedaj lahko začneva pogovarjati o Ameriki, o študiju na fakulteti v Kaliforniji. Kdaj si se odločila za pot čez Atlantik?**

"Ko hodiš po tekmovanjih, zlasti na evropskih prvenstvih in zlasti, če nastopiš v finalu, dobivaš ogromno povabil iz tujih fakultet. Sprva sem dobivala bolj "leve" ponudbe, za univerze, ki so imeli ob študiju bolj povprečno poskrbljeno za atletiko. Nato pa mi je eden od trenerjev Triglava, Lado Konc, ki je opravljal magisterij na University of Southern California (USC) v Los Angelesu, dal naslov te univerze in rekel, naj pač pošljem svoje rezultate in prosim za program. Poslali so mi vse brošure o študiju in sprva se



mi je zdelo, da bo šola težka in da me tudi ne bodo vzeli. Narediti sem morala še tudi dodatne teste. Dogovarjanje se je začelo lani maja in letos januarja sem se odločila za študij na tej fakulteti. Všeč mi je podnebje, klima... edino, kar mi ni zelo všeč, je to, da bom po programih morala nastopati v krosih, ki jih nimam najbolj rada."

**Kakšen študij pa si izbrala?**

"Ko prideš tja, si lahko izbereš karkoli... od medicine, prava... ni pomembno. Jaz zaenkrat še nimam med novinarstvom in "biznisom". Kakorkoli se bom odločila, študij traja štiri leta in pol, nekako po stopnjah, po točkah. Menda je nekaj lažje kot na naših fakultetah. Upam!"

**Imaš pred odhodom kakšne pomisleke. Boš koga doma še posebej pogrešala?**

"Mislim, da mi bo težko zaradi fanta, Žiga Ruparja, ki pa sam tudi precej potuje, saj igra tenis. Dolgčas mi bo tudi po mami, pa po mačku... po teh treh zagotovo. Priznati pa moram, da sem kakšne pol leta nazaj še zelo resno razmišljala, kaj naj naredim, saj me je bilo kljub želji po nečem novim, zelo strah. Ko pa je sedaj na evropsko prvenstvo prišel moj bodoči trener in sva se pogovarjala, mi je Amerika postala nekako bolj blizu, sedaj si že zelo želim, da bi čimprej šla. Tam bomo namreč skupaj štiri dekleta iz različnih koncev sveta, ki bomo skupaj trenirala in stanovale. Mislim, da mi ne bo dolgčas, čeprav bom najbrž kdaj imela tudi domotožje."

**Vučko bo "zaračunal" Američanom**

**Je trener Dobrivoje Vučkovič "prijazno" sprejel odločitev, da greš v Ameriko?**

"Moram priznati, da me je on "naredil v atletinjo", in da je bil v začetku, takoj ko sem mu povedala, da nameravam v Ameriko, zelo slabe volje. No, slabe volje je bil že takrat, ko mu je morebiten odhod omenila Marcela. Marcela je nato le ostala doma, jaz pa sem še naprej resno razmišljala o Ameriki. Včasih sem mu pokazala kakšno brošuro, ki je prišla po pošti iz Amerike in navadno mi je očital, češ kaj mu to kažem, da bo on že "zaračunal" Američanom, ker so me "vzeli" iz Kranja. Sedaj se je "umiril" in na evropskem prvenstvu mi je že očital, češ zakaj mi nisem predstavila novega trenerja. "Jaz sem pač mislila, da ne maraš Američanov," sem mu rekla. On pa mi je dejal, da mi bo še žal po njem, saj me bodo v Ameriki na treningih še precej bolj "gonili" kot v Kranju."

**Mišliš, da ti bodo novi treningi pomagali k vedno boljšim rezultatom?**

"Če bi ostala tukaj, bi najbrž še trenirala, ne vem pa, kako dolgo bi zdržala, saj mi je na

treningih vse bolj dolgčas, vedno več sem na njih sama. Zato mislim, da je za mojo športno kariero zadnji čas, da grem nekam drugam. Najbrž bom tudi več tekla na 800 metrov, za katere sem bolj nadarjena - več lahko naredim, čeprav so mi bolj všeč krajše proge. Sedaj imam na 800 m rezultat 2.06 in mislim, da ga bom izboljšala na 2.03 in nato na 2.01, čeprav bo seveda treba več trenirati."

**Nato pa bo že moč nastopati na največjih tekmovanjih, olimpijskih igrah, svetovnih prvenstvih?**

"To je moj glavni cilj. Namreč, da v treh letih dosežem olimpijsko kvalifikacijsko normo 2.01 - kolikor je potrebno za Sydney. Če bom trenirala, bom seveda vedno boljša..."

**Boš še vedno tekmovala tudi v Sloveniji?**

"Ja, seveda, zlasti poleti, ko bom doma. Udeleževala pa se bom tudi ostalih prvenstev po svetu."



**Brigita Langerholc je obljubila, da se bo iz Amerike redno "oglašala" tudi v naš časopis. Ne bo pa pisala le o športu in svojem počutju v Kaliforniji, temveč bo skušala "izbrskati" tudi zanimive podatke o življenju Američanov.**

**Si želiš nastopiti tudi na katerem od velikih atletskih mitingov?**

"Gotovo, to si želi vsak. Vendar moram imeti najprej dober rezultat, nato še zelo dobrega managerja...jaz sedaj še nimam kaj "brskati". Ko bom prišla vsaj na 2.03, pa bom že začela premišljevat tudi o takšnih tekmah."

**Kaj pa angleščina? Gre z jezika?**

"Trener, s katerim sva se sedaj pogovarjala, me je kar pohvalil. Nekateri namreč na začetku študija komaj znajo kakšno angleško besedo."

**Si že sploh bila kdaj v Ameriki?**

"Ne, še nikoli, čeprav sem si v bistvu ves čas želela... od takrat, ko je imela moja sošolka v osnovni šoli sorodnike v Ameriki in je ob povratku s počitnic vedno navdušeno pripovedovala, kako je tam, v Los Angelesu."

**Sponsorjev Amerika ne zanima**

**Kaj pa denar? Koliko za študij prispevaš sama?**

"Na univerzi imam štipendijo, približno 25 tisoč dolarjev na leto, s čimer si pokrijem stroške šolanja. Le vozovnico za letalo si moram kupiti sama. S klubom smo se dogovorili, da mi enkrat na leto oni plačajo vozovnico, enkrat pa sama. Prevoz pa stane okoli 1.200 mark."

**Do sedaj si imela nekaj sponzorjev. Jih boš obdržala?**

"Ja, imela sem Russel athletic, ki me je podpiral že dalj časa, poleg tega pa je klubu pomagalo še nekaj manjših sponzorjev. Sedaj, ko odhajam v Ameriko, se mi zdi, da se me bodo vsi odpovedali... saj ne pomislijo, da bom nekoč prišla tudi nazaj in da bom tudi vmes nastopala za Slovenijo."

**Se bojiš poleta prek Atlantika?**

"Ne, to ne, saj sem vajena "tresenja" Adriinih letal. Res pa je, da poletov ne prenašam najbolje, saj me večkrat boljjo ušesa ali pa vsaj glava."

V. Stanovnik, foto: G. Šinik





V današnji NAJST izdaji bo pa vsakega po malo.

In to zato, ker je šla naša NAJSTnica Danica, ki sicer pridno zbira vašo pošto in ima polno glavo NAJSTniških idej, na dopust - za tako dolgo, da se ti zrola. No, kot smo rekli. Vsakega po

malo bo tokrat nasutega po NAJST straneh. Dolgočasno ne bo, obljubim. Nekaj bešed o tem, kje vse se te dni lahko žurira, nekaj o cunjicah, kot ponavadi, o norih počitniških doživetjih in še kaj.

# Hojla!

In da ne pozabim vaše kozmetičarke Mojce Zaplotnik, ki vam je tudi za zadnji poletni mesec natrosila nekaj napotkov o tem, kako se obračati na soncu, da boste ravno prav zažgani. Še kaj? Seveda - ne polenite se, kljub temu da vem, da se ne spravite iz postelje pred enajsto in da v glavnem migate le takrat, ko klepetate, pijete sokce in plešete. A vas še malo zbudem? V naslednji številki si bom drznila napisati že prve tri stavke o šoli. Si pišemo!

**Krasno, sredi počitnic smo! Nekaj predlogov za to, da se le ne bi preveč dolgočasili, smo vam že dali, ob temle tukaj pa se vam najbrž kar mило stori po vodi. Nasvet: hitro do prvega bazena. Boste že koga srečali na poti tja. Ostalo naredita sonce in voda sama od sebe. Uživajte!**



## Mozolj, ta velika rdeča pika, ki me tako pogosto mika VSAKDO NAJ IMA SVOJ FAKTOR

**Draga mladenka, dragi mladenič!**

Čas teče in nič ne reče, zato živimo vsak dan kot najlepši dan. Danes je lepo in ne žalostimo se že na začetku veselih in lepih počitniških dni, češ saj bo kmalu šola. (Sicer pa, kdo pravi, da šola ni čudovita, le včasih je preveč napeto).

Upam, da niste opečeni od sonca, saj smo se kar nekajkrat zamislili nad predpripravo za dobro zaščito, vendar ne bo odveč, če tudi danes napišemo še nekaj o "faktorčkih".

O visokih zaščitnih faktorjih, ki jih vsebujejo kreme za sončenje, je bilo v tem času že veliko napisanega. V zadnjih letih si lahko kupite že takšne, katerih faktor je od 20 do 35, Američani pa so menda že blizu 50 SPF. Kaj v resnici pomenijo te številke, so res tako zelo potrebne, se najbrž sprašuje marsikdo. Pa poenostavimo:

Višina faktorja nam pove, koliko časa smo lahko na soncu, če omenjeno številko pomnožimo z deset. Torej - če se namažemo s kremo, ki vsebuje faktor številka šest, šestico pomnožimo z deset in vemo, da smo na soncu lahko šestdeset minut, torej eno uro. Pri tem pa moramo upoštevati vsa že znana navodila o postopnosti sončenja in o tem, da bo za nas najboljše, če se od 12. do 15. ure umaknemo pod senco košatih dreves. Tudi pravilno postavljen sončnik bo za silo deloval.

Sicer pa so evropski dermatologi mnenja, da je za naše podnebje faktor 15 SPF za dobro zaščito povsem dovolj visok, kajti opozoriti je treba, da je lahko sredstvo, ki v preparatu tvori zaščito, zelo alergeno. Višji, ko je faktor, več ga mora vsebovati preparat. Zato se nikar ne sprašujte, zakaj se je na koži pojavila alergija, ko pa ste uporabljali takšno super zaščito. Saj veste, ni vse zlato, kar se sveti. Vedno

prisegam na modrost in upam, da tudi vam z novim spoznanjem odkrijem kakšno tančico. Človek je pač naravno bitje, zato je prav, da se tako tudi obnaša. Naravo je treba sprejemati, na pa se ovijati v celofan in potem cepetati od jeze, ker ni vse tako, kot obljublajo proizvajalci "faktorčkov". Ne nazadnje vsi vemo, da se morajo tudi zaščitna sredstva kar se da dobro prodajati, zato je se proizvajalci vedno znova razveselijo neverjetnih učinkov reklame.

Sedaj pa hitro k vprašanju in odgovoru, ter seveda k nagradi: NAJ NAHRBTNIKU STUDIA MA. Dobi ga VERONIKA KOŽUH, Voklo 12, 4208 Šenčur. Kot verjetno že ve, ga lahko dobi v kranjskem nebotičniku, IV. nadstropje, v prostorih STUDIA MA. Čestitam. Na posterju je res en velik, grd mozolj.

In zdaj k novemu vprašanju. Kako si letošnje poletje preliščil(a) sonce, da te ni opeklo?

Odgovore pošljite na naslov: STUDIO MA, Bleiweisova 6, 4000 Kranj.

Želim, da bi spoznanja, s katerimi te seznanjam, obrodila sadove in bi bil(a) vedno NAJ MLADENKA IN NAJ MLADENIČ.

**Kozmetičarka Mojca ZAPLOTNIK**

SVETOVNI HIT: STOJEČI SOLARIJ

STUDIO ZA NEGO OBRAZA IN TELES

NEBOTIČNIK IV. NADST. BLEIWEISOVA 6, KRANJ. TEL.: 226-794

NEGA OBRAZA - DERMALOGICA

EPILACIJA: NOGE, ROKE

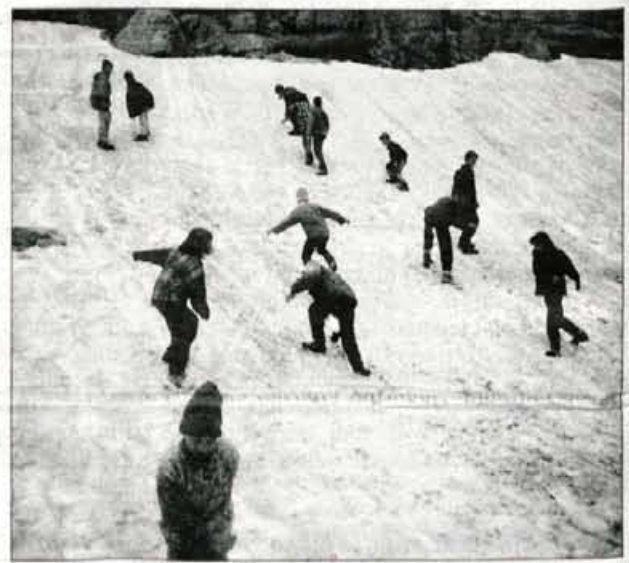
POSTOPKI OBLIKOVANJA TELES+HUŠANJE

## Kam na žur:

- \* Portorož in Piran, obala, skratka
- \* klasika številka 2 je Bled, čeprav v zadnjih letih malce zaspan
- \* v hribe, ampak to je za tiste, bolj poskočne
- \* Kranjska noč je mimo, tako da v centru Gorenjske ne ostane kaj posebej zabavnega (če se motim, sporočite)
- \* v Bohinju imajo menda eno samo diskoteko....
- \* ostane še Ljubljana, ki je, tako kot obala, včasih malo od rok

## POČITNICE POTIČNICE - beri: počitniška nagradna igra

Kje ste, fotke ???!!! A ste čisto vsi pospali? Le tisti trije, no dvaintrideset, ki jih je njihova profesorica biologije gnala v hribe, so se spomnili tudi na Gorenjski glas in poslali svojo fotko s planinskega tabora na Kriških podih. A si predstavljate, kaj vse je mularija počela, da so takole utrujeni pospali na skupnih ležiščih? O tem, do kdaj so ponoči čekali, ko je bila ravno priložnost, niso nič povedali. Naša profija, GORAZD in TINA, radovedno čakata, kaj vse jima boste še poslali. In cedita sline. Posebej TINA, ki je bolj nevoščljive sorte...



**Sredi julija na snegu - kaj takega si lahko izmislijo le zares navdušeni planinci z OŠ E.S. Finžgarja Lesce.**

Torej, kot veste, naša nagradna igra teže še do konca poletja, do 31. avgusta. Zmagovalca in mamljivo nagrado bomo razkrili septembra, zato le pridno skljocajte in pošiljajte!!!

Imejte se NAJ NAJ NAJST, mi pa vam bomo nevoščljivi.

**Uh, kako smo utrujeni!**



Ob Alp penzionu nov kozmetični salon - Prejšnji teden je blejska turistična ponudba, predvsem pa ponudba penzion na Cankarjevi 20, bogatejša za nov kozmetični salon. Odprla ga je Barbara Dežman, diplomirana kozmetičarka, ki je že šest let delala v precej manjših prostorih Alp penziona. "Z novimi prostori smo lahko obogatili našo ponudbo, saj smo se s površine 50 kvadratnih metrov preselili na kar 250 kvadratov. Poleg kozmetičnih storitev nudimo ročno limfno drenažo, telesno masažo, pripravili bomo tečajje joge in aerobike, poleg tega pa imamo turško in finsko savno ter solarij," pravi Barbara, ki bo z novimi čudovitimi prostori pripravljala program tako imenovanih beauty farm za goste Alp penziona, seveda pa so v nov kozmetični salon povabljeni tudi dnevni obiskovalci. Naročite se lahko po telefonu 742-168, kjer lahko izveste tudi vse o res bogati ponudbi kozmetičnega salona. • V.Stanovnik, foto: G. Šinik



## Deset nasvetov za popotnike

- \* nikar brezglavo na pot - preden se odpraviš od doma, je pametno prebrati kakšno knjigo o krajih, kamor se odpravljáš.
- \* če odhajaš v tujino, je pred odhodom dobro obnoviti znanje angleščine, morda tudi nemščine, če si se je kdaj učil(a)
- \* brez spalne vreče, anoraka in udobnega obuvala ne hodi daleč od doma
- \* šotor, če ga že jemlješ s seboj, najprej stehtaj - lahko se ti zgodi, da pod težkim tovorom že po nekaj kilometrih obupaš
- \* malice le za prvo silo, tudi drugje po svetu obstajajo trgovine - na vročini se hrana rada pokvari, pa še na težo nahrbtnika neprijetno vpliva
- \* pred odhodom si omisli pričeksko, s katero ni prav veliko dela - kod ve, če bo vedno pri roki pravi šampon, krtača, da o fenu, peni za lase in ogledalih ne izgubljam besed
- \* še enkrat preveri, če imaš potni list in vizume, če je potrebno
- \* za daljšo pot so od gotovine primernejši potovalni čeki - dobiš jih na vsaki večji banki
- \* pomembne dokumente imej spravljene na varnem mestu, najbolje okoli pasu
- \* brez dobre volje ter potrpežljivosti in tolerantnosti do drugih pa tako ne gre ne doma ne na tujem



# Cunjice!!!

Priznajte, nič ni lepšega, kot brskanje po policah s cunjami in cunjicami. Če je človek siten - no, priznam, in če je taisti človek ženskega spola - ga nič na svetu ne spravi tako hitro v dobro voljo kot prav police, ki so bogato založene z vsem, kar človek lahko natakne

nase. Tokrat smo pobrskali med cunjicami v prijetni trgovini na Srednji Beli pri Predvoru. A ste vedeli, da imajo poleg restavracije Vila Bela tudi trgovino **NINA**, kamor lahko zavijete tisti, ki ste se namesto za zrezek odločili za shujševalno ali pa oni drugi, ki ste se v sosednjih prostorih tako najedli, da stare obleke ne zapnete več...

O tem, kaj najdete na policah prijetne trgovine **NINA**, se boste najbolje prepričali ob pogledu na naše fotografije. Negra, naša tokratna manekenka, pravi, da je uživala.



In da bo naslednjic s seboj pripeljala tudi mamo, kajti, ljube **NAJST**nice in **NAJST**niki, v tejle **NINI** so prišli na eno prav pametno idejo. Da se starši ob vašem izboru **NAJST** oblačila ne bi preveč dolgočasili, je v **NINI** dovolj in čez glavo izbire tudi zanje. Od najrazličnejših kostimov in oblek pa celo tja do posteljnine.

Trgovina, kjer se še posebej spleča kupovati izdelke njihovega lastnega programa **Šiviljstva Klakočar** s tridesetletno tradicijo, je odprta vsak dan od 9. do 12. ure in popoldan od 15. do 19., ob sobotah pa od 9. do 13. ure. Pričakujejo vas.

## Droga OUT - padalstvo IN

# ENERGIJSKE MAJICE ZA VSE AKTIVNE

Pozna se, pravijo športniki. - Majico nosi tudi Bogdan Jug, ki beleži že 7 tisoč skokov s padalom.

Padalstvo je prav gotovo šport, pri katerem človek potrebuje zadostno količino energije. O padalstvu, športu nasploh in nabiranju energije Bogdan Jug, padalec s sedem tisoč skoki iz letala, prav gotovo veliko ve. Pravi, da je padalstvo sicer zelo varen šport - če ga primerjamo s povsem običajno vožnjo po norih slovenskih cestah, še prav gotovo - zraven pa nenavadno razburljivo. Če želite doživeti nekaj posebnega, torej, nikar ne posegajte po alkoholu ali še čem močnejšem... odločitev za nori skok s padalom je vsekakor razburljivejša in varnejša varianta.

Bogdan Jug za začetnike predlaga skok s tandemom - doživeli boste nori občutek prostega pada in varnosti obenem, kajti ves čas bo ob vas izkušen padalec. Potem ves čas se boste ojuščali, se lako v globino podate sami. Seveda si je pri tem potrebno nabrati nekaj znanja.

majice, in sicer energijska majica **E Shirt Forte**, ki je namenjena dolgotrajnejšim intenzivnim obremenitvam (kot je na primer maraton, tek, tek na smučeh, študij...), majica **E Shirt Impuls**, namenjena za kratkotrajne intenzivne obremenitve (na primer za sprint, tekmovalno smučanje, izpitne situacije, javni nastopi...), majica **E Shirt Harmony**, ki pomaga pramagovati stres in deluje pomirjujoče, primerna pa je zlasti v času slabšega duševnega počutja, majica **E Shirt Complex**, ki je namnjena splošni spodbuditi življenjske energije in ustvarjalnosti. Poleg kolekcije energijskih majic je Vitalis razvil tudi energijske športne hlačke **E Shorts**, ki dopolnjujejo delovanje energijskih majic.



Bogdan Jug in njegovi padalski kolegi že prisegajo na Vitalisove energijske majice.

Podjetje **Vitalis** je to poletje predstavilo novo generacijo energijskih majic, namenjenih športnikom in vsem aktivnim posameznikom, ki so izpostavljeni dolgotrajnim in intenzivnim obremenitvam. Razvili so jih na osnovi rezultatov znanstvenih merenj ter storkovnega dela z vrhunskimi slovenskimi športniki. Rezultati znanstvenih analiz ter pričevanja športnikov in njihovih trenerjev so pokazali, da energijske majice pomagajo vzpostavljati energijsko ravnovesje, ki je zaradi intenzivnih fizičnih in psihičnih naporov pogosto načeto.

Vsem, tako vrhunskim športnikom kot tudi rekreativcem bo pa ob znanju, izkušnjah in s treningom pridobljeni kondiciji dodatna energijska spodbuda kljub vsemu prav pride. Bogdan Jug je Vitalisovo energijsko majico prvič oblekel na svetovnem prvenstvu na Kitajskem pred štirimi leti. Zdaj, pravi, jo ima ves čas pri sebi. Če ne oblečene, pa v torbi, za vsak primer. Obleče jo dve do tri ure pred večjim naporom in zagotavlja, da se dodatek energije še kako pozna. Novo kolekcijo Vitalisovih energijskih majic sestavljajo štiri posebej prilagojene

**vitalis**

VITALIS d.o.o., trgovina, inženiring, zastopstva in proizvodnja, Brod 32, 8000 Novo mesto, tel.: 068/321 331, 323 515, fax: 068/323 878

## Matikova naravna kolekcija AKNOSTOP

# Z naravo do zdrave, lepe kože

Idealna priložnost za globinsko zdravljenje nečiste kože in za odpravljanje mladostnih aken, nadležne rdečine bolečih mozoljev ter zoprnih ogrcev. - **MATIK** ponuja rešitev: kolekcijo **AKNOSTOP**

### Aknostop hrana

Aknostop hrana je naravnega izvora in ne vsebuje nobenih kemičnih in organizmu škodljivih dodatkov. V popolnosti nadomešča redne obroke, saj vsebuje naravne sestavine kot so oves, jogurt, kvas, lecitin, suho sadje, zelenjavo in med, ki zadovoljujejo potrebe po beljakovinah, maščobah, vitaminih in mineralih enega klasičnega obroka. Obrok je pripravljen v 5 minutah brez kuhanja.

### Aknostop maska

Preparat je pripravljen iz naravnih sestavin, ki imajo globinsko delovanje, kar vzpodbuja podkožno tkivo k popolnejši regeneraciji.

### Aknostop kapljice

so priporočljive za toniranje nečiste kože in za odpravljanje aken, rdečine, mozoljev ter ogrcev med puberteto in še nekaj let po njej.



Delujejo baktericidno in s tem zmanjšujejo nabiranje loja, nastajanja podkožnih vnetij ter pojavljanja gnojnih mozoljev. Izdelane so iz mešanice zdravilnih zelišč, ki pospešujejo regeneracijo in pomirjanje kože.

### Aknostop čaj

Kot naravno kozmetično sredstvo je nadvse primeren za enostavno globinsko negovanje in zdravljenje nečiste kože ter za odpravljanje mladostnih aken v dobi odrasčanja in še kar nekaj let po njej. V kombinaciji z ostalimi Aknostop pripravki se lahko dosega nadpovprečno dobri rezultati. Napravljen je iz povsem neškodljivih mešanice zdravilnih zelišč ter vitaminov, ki učinkovito vplivajo na globinsko čiščenje organizma, kar blagodejno vpliva na celotno stanje kožnega tkiva.

## Ali veste...

...kumarice niso samo za vlaganje ali za solato? Tiste mule, ki hočete kljub žgočemu poletnemu soncu zvečer v Portorožu dehteti kot kakšne rožce, si zapomnite tole: kumare so tudi za obraz. Da ne bo koga kap, si svojih pet, no dvajset minut, vzemite takoj po prihodu s plaže. Stuširajte se in si s svežo vodo umijte obraz, kumaro - ki ste jo, če niste spale ravno do dvanajstih, kupile že dopoldan - narežite na kolobarje in si jih položite na obraz. Da ne boste spale do zjutraj, priporočam budilko. Pred odhodom v life pa kumaro dol z obraza, pa še umiti se je dobro. Saj ne, da smrdijo, ampak saj obstajajo tudi prijetnejši vonji.

**WASTEELS** tel./fax 061 133 92 81

**WASTEELS NA PRVEM PERONU V LJUBLJANI!**  
Naša nova poslovalnica je od 15. 6. 97 na prvem peronu ljubljanske železniške postaje - poleg šefa postaje! Prej smo bili začasno na parkirišču postaje.

**NAJCENEJE V EVROPO - Z WASTEELSOM:**  
**WASTEELS 26** mednarodne železniške vozovnice za mlajše od 26 let z velikimi popusti  
Nekaj primerov cen za povratne vozovnice (iz Ljubljane): MILANO: 8.200 SIT, PALERMO: 16.300 SIT, RIM: 11.600 SIT

**WASTEELS TICKET** mednarodne železniške vozovnice za zdomce, njihove družine in prijatelje  
**Druge vozovnice s popusti:**  
INTER RAIL, SPARPREIS, EUROMODINO - letos še posebej ugodno: 50 % popust v tranzitnih deželah!

**WASTEELS PLUS: Več za manj denarja!**  
- finančna pomoč v stiski  
- rezervacije v hotelih in youth hostlih  
- železniške rezervacije  
- splošne informacije v 28 jezikih  
- vedno pa prijazen nasmeh - čisto zastoj!

**Vse to in še več v 210 Wasteelsovih poslovalnicah po Evropi in Severni Afriki!**  
**SPECIALISTI ZA POPUSTE!**







# TRADICIONALNI 47. GORENJSKI SEJEM

KRANJ, 8. - 17. AVGUST '97

## VELIKI VELIKOŠMARENSKI PRODAJNI GORENJSKI SEJEM V KRANJU

delovni čas sejma od 9. do 19. ure  
prodaja vstopnic od 8.45 do 18.30 ure

- vse za polje, vrt in gozd • blago široke porabe • avtomobili
  - traktorji, priključki • škropilni sistemi • motorne zage
  - molzni stroji • oprema za kmečki turizem in dopolnilne dejavnosti na kmetiji
- pestra gostinska ponudba  
zabavišni park

\* sejemske cene \* popusti \* ugodni plačilni pogoji \*

## VEČERNI ZABAVNI PROGRAM S PLESOM

od 19. do 24. ure - vstop prost

petek, 8. avgusta POP DESIGN  
sobota, 9. avgusta CALIFORNIA  
nedelja, 10. avgusta HELENA BLAGNE  
ponedeljek, 11. avgusta AGROPOP  
torek, 12. avgusta PETER LOVŠIN

sreda, 13. avgusta FARAONI  
četrtek, 14. avgusta ČUKI  
petek, 15. avgusta ŠTAJERSKIH 7  
sobota, 16. avgusta KINGSTONE  
nedelja, 17. avgusta ROCK'n'BAND



## Najboljše iz Slovenije



Ko  
potrošnik ve,  
kaj kupuje

7. strokovno specializirana razstava  
SLOVENSKI PROIZVOD - SLOVENSKA KAKOVOST  
KRANJ, 9. - 12. september '97



21. GORENJSKI OBRTNI SEJEM  
KRANJ, 9. - 12. september '97

1. sejem STANOVANJE

- vse za opremo stanovanja
- KRANJ, 9. - 12. september '97



25. jubilejni mednarodni sejem  
ZAŠČITA '97 - PROTECTION '97  
KRANJ, 30. september - 3. oktober

- protipožarna, osebna, kolektivna, kemična zaščita
  - zaščita območij, objektov, naprav
  - reševanje, varovanje, sredstva zvez
  - posvetovanje, vaje, demonstracije

DOBRODOŠLI NA GORENJSKEM SEJMU V KRANJU







# tradicionalni 47. MEDNARODNI GORENJSKI SEJEM

sejem s poltisočletno tradicijo  
v KRANJU od 8. do 17. avgusta '97



TRGOVINA  
**FORTUNA DOM**  
Gorenjska 77  
tel. 04681-234

Keramične ploščice, granitogres, kopalniška  
in sanitarna oprema, talne in stenske  
obloge, pluta, laminatne  
plošče, lepila, tekači,  
preproge, prti...

**OBIŠČITE NAS NA GORENJSKEM  
SEJMU V KRANJU OD  
8. 8. DO 17. 8. 1997!**

**REFIN**  
CERAMICHE

Novo v  
naši trgovini:  
- lasten uvoz  
- keramične  
ploščice  
**REFIN**  
- granitogres  
**FLAVIKER**

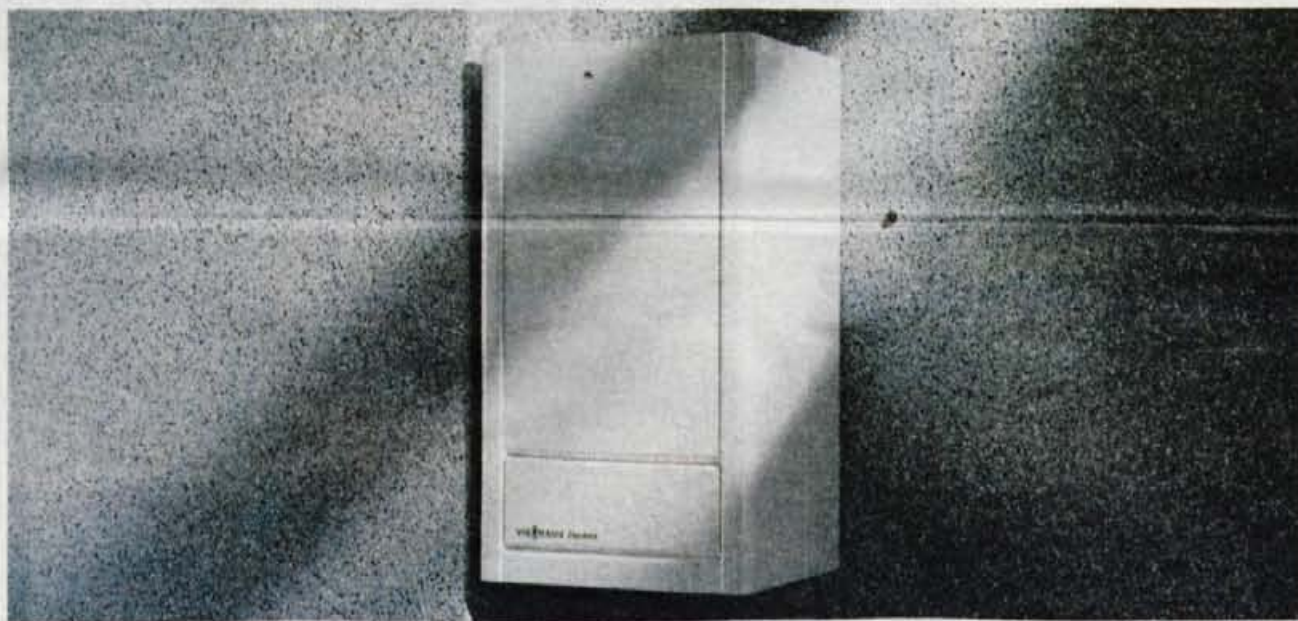


delovni čas: ponedeljek - petek: 9. - 19. ure, sobota: 8. - 12. ure

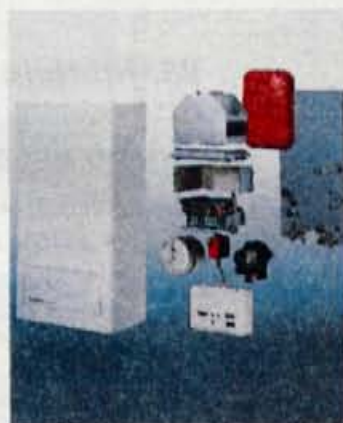
## POMEMBNE KLICNE ŠTEVILKE V KRANJU

AERODROM 26-10  
AVTOBUSNA POSTAJA 222-900  
AMZ SLOVENIJE 987  
AVTOTAXI 323-820  
ZDRAVNIŠKA DEŽURNA SLUŽBA 28-20  
CARINSKA IZPOSTAVA 221-363  
CENTER ZA OBVEŠČANJE 112  
POLICIJA 113  
KOLI ŠPEDICIJA 223-414  
ŽELEZNIŠKA POSTAJA 222-300

## Pendola – nova merila pri stenskih ogrevalnih kotlih



Pendola, kotel z vsebino: nova akva plošča  
z multi vtičnim sistemom – enostavne vtične  
povezave za vodo in tok, ki jih med seboj ni  
možno zamenjati – enostavna za servisiranje  
in vzdrževanje kot stoječ ogrevalni kotel.  
Normirana stopnja izkoristka 93 %,  
NO<sub>x</sub>: 25 mg/kWh in CO: 15 mg/kWh (po DIN)



**VIESSMANN**

Ogrevalna tehnika

DOVOLITE DA VAM SVETUJEMO V VEČNAMENSKI DVORANI

## DIREKTNE TELEFONSKE ŠTEVILKE NA SEJMU

GOSTILNA SEJEM 222-233  
SEJEM UPRAVA 221-634  
SEJEM KOMERCIALA 221-081  
PRODAJNI SALON LIPA 222-308  
PRODAJNI SALON 222-268  
ALPROM  
PRODAJALNA EPRO 222-843  
PRODAJALNA Y.C.C. 221-626, 227-002  
KANJA PROTECT 223-524

### INFORMACIJE 221-121

ALPETOUREMONT Kranj 223-502  
GORENJSKA BANKA Kranj 223-032  
GORENJSKI GLAS 223-024  
GORENJSKI GLAS PRESS CENTER 223-108  
HYUNDAI AVTO TRADE Ljubljana 223-492  
INTEGRAL Jesenice 223-496  
JELOVICA Škofja Loka 223-324  
JUB - Dol pri Ljubljani 223-216  
KOVINOTEHNA Celja 223-236  
MERCATOR PRESKRBA Trzin 223-392  
MERKUR - CIMOS 223-448  
MERKUR Kranj 223-252  
METALKA Ljubljana 223-316  
MLM - AKLIMAT Maribor 223-368  
P & R, d.o.o., Kranj 223-507  
PREVC, d.o.o., Železniki 223-456  
R3, d.o.o., Kranj 223-572  
RADIO Kranj 223-548  
SLOGA KGZ Kranj 223-491  
VIESSMANN Maribor 223-846  
AGROMEHANIKA 223-539

## VEČERNI ZABAVNI PROGRAM:

petek, 8. 8., od 19. do 24. ure -  
**POP DESIGN**  
sobota, 9. 8., od 19. do 1. ure -  
**CALIFORNIJA**  
nedelja, 10. 8., od 19. do 24. ure -  
**HELENA BLAGNE**  
ponedeljek, 11. 8., od 19. do 24. ure -  
**AGROPOP**  
torek, 12. 8., od 19. do 24. ure -  
**PETER LOVSIN**  
sreda, 13. 8., od 19. do 24. ure -  
**FARAONI**  
četrtek, 14. 8., od 19. do 24. ure -  
**ČUKI**  
petek, 15. 8., od 19. do 24. ure -  
**ŠTAJERSKIH 7**  
sobota, 16. 8., od 19. do 01 ure -  
**KINGSTON**  
nedelja, 17. 8., od 19. do 24. ure -  
**ROCK'n'BAND**

V popoldanskem času od 16. do 19. ure  
dne 10., 15. in 17. 8.



# SEZNAM RAZSTAVLJAVCEV

## NA 47. MEDNARODNEM GORENJSKEM SEJMU V KRANJU

od 8. do 17. avgusta 1997

### VEČNAMENSKA DVORANA

#### ALPROM, d.o.o.

4290 TRŽIČ  
Kurnikova 6  
tel.: 064/51-391  
fax: 064/51-391

TRGOVINA S POHIŠTVOM NA GORENJSKEM SEJMU V KRANJU

tel. 064/222-268

AKCIJSKA PRODAJA

- kuhinje GORENJE, SVEA
- sedežne garniture ŠTRUKELJ, TOM Mirna, MILAX (Cobra)
- gotovinski popusti do 30 %
- strokovna postrežba
- ogled na vašem domu
- dostava brezplačna
- možnost montaže

KREDIT T + 0 % SE PRIPOROČAMO!

#### AVGUŠTIN MARKO, s.p.

1218 KOMENDA  
Suhadole 5 c  
tel.: 061/841-417

PEČARSTVO AVGUŠTIN

- proizvodnja in prodaja pečnic za kamine in kmečke peči
- različna izdelava
- zagotovljena kvaliteta

#### BATAGEL & Co., d.o.o.

6230 POSTOJNA  
Tržaška 15  
tel. 067/23-964  
fax: 067/23-964

Predstavljamo Vam različne modele sesalnikov različnih dobaviteljev:

- LAVA BATAGEL (mokro globinsko in suho sesanje)
- LAVAMATIC (mokro globinsko in suho sesanje)
- Program DIRT DEVIL (klasični in globinski sesalniki)
- Program EIO (klasični sesalniki)
- BELA TEHNIKA

#### BATAGEL & Co., d.o.o.

6230 POSTOJNA  
Tržaška 15  
tel.: 067/23-964  
fax: 067/23-964

Hitra in zdrava priprava hrane z malim gospodinjskim aparatom BLENDER, ki je nepogrešljiv v vsakem gospodinjstvu. Obiščite nas in se prepričajte.

#### BET., d.o.o.

3000 CELJE  
Lava 7  
tel.: 063/452-910, 452-955  
fax: 063/453-067

- zlati nakit

#### CONSTRUCTOR G. m. b. H.

9020 CELOVEC/KLAGENFURT, Avstrija  
Erikaweg 3  
tel.: 0043 463 301-780  
fax: 0043 463 301-769

- pribor za rezanje materialov, svedri, univerzalni čistilec z učinkom poliranja

#### CLAIR, d.o.o.

1000 LJUBLJANA

Dražgoška 19

tel.: 061/159-75-20

fax: 061/159-25-48

PRODAJNI PROGRAMI!

- posnemovalniki za mleko,
- pašni program HORIZONT
- naveze za govedo, oprema za nego parkljev, mesarski program
- vinarski program

#### COSTA COMMERCE, d.o.o.

6000 KOPER

Benčičeva 2/a

tel.: 066/283-533

fax: 066/283-533

- WONDER COOKER

- Ekskluzivni zastopnik za Slovenijo

#### DELAMARIS HOLDING

- Delamaris, konzervna industrija, d.d.

6310 Izola

Tovarniška 13

tel.: 066/67-566

fax: 066/67-619

- predelava in konzerviranje rib

- ulov rib

#### DOLLAR, d.o.o.

1290 DOMŽALE

Breznikova 15

tel.: 061/716-417

fax: 061/716-417

Podjetje DOLLAR v svoji ponudbi predstavlja ortopedska ležišča iz lateksa, podnožja latoflex, ortopedske vzglavnike, bio posteljnino, ter ostale pripomočke

#### DROPP SHOP, d.o.o.

4220 Škofja Loka

Virmaše 130

tel.: 064/632-285

fax: 064/632-285

- prodaja bonbonov

#### ERLICHER, d.o.o.

9000 MURSKA SOBOTA

Bakovci, Panonska 20

tel.: 069/62-160

- biolux posoda, modelčki za pecivo, strgalnik za zelenjavo, prašek za varjenje tkanin, obešalniki, univerzalni svedri, univerzalni ključji, gibljivi disk za brušenje, kuhinjski noži

#### ETP - ELEKTRO CENTER

4000 KRANJ

Koroška c. 53/c

tel.: 064/226-680

fax: 064/226-659

- ETP - Elektro center Kranj  
- prodajne enote 01 - elektroinstalacijski material, 02 - bela tehnika, mali gospodinjski aparati, 03 - akustika, svetila, 05 - veleprodaja, 10 - RTV servis, okrepevalnica

#### EUROZOOM, d.o.o.

1000 LJUBLJANA

Cesta v Mestni log 35

tel.: 061/33 4265

fax: 061/33 4265

- prodaja TV, avido, video, HI-FI aparatov, telefonskih aparatov, GSM mobilne telefonije svetovnih proizvajalcev Motorola, Nokia, Ericsson, Sony, Panasonic, Kenwood

#### F & G PODRŽAJ, s.p.

1290 GROSUPLJE

Perovo 13

tel.: 061/772-226

fax: 061/772-226

- proizvodnja štedilnikov in kuhinjskih nap

#### FEJO TRADE, d.o.o.

2000 Maribor

Borova vas 26

tel.: 062/100-292

fax: 041/666-311

- univerzalna metla V7

- proizvajalec Nemčija - edina metla, ki ima ščetine, oblikovane v obliki črke V - evropski patent

#### FULL - POINT, d.o.o.

6001 KOPER, p.p. 41

Vojkovo nabrežje 23

tel.: 066/272-108

fax: 066/272-109

- instrumentalna radiestezijska detekcija  
- svetovanja in sanacija  
- zaščite in žimnice iz EKO in BIO materialov  
- posebni vibro-masažni aparati

#### FURLAN ROBERT, s.p.

KLJUČAVNIČARSTVO

1291 ŠKOFJICA

Dolenjska 453

tel.: 061/666-007

fax: 061/666-130

- štedilniki na trda goriva - samostojni zidani  
- kombinirani štedilniki - samostojni zidani  
- nape, žari na plin, posode za vino

#### GITAS KRANJ, d.o.o.

4000 KRANJ

Kalinškova 26

tel.: 064/223-820

fax: 064/223-830

Karcher - Gitas Kranj, d.o.o.

Smo uradni zastopniki za prodajo in servisiranje strojev in aparatov iz programa Karcher - za Slovenijo

#### GORENJSKA BANKA, d.d.

Banka s posluhom

4000 Kranj

Bleiweisova 1, p.p. 147

tel.: 064/28-40

fax: 064/221-503

Dovolite, da vam prisluhnemo tudi v času sejmskih prireditev

#### GORENJSKI GLAS

- časopisno podjetje

4000 KRANJ

Zoisova 1

tel.: 064/223-111

fax: 064/222-917

- Gorenjski glas - edini gorenjski časopis s polstoletno tradicijo neprekinjenega izhajanja, je več kot časopis

#### GOSTMARK, d.o.o.

1000 LJUBLJANA

Kančeva 12

tel.: 061/123-25-57

fax: 061/123-25-57

Emona Zalog, mesna industrija pod znamko Kraljeve mesnine, opravlja dejavnost zakola govedih in prašičev, pripravo svežega mesa za

trg ter vse vrste predelave, od klobas, suhomesnatih izdelkov in konzerv, do kraških specialitet. Razvili so skupino proizvodov s povprečno 30 % manj maščob z imenom LAHKO za zdravo prehrano. Program PRE-SNO pa z vakuumskim pakiranjem zagotavlja svežino mesa do 14 dni.

#### INDIHAR CO., d.o.o.

1000 LJUBLJANA

Sp. Rudnik c. 1/28

tel.: 061/168-61-77

- ALFA LAVAL AGRI - molzna oprema, prehrana krav in telet, hladilniki za hlajenje mleka, prodaja, montaža, servis  
- oskrba z rezervnimi deli, čistili itd.

#### JELOVICA, d.d.

lesna industrija

4220 ŠKOFJA LOKA

Kidričeva 58

tel.: 064/61-30

fax: 064/634-261

- visoko kakovostna okna različnih oblik in dimenzij, senčila, notranja vrata - stena ni gladka, masivna in letvičasta vhodna vrata, stanovanjske hiše in poslovni objekti, montažne stene, suha prenova oken in vrat

#### JUB Kemična industrija, d.d.

1262 DOL PRI LJUBLJANI

Dol pri Ljubljani 28

tel.: 061/18 84 100

fax: 061/18 84 250

- zidne, notranje in fasadne barve, izravnalne mase in gradbena lepila, dekorativni in specialni ometi, fugirne mase, sredstva za zaščito pred zidnimi plesnimi in algami

#### KLI Logatec p.o.

1370 Logatec

Tovarniška 36

tel. 061-741-711

fax. 061-741-929

- izdelava in vgradnja stavbnega pohištva po evropskih normah

INFORMACIJE IN PRODAJA:

- salon KLI

tel. 061-741-711, fax. 061-741-279

- salon Maribor

tel. 062-224-339, fax. 062-224-359

#### KOSEC JANEZ, d.o.o.

1234 Mengeš

Prešernova 36

tel.: 061/737-263

fax: 061/739-022

- izdelovanje, montaža, servis ALU in PVC rolet  
- garažna rolo vrata iz ALU  
- markize, žaluzije

#### LANGO, d.o.o.

1000 LJUBLJANA

Proletarska 4

tel.: 061/140-31-34

fax: 061/140-31-34

- švicarski likalni stroji Elnapress in šivalni stroji Elna. Likalni stroji Elnapress so primerni za gospodinjstvo in profesionalno uporabo. Likajo udobno, hitro, kvalitetno. Garancija 5 let.

- široka paleta šivalnih in overlock strojev  
UGODNI PRODAJNI POGOJI



**LEDRA, s.p.**

4000 KRANJ  
Gogalova 8  
tel.: 064/324-428, 58-060  
- usnjena galanterija

**MAREMICO, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Stegne 21 c  
tel.: 061/15 22 666  
fax: 061/15 11 176  
- distribucija vrhunskih vodnih postelj Lectus  
- prodaja medicinskih izdelkov za osebno in domačo uporabo

**MARMOR HOTAVLJE**

4224 GORENJA VAS  
Hotavlje 40  
tel.: 064/681-100  
fax: 064/681-640

- oprema v kamnu: kopalniški pulti, kuhinjske delovne plošče, mize, police, stopnice, kamniti tlaki in stenske obloge, fasade

**MERCATOR ŠORA - MIZARSTVO ŽIRI**

4226 ŽIRI  
Loška 70  
tel.: 064/691-310  
fax: 064/691-778

Proizvodnja stavbnega pohištva. okna, balkonska vrta, stene, polkna, rolete itd.

**MERKUR**

trgovina in storitve, d.d.  
4501 Kranj, Koroška c. 1  
telefon: 064/26 70  
fax: 064/222 005

**PREDSTAVLJAMO, PRIKAZUJEMO, SVETUJEMO IN PRODAJAMO:**

- akustiko: Sony, Philips in Goldstar
  - gospodinjske aparate: Pedrini, MGA Nazarje, Batagel, Hoover in Sogno
  - električno ročno orodje: Iskra ERO, Skil, Dremelj, Bosch, Black & Decker, DEWALT
  - gozdarsko orodje: Alpina, Sandvik
  - vrtno orodje: AL-KO, Claber, Dirickx, Bando, Sandvik
  - premazna sredstva: Belinka
  - telefone: Philips
  - merilne instrumente: Iskra Instrumenti
  - kolesa: Rog in Univega
  - gradbene in izolacijske materiale: Novolit Nova vas, Siporex Zagorje, IGM Zagorje, Goriške opekarne, Bramac, Izolirka, Fragmat, IGM Stavbar Hoče, TIM Laško, Knauf in Termo
  - sanitarna oprema: Kolpa, ECO Keramika, Gorenje Keramika in Mines Tolmin
  - peči za centralno ogrevanje: Feroterm Stadler in ITPP Ribnica
  - bojlerje in solarne bojlerje: Tiki in Lenthern
  - ventili in regulacija: Kovina in Seltron
  - plinska trošila: Junkers
  - radiatorje: DeLonghi
  - osebna vozila: Citroen
- Vsak dan so na stojnici od 9. do 19. ure predstavitev uporabe gospodinjskih pripomočkov, električnih ročnih orodij in mokrih malt. Z zaupanjem do uspeha!

**METRO**

Udine - Italija  
Via Alfieri 9  
tel.: 041/66 22 11  
- ponudba trgovine METRO  
- vpis članov

**MOBITEL, d.d.**

Slovenski operater GSM & NMT  
PE Kranj

4000 Kranj  
Koroška cesta 27  
tel.: 064/360-800  
fax: 064/221-616  
- vse o mobitelu (GSM & NMT)  
- informacije, prodaja, organizirana montažna vozila

**MITEX - S&D, d.o.o.**

4202 Naklo  
Cegelnica 37  
tel.: 0609/640-535  
fax: 064/471-285  
- pooblaščen partner Pošte Slovenije za izvedbo in trženje storitev "Varni ključ"  
- klub "Varni ključ" - pravi način za vračilo vaših izgubljenih ključev

**ORTOPEDICA, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Martinova 2a  
tel.: 061/12 33 800  
fax: 061/268-294  
Vse z bolečinami v stopalih, vabimo na brezplačni pregled stopal, nudimo tudi stopalno kozmetiko proti znojenju, glivicam, trdi koži in otiščancem. Kupiti je možno tudi opornice za športnike in rehabilitacijo.

**OVSENIK ALOJZ**

4000 KRANJ  
Jezerska c.108 c  
tel.: 064/242-110  
fax: 064/242-094  
- vhodna in notranja vrata, balkonske ograje, postelje in elementi za pohištvo - vse iz masivnega lesa

**PIVOVARNA UNION**

1000 Ljubljana  
Pivovarniška 2  
tel.: 061/17-17-210  
fax: 061/17-17-255  
- pivo, osvežilne brezalkoholne pijače

**PREVC, d.o.o.**

4228 Železniki  
Dražgoše 6  
tel.: 064/66-931, 061/185 27 21  
fax: 061/185 27 21, 0609 625-379  
- Preve trgovina s pohištvo za dnevne sobe, predsobe, spalnice, otroške sobe, pisarne, sedežne garniture, vzmetnice, garderobne omare, pohištvo iz masivnega lesa

**PRINT, d.o.o., Kranj**

4000 KRANJ  
Pot v Bitnje 66  
tel.: 064/311-959  
fax: 064/311-959  
- SINGER šivalni stroji - gospodinjski, overlok  
- SINGER obrtniški šivalni stroji  
- SINGER likalne preše  
- BIOPEK, gospodinjski avtomat za peko kruha, pripravo testa in pečenje  
- servis

**R 3, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Malstrov trg 11  
tel.: 064/221-782  
fax: 064/221-782  
- svetlobna telesa - lestenci, plafonjeri, reflektorji, namizne in stoječe svetilke  
- oblazinjeno pohištvo - kavči, dvosedi, trosedi, sedežne garniture  
- ogledala  
- izdelki iz Kitajske in Indije

**RADIO KRANJ**

4000 KRANJ  
Slovenski trg 1  
tel.: 064/222-825  
fax: 064/221-865

**REVOK TRADE, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Kidričeva 2  
tel.: 064/211-142  
fax: 064/211-242  
- maloprodaja in veleprodaja TV, HI-FI, video aparaturo  
- blagovnih znamk: Samsung, Sony, Phillips, Gorenje, Televizorji, videorekorderji, avdio, camcorderji, mikrovalovne pečice

**SMOLEJ, d.o.o.**

4290 TRŽIČ - KOVOR  
Pod gozdom 30  
tel.: 064/58-802  
fax: 064/57-313  
Izdelujemo pohištvo za dnevne sobe, jedilne kote, garderobne stene, klubske mize, pohištvo za otroške in mladinske sobe

**STEELPLAST, d.o.o.**

4244 PODNART  
Otoče 32  
tel.: 064/731-219  
fax: 064/731-289  
- gospodinjski pripomočki

**ŠTULAR ŠIVALNI STROJI KRANJ, s.p.**

4000 KRANJ  
Koroška 26  
tel.: 064/211-286  
fax: 064/211-286  
- prodaja gospodinjskih šivalnih strojev in overlock storjev firme Pfaff, likalne tehnike in industrijskih šivalnih strojev znamk: Syruba, Sun-star, Juki, Brother, Kansai special

**TELEKOM SLOVENIJE, p.o.**

1000 LJUBLJANA  
Cigaletova 15  
tel.: 061/304-252  
fax: 061/13-14-399  
Predstavitel Telekoma Slovenije na Gorenjskem sejmu v Kranju  
Telekom Slovenije se na letošnjem Gorenjskem sejmu predstavlja s storitvijo Videotelefonije in omrežju ISDN in dostopom do Interneta v omrežju Slovenija Online. Omrežje ISDN prek videokonferenčnega sistema omogoča prenos govora, besedil, podatkov, slik in videa in omogoča neposredno komunikacijo ter tesnejše sodelovanje na daljavo. Slovenija Online pa je računalniško informacijsko omrežje, ki omogoča najlažji in najhitrejši dostop do Interneta.  
Obenem se predstavljamo z Teletrgovino: ma v Kranju in v Radovljici, kjer Vam nudimo najkvalitetnejše telefonske aparate, telefakse, telefonske tajnice, male hišne centrale, modeme, mobilne telefonske aparate za GSM omrežje in Vam olajšamo telefoniranje s Telefonskim imenikom Slovenije in Telekartico.

**TURISTIČNO DRUŠTVO Kranj**

4000 Kranj  
Koroška cesta 29  
tel.: 064/211-361  
fax: 064/211-361  
Delovni čas: pon. - pet. 7.30 - 19.00  
sob. 9.30 - 13.00  
- turistične informacije, turistični spominki  
- turistična literatura in zemljevidi  
- informacije o prireditvah na Gorenjskem  
- vozni red avtobusov, vlakov, letal  
- prodaja turističnih razglednic

**TERA RD, d.o.o.**

1218 Komenda  
Mlaka 4  
tel.: 061/841-015, 0609/633-272  
fax: 061/841-015  
- veleprodaja in maloprodaja izdelkov iz kitajskega porcelana, vaze in okrasne posode vseh velikosti in cenovnih razredov. Uporabni izdelki iz riževga porcelana in barvnega stekla. Slovenski tradicionalni lončarski izdelki.

**VIESSMANN, d.o.o.**

2000 Maribor  
Tržaška 53  
tel.: 062/307-486  
fax: 062/307-486  
Kotli za ogrevanje moči 15 do 10.000 KW - olje/plin, atmosferski plinski kotli moči 11 do 88 KW, kondenzacijski kotli moči 8 - 895 KW, regulacije ogrevanja, gorilniki, grelniki sanitarne vode.

**WIFI Karnten - KOROŠKA GOSPODARSKA ZGORNICA**

A-9021 Celovec/Klagenfurt - Avstrija  
KEMPFSTRASSE 1  
tel.: 0043/463 5868  
fax: 0043/463 5868 911

**ZASTOPA:**

BOOS & CO.  
Kleiderfabrik GesmbH  
9360 Frelesach, Stadtgrabengasse 5  
Tel. 04268/25140

**KONFEKCIJA**

ISOLA Trachten Couture  
Original Isola GesmbH  
9546 Raadenthein  
Tel. 04246/2077-0

**PROIZVODNJA NARODNIH NOŠ**

LATSCHEN Valantin  
9113 Ruden, Untermittendorf 1  
Tel. 04234/8221

NOHSTADT Hans & Co.  
Fabrik fur Leder - und Lodenbekleidung  
9020 Celovec/Klagenfurt,  
Dr. Franz Palla Gasse 27  
Tel. 0463/54382

**PROIZVODNJA KONFEKCIJE IZ USNJA IN LODNA**

PERDACHER Rudolf,  
Keutschacher Keramik  
9074 Keutschach 15  
Tel. 04273/2322

**KERAMIKA**

Ortrud RAINER GesmbH  
exklusives Design  
9100 Volkermarkt, Hauptplatz 16  
Tel. 04232/2052

**EKSKLUZIVNI DESIGN**

RAUNIKAR Edelbrand GesmbH  
9560 Feldkirchen, Bahnhofstrasse 12  
Tel. 04276/2013-0

**ŽGANE PIJAČE**

SONNTHURN Produktionsgesmb  
9560 Feldkirchen, Ossiacherstrasse 7  
Tel. 04276/4994-0

VILLACHER BRAUEREI AG  
9500 Beljak/Villach, Brauhausgasse 6  
Tel. 04242/27777-0

**- BELJAŠKA PIVOVARNA**

WEBER A. KG  
Landprodukte, Schnapsbrennerei  
9400 Wolfsegg, St. Thomas 4  
Tel. 04352/51546

**KMEČKI PROIZVODI, ŽGANJEKUHA**

WURZER Ch. GmbH  
Dimdkleiderzeugung  
9620 Hermagor  
Tel. 04282/2317

**PROIZVODNJA TIROLSKIH LJUDSKIH NOŠ**

Landesausstellung "Alles Jagd"  
9170 Ferlach  
DEŽELNA RAZSTAVA "VSE JE LOV"

**YANNI TRADE, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Hajdrihova 21a  
tel.: 061/129 17 95, 064/224-574  
fax: 061/129 17 96, 064/224-575

Vibroser original - sodoben pripomoček za lajšanje in odpravljanje bolečin: spodbuja krvni obtok in kroženje limfe ter tako sprošča mišično in živčno napetost. Je klinično testiran, registriran kot pomožno zdravilno sredstvo ter je osvojil Zlati znak SQ.



**ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d.**

OBMOČNA ENOTA KRANJ  
4000 Kranj  
Bleilweisova 20  
Tel.: 04/26-90  
Fax: 064/212-624

**POOBLAŠČENA ZAVAROVALNICA GORENJSKEGA SEJMA OBISKOVALCEM SEJMA:**

Na našem razstavnem prostoru Vas bomo z veseljem seznanili z našo ponudbo premoženjskih in osebnih zavarovanj.

**RAZSTAVLJAVCEM SEJMA:**

V času sejma zavarujemo Vaš razstavljeni prostor in sejemske predmete.

**SMO NAJVEČJA IN NAJSTAREJŠA SLOVENSKA ZAVAROVALNICA,**

- zagotavljamo osebno in gospodarsko varnost občanom in podjetjem  
- strokovno svetujemo in  
- hitro rešujemo škodne dogodke

**KER ŽIVLJENJE POTREBUJE VARNOST!**

**OTVORITVENA DVORANA****ARK - MAJA, d.o.o.**

4204 Golnik  
Letence 14  
tel. 064-461-066  
fax: 064-461-066

• ARK MAJA - SALON POHIŠTVA -

Predoslje 34, Kranj, tel. 064-241-031

• SALON POHIŠTVA -

Goriška 35, Ajdovščina, tel. 065-63-565

• PRODAJA - Maloprodaja in veleprodaja - vse vrste pohištva in sedežnih garnitur

**HALA A****AASS Športna trgovina**

4000 Kranj  
Glavni trg 20  
tel. 064-212-644  
fax: 064-212-644

• športna konfekcija

**ALAN, d.o.o.**

4000 Kranj  
Oldhamska 9  
tel. 064-212-952  
fax: 064-242-471

• prodaja in servis koles Scott, Schwinn,

Diamond, Back, Trek in Rog

• rolerji Bauer in Ultra wheels

• oblačila za šport in prosti čas

**ALPO, d.o.o., Kranj**

4000 Kranj  
Oprešnikova 86  
tel.: 064/331-656  
fax: 064/331-656

• Salon vozil, servis in prodaja TOYOTA  
OBISČITE NAS!

**ALPETOUR - REMONT**

4000 Kranj  
Ljubljanska 22  
tel. 064-221-031, 223-176

• osebni avtomobili Renault in Volvo

**ALTAMA COMMERCE, d.o.o.**

4000 Kranj  
C. 1. maja 5  
tel.: 064-331-552  
fax: 064-331-552

• gospodinjski stroji, akustika,

mali gospodinjski aparati

Prodajamo in zastopamo: Candy, Gorenje,

Nardi, Ocean, Grundig, Sanyo, Hoover

**AMS, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Zaloška 167  
tel.: 061/14-00-103, 041/660-648  
fax: 061/14-00-374

• gospodinjski aparati, čistila,  
pripomočki za čiščenje

**BANKO USNJARSTVO**

1236 Trzin  
Ljubljanska 36  
tel.: 0609/618-276

• kože

**BARLE NADA, s.p.**

1000 LJUBLJANA  
Rjava cesta 29  
tel.: 061/16 13 512  
fax: 061/16 13 516

• spojni elementi za vodovod  
in centralno ogrevanje  
• kopalniška oprema

**BAUMANN, d.o.o.**

6310 Izola  
Emilia Driola 2  
tel.: 0609/618-506  
fax: 066/65-383

• oprema za frizerske, kozmetične

in pedikerske salone

• vrhunski izdelki za frizerstvo in kozmetiko,

frizerska, kozmetična in pedikerska galanterija

• izobraževanje in inženiring

**BIMO, d.o.o.**

4000 Kranj  
Gorenjesavska 48  
tel. 064-311-422  
fax: 064-311-422

• kava Zlati Minas, bonboni iz uvoza

• čokolade, keksi, peciva

• skodelice za kavo, kozarci, krožniki

• program Lorenci, darila

Nizke cene in prijazna postrežba v naši

trgovini Caffè Boutique Kranj, Koroška 2

**BIOSTIK, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Podutiška 154  
tel.: 061/15-92-411  
fax: 061/15-92-411

• slikanje AURE - interpretacija, svetovanje,

BIO piramida

• nevtralizator škodljivega sevanja

**BODEMA, KREMŽAR & CO, d.n.o.**

1000 LJUBLJANA  
Malikova 24  
tel.: 061/1273-763

• trgovina s tekstilnim, usnjenim in obutvenim

programom

**Boutique ALENKA**

1000 LJUBLJANA  
Palmejeva 14  
tel.: 061/1681-099

• tekstil, usnjena galanterija, konfekcija

**CVETKA, s.p.**

4000 KRANJ  
Staneta Žagarja 16  
tel.: 064/225-162

• tekstil

**KARAVANKE, d.o.o.**

Trgovina No. 9  
Oprešnikova 18 d  
4000 Kranj

tel.: 064/331-521

• tekstil

**ČIPKA, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Kebetova 18  
tel.: 064/226-318

• tekstil

**DEM TRADE, d.o.o.**

4294 KRIŽE  
Snakovska cesta 6  
tel.: 064/57-970  
fax: 064/58-462

• prodaja usnjene galanterije, nakita

**DESIGNHAUS, d.o.o.**

2000 Maribor  
Veljka Vlahoviča 69  
tel.: 062/510-255  
fax: 062/510-255

Designhaus je mlada firma, ki se predstavlja s pohištvo in dodatki za stanovanje sodobnega designa. Pohištvo izdelano iz kovine, stekla in lesa. Sodobne barve in sodoben stil, namenjen predvsem mladim in mladim v srcu...

**DIAL**

ALIBABIĆ ELVIR, s.p.  
1230 DOMŽALE  
Miklošičeva 1/b  
tel.: 061/817-350

• sladkorna pena, popcorn, baloni

**DJUDJAJ FLORINA**

1230 DOMŽALE  
Maistrova 22

tel.: 061/724-141

• usnjena galanterija

**ECCO, d.o.o.**

2381 Podgorje pri Slovenj Gradcu  
Podgorje 202  
tel.: 0609/647-068, 0602/58-011  
fax: 0602/58-011

• veleprodaja

• parfumerija "Lamis"

• usnjena galanterija

• modne ure

• bižuterija

**EFFEKT, d.o.o.**

TPC Murgle  
1001 LJUBLJANA  
Cesta v Mestni log 55  
tel.: 061/334-313  
fax: 061/334-381

• ekskluzivna zastopstva

• epilady - masažni tuš Aquatrim, depilatorji

• HMF Nemčija - biserna kopel - hidromasaža

• Trisa - Švica - zobna nega

**ELEKTRO ŽUMER, s.p.**

1000 LJUBLJANA  
Meškova 9  
tel.: 061/315-518

• brusilni za nože, škarje,

krtača za rjo, staro barvo

• stojala za električno vrtalko - gibljiva

• modelčki za piškote, krompirček

**EMCR, d.o.o.**

4248 LESCE  
Cesta na Lipce 8  
tel.: 064/718-371  
fax: 064/718-371

• mali gospodinjski aparati, elektoparni

likalniki, likalne mize, aparati za kavo, za

testenine, aparati za sladoled, parni čistilci

**ERLICHER, d.o.o.**

9000 MURSKA SOBOTA  
Bakovci, Panonska 20  
tel.: 069/43-279  
fax: 069/43-279

• Biolux posoda, modelčki za pecivo, strgalnik

za zelenjavo, prašek za varjenje tkanin,

obešalniki, univerzalni svedri, univerzalni

ključji, gibljivi disk za brušenje, kuhinjski noži

**F-AIR, d.o.o.**

4294 KRIŽE  
Senično 61  
tel.: 064/57-991  
fax: 064/58-741

• posoda za palačinke

**FEJO TRADE, d.o.o.**

2311 Hoče  
Zgornje Hoče 38  
tel.: 062/100-292, 041/666-311  
fax: 062/100-292

• univerzalna metla V7

• proizvajalec Nemčija - edina metla, ki ima

ščetine oblikovane v obliki črke V - evropski patent

**FON, d.o.o.**

4211 Mavčiče  
Breg ob Savi 64  
tel.: 064/401-494  
fax: 064/401-493

• proizvodnja in prodaja pohištva  
in notranje opreme

**FORMULA, d.o.o.**

1310 RIBNICA  
Zapotok 10  
tel.: 061/863-162

• tekstil

**FORTUNA DOM**

• Roman Fortuna, s.p.  
4224 GORENJA VAS  
Sestranska vas 56

tel.: 064/681-234, 681-535

fax: 064/681-234, 681-535

keramične ploščice, Granitogres, kopalniška

in sanitarna oprema, talne in stenske obloge,

pluta, laminatne plošče, lepila, tekači, pre-

proge, prti.

**FROGI, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Vodnikova 265  
tel.: 061/159 14 06

• proizvodnja in prodaja nogavic iz domačega

in uvoženega materiala

**GORENC LJUDMILA**

1000 LJUBLJANA  
Podvozna pot 25  
tel.: 061/266-007  
fax: 061/272-565

• izdelovanje kovinskih izdelkov

**GOSTIŠČE POD KOZOLCEM**

1310 Ribnica  
Priateljev trg 4  
tel. 061-860-276

• gostinske storitve

**HITEX, d.o.o.**

2390 RAVNE NA KOROŠKEM  
Dobja vas 143  
tel: 0602/20-219, 0609/621-937  
fax: 0602/20-219

• BIO posteljina iz volne merino, merino

kašmir, latex ležišča, anatomski vzglavniki iz

latexa

**HQ, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Stegne 27  
tel.: 061/15 11 524  
fax: 061/15 11 224

• vrhunski univerzalni kuhinjski robot -

mikser original 50, proizvajalec Ronic,

Francija, garancija 2 leti

**INTER KAJA**

4000 KRANJ  
Likozarjeva 15  
tel.: 064/331-353

• tekstil, konfekcija

**INTI BOGATAJ in ostali, d.n.o.**

4000 KRANJ  
Zasavska 29  
tel.: 064/225-318, 0609/639-421

• Renapur - ekskluzivna krema za nego usnja

• Sandlon - spray za nego semiša

• Sanwax - spray za nego voskanega usnja



**JAMBREŠIČ VESNA, s.p.**

šiviljstvo  
4000 KRANJ  
Kolodvorska 2  
tel.: 064/730-081, 266-591  
- tekstil

**JEKLO IMEX, d.o.o.**

4240 RADOVLJICA  
C. na Jezerca 8  
tel.: 064/714 592, 0609-635 550  
fax: 064/714-892  
- Psycho termol je linija terapevtskih pripomočkov, ki združuje dve naravni terapiji: magnetno polje in toplotno energijo in ameriški magnetni nakit GFF za nos, usta in ušesa brez lukenj in bolečin

**INTERTEHNA, d.n.o.**

2390 RAVNE NA KOROŠKEM  
Janeče 1  
tel.: 0602/287-130, 0609/647-032  
fax: 0602/287-131  
- tekstil, anatomsko oblikovani vzglavniki

**KOVINOTEHNA, d.d.**

3000 Celje  
Mariborska 7  
tel. 063-432-000  
fax: 063-34-390  
Velika izbira tehničnega blaga, ki jo odlikujejo še kupcem prijazne cene in prijazni prodajalci. Nemogoče je mogoče - tudi na tokratnem Gorenjskem sejmu.  
Vabljeni tudi v naš prodajni center "Fuzinar", M. Tita 1, na Jesenicah, tel. 064-81-952

**USNJARSTVO**

JEKOVEC PETER, s.p.  
4294 Križe  
Senično pri Golniku 27  
tel.: 064/58-889  
fax: 064/58-889  
- strojimo in prodajamo vse vrste dekorativnih kož: goveje, telečje, konjske, kozje, ovčje in merino ovčje kože  
- šivamo pravokotne preproge iz krzna po zelenih merah in ročno pletemo okrogle krznene preproge

**LE TEHNIKA, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Hrastje 75  
tel.: 064/242 121  
fax: 064/242 122  
- vse za telefon: GSM aparati, brezvrvični telefoni, telefaksi, centrale, števcji impulzov, fax selektorji, zaščite, zvonci, klešče, usmerniki  
- vse za hidravliko in pnevmatiko: tesnila (tudi po naročilu), ventili, črpalke, cilindri, hitre spojke

**LEDER SHOP**

1360 VRHNIKA  
Stara cesta 34  
tel.: 061/751-050  
fax: 061/751-050  
- usnjena galanterija

**LEDRA**

- Marija Burnik  
4000 KRANJ  
Gogalova 8  
- usnjena galanterija

**LEKERO, d.o.o.**

Podjetje za trgovino, zastopanje, uvoz, izvoz  
4000 Kranj  
Cesta na Rupo 45  
Tel.: 064/245-125  
Fax: 064/245-125, 245-124

**LIJZ KARANTANIA, d.o.o.**

1230 DOMŽALE  
Ul. Antona Skoka 2  
tel.: 061/711-804, 302-689  
fax: 061/711-803, 302-689  
- prodaja pohištva po merah naročnika ter proizvodnja sedežnih garnitur v usnju in blagu

**M & M**

- Mitja Kodermac, s.p.  
5293 VOLČJA DRAGA  
Bukovica 42  
tel.: 061/579-406  
fax: 061/579-406  
- tekstil

**MA - PO, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Podlimbarskega 13  
tel.: 061/556-384, 0609/629-704  
fax: 061/556-384

**MAJCEN PINTARIČ JULIJA**

4000 KRANJ  
Kovačičeva 14  
- usnjena galanterija in bižuterija

**MANA TRGOVINA**

1235 RADOVLJE - PRESERJE  
Igriška 19  
tel.: 061/727-652  
fax: 061/727-652  
- tekstil

**MARINO, d.o.o.**

1411 IZLAKE  
Orehovica 19  
tel.: 061/887-063, 0601/73-574  
fax: 061/887-063  
- siko - brisalci za vsak avto  
- rain X - nevidni brisalec  
- zaščitni delovni kombinezoni

**MARTINA, d.o.o.**

4227 SELCA  
Zgornja Luša 39  
tel.: 064/64-219  
fax: 064/64-219  
- usnjena galanterija

**MAZI ROMAN, s.p.**

1353 BOROVNICA  
Zalarjeva 7  
tel.: 061/746-028  
fax: 061/747-018  
- kovinoplastika

**MERCATOR, d.d.**

PS POSLOVNI SISTEM  
PC PRESKRBA TRŽIČ  
4290 TRŽIČ  
Cesta svobode 27  
tel.: 064/53-916, 53-915  
fax: 064/53-011  
- pohištvo, bela tehnika, akustika, drobni gospodinjinski aparati, kolesa, kosilnice, tekstil

**MERKUR, d.d.**

4501 KRANJ  
Koroška c. 1  
tel.: 064/223-223  
fax: 064/222-005  
- osebna vozila CITROEN

**MESERKO MATJAŽ, s.p.**

1000 Ljubljana  
Taborska 25  
tel.: 061/422-412  
- pletilstvo "Step by step"  
- grosistična prodaja nogavic

**MLADINSKA KNJIGA**

ZALOŽBA, d.d.  
1536 LJUBLJANA  
Slovenska 29  
tel.: 061 12 61 300  
fax: 061/12 50 185  
Knjižni program Založbe MK:  
otroški in mladinski program, priročniki, slovarji, enciklopedije, avdio in video program, dopolnilni programi

**MLM AKLIMAT, d.o.o.**

2001 Maribor  
Oreško nabrežje 9  
tel.: 062/721-643  
fax: 062/721-644  
- proizvajalec aluminijastih radiatorjev Aklimat vseh dimenzij in barv ter kopalniške opreme Kristina.  
- novosti so kopalniški radiatorji in radiatorji za zamenjavo že dotrajanih radiatorjev

**MM Style, d.o.o.**

4290 TRŽIČ  
Za Mošenikom 1  
tel.: 064/50-366  
fax: 064/50-366  
- obutev

**MODIFY, d.o.o.**

8261 JESENICE NA DOLENJSKEM  
Gaj 2  
tel.: 0608/57-596  
fax: 0608/57-596  
- tekstil

**MOHORJEVA DRUŽBA CELOVEC**

1000 Ljubljana  
Poljanska 97  
tel.: 061/301-097  
fax: 061/13 21 122

MOHORJEVA DRUŽBA IZ CELOVCA - najstarejša slovenska založba, toda zelo aktualna s svojim knjižnim programom:  
- za najmlajše, ki šele odkrivajo svet črk  
- za večje, ki odkrivajo skrivnosti življenja  
- za tiste, ki ne želijo pozabljati dogodkov iz življenja  
Knjižni program: za vsakogar nekaj:  
- slikanice z aktualno vsebino  
- mladinske povesti znanih avtorjev  
- romani priznanih pisateljev  
- dokumentarne knjige  
- verske knjige  
- šolske knjige

**MT usnjena galanterija**

1000 Ljubljana  
Stara Slovenska 3  
tel.: 061/443-882  
fax: 061/443-882  
izdelujemo šolske nahrbtnike iz usnja, torbe za orodja, ženske in moške torbice in drobno galanterijo

**NADI & JM, d.o.o.**

1218 KOMENDA  
Moste 40 a  
tel.: 0609/641-293  
- žensko, moško, otroško perilo, spalne srajce, pižame, nogavice - 100 % bombaž

**NUGGET, d.o.o.**

3310 Žalec  
Savinjske čete 3  
tel.: 063/715-887  
fax: 063/715-887  
- proizvajalec modnega nakita visokega cenovnega razreda. Proizvajamo za poznane blagovne znamke. 80 % proizvodnje izvozimo. Izdelujemo tudi vse vrste značk.

**OKO - OKORN FRANC**

1230 DOMŽALE  
Dragarjeva 10  
tel.: 061/711-542  
- kovinska galanterija

**OMEGA, d.o.o.**

9250 GORNJA RADGONA  
Ljutomerska cesta 28  
tel.: 069/61-762  
fax: 069/61-762  
- globinski sesalniki Sebo, Fabel, Mimo, sesalnik z vodnim filtrom Mimo medico, centralni čistilni sistem, profesionalna čistilna oprema

**OVIK, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Hubadova 27  
tel.: 061/347-717  
fax: 061/347-717  
- blago široke potrošnje

**PACHECO HUGO**

8010 Gradec/Graz - Avstrija  
Brockmannngasse 50  
tel.: 0043 316 832 993  
fax: 0043 316 832 993  
- izdelki domače peruanske obrti

**PAN KAM - Babič, s.p.**

1240 Kamnik  
A. Smolnikarja 9  
tel.: 061/814-771, 0609/619-055  
- tekstilni izdelki za dom, družino, šport in prosti čas

**PARNAD, d.o.o.**

1111 Ljubljana  
Cesta v Gorice 33  
tel.: 061/123-21-98  
fax: 061/123-22-55  
- Vorwerk Nemčija - aparati za sistemsko čiščenje z biološkimi preparati za uničevanje pršice in drugih mikroorganizmov - sistem je sestavljen iz UK 122, ET 340, VTF 732 in PL 511

**PEČNIK - VOVK MANJA****KOZMETIČNI ATELJE**

1210 LJUBLJANA - ŠENTVID  
Mesesnelova 3  
tel.: 061/575-462  
fax: 061/133 71 14  
- kozmetični izdelki lastne proizvodnje

**PEKARNA Kranj, d.d.**

4202 NAKLO  
Cesta na Okroglo 5  
tel.: 064/471-114  
fax: 064/471-792  
- kruh, pekarski izdelki, pecivo

**PINOCCHIO, s.p.**

Modna trgovina  
Cankarjeva 6  
2250 Ptuj  
tel.: 062/772-636  
- otroška konfekcija

**PLAZ, d.o.o.**

4000 Kranj  
Reševa 4 b  
tel.: 064/224-147, 0609/624-951  
fax: 064/224-147  
- tekstil

**PORIS**

Ristić Snežana, s.p.  
1122 Ljubljana  
Clevelandska 21 a  
tel.: 061/14-11-265  
- trgovci, gostinci in ostali cenjeni porabniki - na našem razstavnem prostoru lahko preizkusite in kupite svetovno znane in priznane gostinske aparate in kavo znamke "Emonec" iz Kopra

**PREMZL TRADE, d.o.o.**

2205 STARŠE  
Starše 92 e  
tel.: 062/414-010  
fax: 062/411-886  
Trgovina s stroji in orodji za obdelavo lesa.  
Ugodno in kvalitetno:  
- kombinirani stroji delovne širine 260 - 600 mm  
- posamezne delovne enote  
- rezilno in rezkalno orodje  
- krožne žage, skobelni noži, stebelni in stabilni rezkarji



POŠTA



VAŠE OKNO  
V SVET

**GITAS** KRANJ d.o.o. 064/223-820  
064/223-830  
Kranj - Gorenjesavska 15



OBIŠČITE NAS NA SEJMU

**KÄRCHER**

NEPREMIČNINE -  
MENJALNICA



TRG, d.o.o., BLED  
Prešernova 50, 4260 Bled  
tel.: 064/76-076

- kupujemo
- prodajamo
- menjamo
- najemamo

Lahko nas obiščete v našem podjetju TRG, d.o.o. Bled:  
VEDNO Z VAMI PRI NAKUPU IN PRODAJI

**Gorenjski glas  
in Radio Kranj**

Tudi na letošnjem sejmu boste že takoj na vhodu v večnamensko dvorano, nasproti glavne blagajne, najprej našli prostor Gorenjskega glasa in takoj zraven nas tudi Radio Kranj, ki bo vse sejemske dni skrbel tudi za sejmski radio.

Zanimivosti, ki se bodo dogajale na našem razstavnem prostoru, bodo hkrati tudi na Radiu, in kar bo pomembno za radijske poslušalce, bo zanimivo tudi za bralce Gorenjskega glasa.

Lahko bi rekli, da bomo že sedmič z roko v roki - Gorenjski glas in Radio Kranj - tudi na Gorenjskem sejmu in to prav na vhodu. Če boste torej prišli na sejem, nas boste lahko še boljše spoznali.

alples  lesni program

in PREVC  
SALONI POHIŠTVA



predstavljata na Gorenjskem sejmu v Kranju

- program



sistem garderobnih omar in spalnic

- program

**TEMPO**  
sistemsko pohištvo

za opremo dnevnih in otroških sob, predsob ter jedilnic

- klubske mize, audio in video omarice

**POLEG TEGA ŠE POSEBEJ UGODNO**

- garderobne omare, sedežne garniture, vzmetnice

**SEJEMSKE CENE**

otroška soba FREDI **54.720 SIT** • kotna jedilniška garnitura **63.916 SIT** • pogradi iz smrekovega lesa **26.950 SIT**

Dodatne ugodnosti za takojšnja plačila, ali obročno odplačevanje  
**BREZPLAČNA DOSTAVA**, možnost strokovne montaže



ŽELEZNIKI, GRAŽDOŠE 3, tel./fax: 064 63-931, mob. 0609 626 378  
LJUBLJANA, BTC, ŠMARTINSKA 152, tel./fax: 081 165-27-21

**Vsak dan kaj zanimivega**

Poleg rednega Gorenjskega glasa, ki bo v sejmskih dneh dvakrat išel v barvah (danes, 8. avgusta, in prihodnji četrtek, 14. avgusta), bo izhajal v barvah tudi Sejmski USPEH Gorenjskega glasa. Oba časopisa bodo obiskovalci dobili tudi na našem razstavnem prostoru na sejmu. Sicer pa bo na našem razstavnem prostoru še vrsta drugih zanimivosti. Naši gostje

bodo poznana imena z glasbenega in drugih področij. Na svoj račun bodo prišli ljubitelji frajtonarice, Alpskega kvinteta, Alfija Nipiča in naj vam razkrijemo: - jutri, v soboto, 9. avgusta, ob 10. uri in - na praznični petek, 15. avgusta, ob 15. uri bo na razstavnem prostoru Gorenjskega glasa gost vedeževalec Danijel Šmid - Danny, urednik oddaje Dannyjeve zvezde.

**DOMOTEHNIKA** NA GORENJSKEM SEJMU IN V TRGOVINI  
afamacommerce d.o.o. Kranj  
Cesta 1. maja 5, Kranj, tel.: 331-552  
izredno ugodne cene

**Kelvinator**  
HLADILNA TEHNIKA  
BLAGOVNE ZNAMKE KELVINATOR,  
KATERE PROIZVAJALEC JE Candy  
2 LETI GARANCIJE

**HLADILNIK**  
ZAMRZOVALNA OMARA  
PLINSKI ŠTEDILNIK gorenje P410  
viš. 85, šir. 50 cm  
cena SIT:  
6 čekov 44.432  
3 čeki 39.990  
got. **37.990**

**KR 25 E**  
relativna kapaciteta 250l,  
kap. hladilnika 230l, kap.  
zamrz. 20l, dim. 140x54x60 cm  
cena SIT:  
6 čekov 58.468  
3 čeki 52.621  
got. **49.990**

**KV 25 E**  
celotna kapaciteta 250l  
2 prostora za hitro zamrzovanje  
4 shranjevalne košare  
čelni odtok odtajane vode  
dimenzije 143x60x60cm  
cena SIT:  
6 čekov 70.164  
3 čeki 63.148  
got. **59.990**

**HLADILNIK IN ZAMRZOVALNIK**  
celotna kapaciteta 364l,  
kap. hladilnika 239l, kap.  
zamrz. 125l, dim. 185x60x60 cm  
cena SIT:  
6 čekov 116.947  
3 čeki 105.252  
got. **99.990**

**SUŠILNI STROJ PERILA NA KONDENZATOR**  
cena SIT:  
6 čekov 83.880  
3 čeki 75.492  
got. **71.718**

**MERKUR**  
Salon vozil

Gregorčičeva 8, Kranj, tel.: (064) 211 380  
delovni čas od 9. do 18. ure, ob sobotah od 9. do 12. ure

Sejemska priložnost **porod** za dober nakup

**ZX Tentation, 1.4 i**  
**AX Audace, 1.0 i**  
**SAXO**

➔ PRESENETLJIVO UGODNO  
➔ KOVINSKA BARVA brez doplačila  
➔ DARILO: avtoradio PHILIPS z zvočniki

SEJEMSKE UGODNOSTI  
za vozila CITROËN  
v času sejma veljajo  
TUDI V PRODAJALNI!

Možnost nakupa celovite ponudbe osebnih in dostavnih Citroënovih vozil!



Na 47. Mednarodnem gorenjskem sejmu obiščite naš razstavn in prodajni prostor v HALI A!

Količine so omejene!



ZLATI MINAS, NAJBOLJŠA KAVA

## Okusna kava in vse, kar sodi v CAFFE BOUTIQUE

Majhna razvada za lepši začetek dneva. - Kava in vse, kar sodi zraven - v Caffe Boutique in na Gorenjskem sejmu - Izberite najboljšo, izberite ZLATI MINAS.

Trgovina ali kar butik, tako, kakor se glasi tudi ime ljubkega lokala pred Globusom v centru Kranja. Caffe Boutique, kraj, kamor vstopajo vsi, ki imajo radi tisto nepogrešljivo črno pijačo grenko sladkega okusa, ki polepša dan in ji pravimo kava.

V Caffe Boutique prodajajo takšno, kakršno ljubijo sladokusci, najboljšo torej, ZLATI MINAS. Saj se še spomnite, da ob nakupu pol kilograma dobite skodelico kave v pokušino kar zastoj?

Kava v vseh oblikah pa ni edino, kar vam ponujajo prijazne prodajalke v Caffe Boutique na Koroški cesti 2. Tam boste našli vse, kar sodi zraven - od skodelic in ostale steklovine do najraznovrstnejših sladkarij, bombonier, pijače in še česa.

V času Gorenjskega sejma, od 8. do 17. avgusta, vam bo pester izbor najboljšega iz Caffe Boutique na voljo tudi na sejmu. Veseli bodo vašega obiska.



# VELIKI!

## SEJEMSKI POPUST

# = 1300 DEM

Znižanje za vse modele Accenta in Lantre

Obiščite nas na Mednarodnem

gorenjskem sejmu v Kranju,

med 08.08. in 17.08.1997.

Tam Vam bodo z veseljem ustregli:



AVTO KADIVEC, Pipanova 46, 4208 Šenčur, tel.: 064/ 411 - 573

HYUNDAI SERVIS LUŠINA, Gosteče 8, 4220 Škofja Loka, tel.: 064/ 632 - 286



**HYUNDAI**  
VEDNO NA DOBRI POTI

Pridih tradicionalnega v vašem domu

## Domače, prijetno, lončeno

Tradicionalna slovenska keramika, potičnice, pekači, kozarci, cvetlična korita in okrasni lonci ter še mnogo drugih izdelkov iz Lončarskega podjetja Komenda.

Lončarsko podjetje Komenda, pred desetletji poznano kot lončarska zadruga, v zadnjih letih intenzivno obnavlja in nadgrajuje proizvodnjo lončarskih izdelkov in na slovenski trg ponovno prinaša kvalitetne izdelke iz programa tradicionalne slovenske keramike. Potičnice, majolike, pekači, kozarci, vrči in še mnogo drugega izdelujejo po novi tehnologiji. Ni odveč pripomniti, da so vse glazure testirane in brez sinca.

Ker je bilo Lončarsko podjetje Komenda vedno poznano po raznovrstnih cvetličnih loncih - te so zdaj nadomestili z odličnimi uvoženimi, ki so primerni tudi za zunanjo uporabo - vas bo prav gotovo razveselilo dejstvo, da pri njih še vedno lahko dobite cvetlična korita, ki jih izdelujejo sami. Ponudbo dopolnjujejo s pekači za kuhanje in s pokrovi, ki so odporni na temperaturne šoke in na voljo v štirih velikosti. Poleg tega pa so pri njih na voljo še litoželezne posode in korita za rože ter mize in stoli z nasivnega železa. Glede na to, da jih boste tudi tokrat lahko



pozdravili na Gorenjskem sejmu - njihov razstavnici paviljon bo tudi letos na istem prostoru kot lani - vas bodo gotovo zanimala najnovejša ponudba. Tokrat vas bodo presenetili z ljubkimi drobnimi izdelki iz teracote.

## Prihaja košček Kitajske

Okrasni in uporabni izdelki iz porcelana, rižev porcelan, lonci, vaze, posode, iz daljne Kitajske v vaš dom.



svojih domovanih želi vse več ljudi. V galeriji v Komendi, v ljubljanskem BTC in prihodnjih deset dni tudi na Gorenjskem sejmu boste številne uporabne in okrasne izdelke iz belega in pozlačenega rumenega porcelana, šatulje, vaze, sklede, skodelice za čaj, jedilne servise.... našli v najrazličnejših oblikah. Pa okrasne lonce, vaze, ki dosega skoraj dva metra višine, posode za dežnike, svinčnike in pepelnike.

Na svoj račun bodo prišli tudi zbiralci, ki jih v Sloveniji ni malo. Tera namreč tistega, kar uvaža, ne ponavlja, temveč vsakič presenetiti z drugačnimi, še zanimivejšimi izdelki iz daljne Kitajske.

Nova presenečenja pripravljajo že konec poletja, ko v Slovenijo pričakujejo novo pošiljko najrazličnejših keramičnih, porcelanastih in lesenih izdelkov. Letos prvič tudi čudovite japonske skodelice za čaj iz finega, tankega porcelana, poslikanega s tradicionalnimi japonskimi motivi.

Zdaj, ko podjetje TERA že nekaj let z uvozom iz Kitajske brez posrednikov tudi slovenskim kupcem posreduje pestro ponudbo kvalitetnega kitajskega porcelana po povsem dostopnih cenah, si ličnih predmetov z daljnega vzhoda v



Grosistična prodaja in malo prodaja v  
Komendi: Mlaka 4, 1218 Komenda,  
tel./fax: 061/841 015

Malo prodaja v Ljubljani:  
Trgovina TERA - BTC, hala A,  
tel: 061/185 26 29

**LPK**  
LONČARSKO  
PODJETJE  
KOMENDA

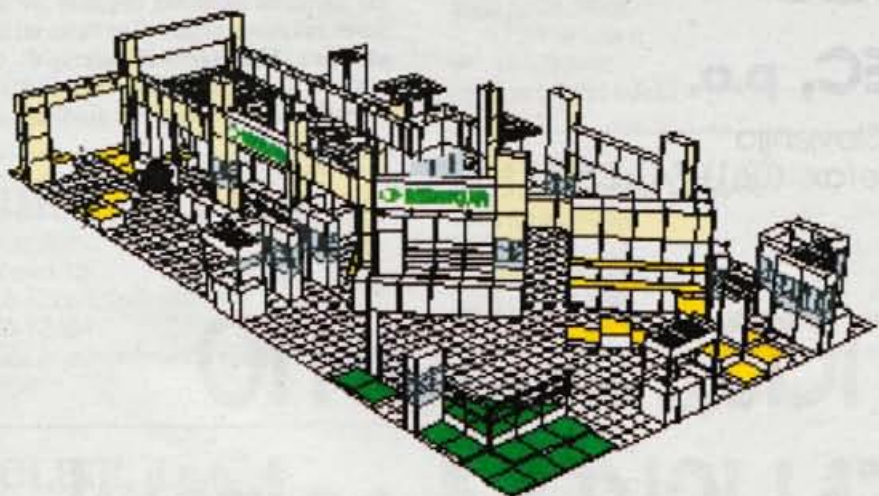
Grosistična prodaja in malo prodaja v  
Komendi: Mlaka 4, 1218 Komenda,  
tel./fax: 061/841 015

Malo prodaja v Ljubljani:  
Trgovina TERA - BTC, hala A,  
tel: 061/185 26 29



# MERKUR®

Obiščite nas na  
47. Mednarodnem  
gorenjskem sejmu!



## VEČNAMENSKA DVORANA

- ◆ akustika: SONY, PHILIPS, GOLDSTAR
- ◆ gospodinjski aparati: PEDRINI, MGA NAZARJE, BATAGEL, HOOVER, SOGNO
- ◆ električno ročno orodje: ISKRA ERO, SKIL, DREMEL, BOSCH, BLACK & DECKER, DE WALT
- ◆ gozdarsko orodje: ALPINA, SANDVIK
- ◆ vrtni program: AL-KO, CLABER, DIRICKX, BANDO, SANDVIK
- ◆ premazna sredstva: BELINKA
- ◆ telefoni: PHILIPS
- ◆ merilni inštrumenti: ISKRA INSTRUMENTI
- ◆ kolosa: ROG, UNIVEGA
- ◆ gradbeni in izolacijski materiali: NOVOLIT NOVA VAS, SIPOREX ZAGORJE, IGM ZAGORJE, GORIŠKE OPEKARNE, BRAMAC, IZOLIRKA, FRAGMAT, IGM STAVBAR HOČE, TIM LAŠKO, KNAUF, TERMO KOLPA, ECO CERAMICA, GORENJE KERAMIKA, MINES TOLMIN
- ◆ sanitarna oprema: FEROTERM STADLER, ITPP RIBNICA
- ◆ peči za centralno ogrevanje: TIKI, LENTHERM
- ◆ bojlerji in solarni bojlerji: KOVINA, SELTRON
- ◆ ventili in regulacija: JUNKERS
- ◆ plinska trošila: DE LONGHI
- ◆ radiatorji: DE LONGHI

## HALA A

- ◆ osebna vozila: CITROËN

## PREDSTAVITVE UPORABE IZDELKOV

na Merkurjevem razstavnem prostoru

**VSAK DAN MED 9.30 IN 18.30**

gospodinjski pripomočki, električna ročna orodja, mokre malte

## IZBOR 20 IZDELKOV PO SEJEMSKIH CENAH

na Merkurjevi stojnici in v času sejma v prodajalnah

**GLOBUS, Kranj**

Koroška cesta 4, telefon: (064) 267 494

**GRADBINKA, Kranj**

Žanova ulica 3, telefon: (064) 331 835

PREDSTAVLJAMO, SVETUJEMO, PRODAJAMO



# POHIŠTVO LIIZ KARANTANIA

3% OB  
NAKUPU DODATNI  
POPUST ZA BRALCE!

**SEJEMSKE CENE - NAKUPI PO ELEMENTIH!**



Sestava 3,60 net 92.880,-



Liiz Nakupi po elementih

- DEL PONUDBE:**
- DNEVNE SOBE, največja ponudba regalov iz masivnega lesa in v različnih barvnih kombinacijah
  - SEDEŽNE GARNITURE iz usnja in blaga
  - LASTNA PROIZVODNJA izdelkov po vaših željah
  - KUHINJE (46 modelov) izdelava po vaših merah

Obiščite nas v času sejemskega popusta na Gorenjskem sejmu ali v Poslovalnicah Liiz Karantania Ljubljana, Topniška 5, tel.: 061/302 689 in Domžale 061/710 130  
**Delavnik 8. - 12., 15.30 - 19.30.**



Garniture - izdelki lastne proizvodnje



Kuhinje, izdelano po vaših merah

SERVIS IN AVTOSALON



# VRTAČ



VISOKO PRI KRANJU      BLAGOVNICA GLOBUS KRANJ  
064 431-148                      064 211-662



## GOSPODARSKA VOZILA VW:

T4 FURGON KRANJ 2.4 D  
T4 KOMBY FAMILY  
CADDY FURGON 1.4  
CADDY KOMBI 1.4

**NOVI LT  
ŽE OD 41.717 DEM**

**V ZALOGI VOZILA POLO 1.4, GOLF RABBIT, POLO LIMUZINA OD 8. DO 17. 8. NAS LAHKO OBIŠČETE NA GORENJSKEM SEJMU V KRANJU**

**NOVI AUDI A6  
ŽE OD 57.670 DEM**

A3 že od 33.166 DEM  
A4 že od 38.545 DEM  
A4 AVANT že od 46.387 DEM  
A8 že od 99.900

**V zalogi vozila  
A4 1,6 in 1,8 s klimo!**

Ugoden nakup tudi na Porsche Leasing.



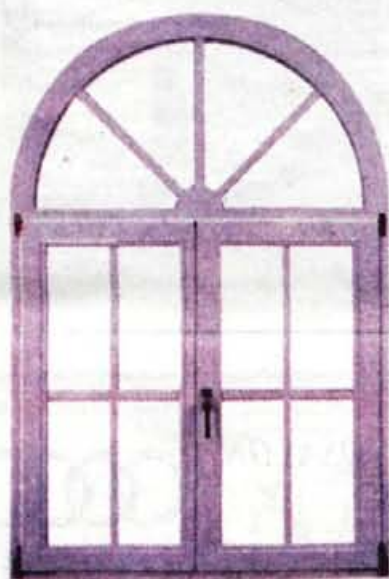




## KLI LOGATEC, p.o.

1370 Logatec, Slovenija  
Telefon: (061) 741 711, telefax: (061) 741 279

# Dobrodošli pri nas, čakamo Vas tudi na GORENJSKEM sejmu!



Skandinavci pravijo, da okna in vrata pri hiši razodevajo srce in dušo doma. Domovi z našim stavbnim pohištvo imajo še posebno nežno dušo, saj okna in vrata izdelujemo za vsak dom posebej, pa naj bodo iz lesa, kot darila narave, ali iz trpežnega, pa vseeno za oči prijetnega umetnega materiala.

### Lesni program karakterizirajo naslednje lastnosti:

Material: smreka ali jelka, profili 3-kratno debelinsko spojeni z malo grčami ali brez njih, les je umetno sušen na 10-12 % vlage, ali meranti, z 11-13 % vlage.

Po želji izdelamo elemente tudi iz drugih materialov (hrast, bor, hemlock...).

Okovje je skrito, enoročno, dvizžno-vrtlino, odpiranje kombinirano.

Ob strani ima okovje nastavljiv kotni ležaj, horizontalno in vertikalno pa škarjasti ležaj. Odkapne letve oken in vrat so iz eluksiranega aluminija, s končniki iz umetne snovi.

Tesnilo je brezkončno, iz sintetičnega kavčuka, kompatibilno z vsemi premaznimi materiali. Po želji lahko pohištvo opremimo z dvema tesniloma.

Zasteklitev je običajno z izolacijskim steklom "termopan" 4/16/4

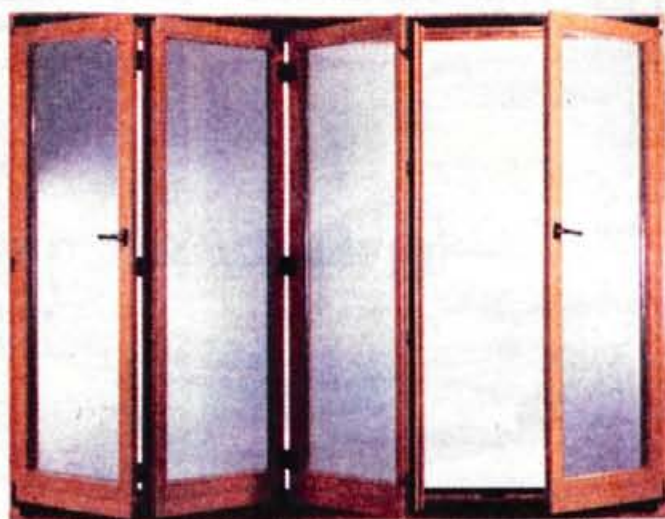
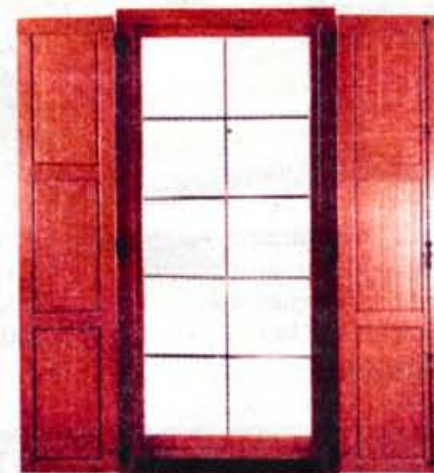
in koeficientom izgub 2,9 W/m<sup>2</sup>/oK, ki pa ga vse bolj hitro nadomešča steklo z več

kot še enkrat boljše izolativno sposobnostjo, t.j. s koeficientom izgub 1,33 W/m<sup>2</sup>/oK

(low-E steklo). Proti doplačilu lahko dobavimo tudi varnostna (dodatno) zvočno izolativna, protivlomna in protistrelna stekla.

Površinska zaščita naših oken je izvedena s potapljanjem, impregnacijo proti insektom in plesnim.

Pohištvo je nato dokončno obdelano z oblivanjem ali brizganjem z okolju prijaznimi akrilnimi, debeloslojnimi lazurami.



### Program oken iz umetnih snovi:

Če Vam je bolj všeč trpežen material, ki ne potrebuje vzdrževanja, ker nimate časa, ali pa je to na zgradbi, v kateri niste stalno prisotni (vikend na deželi ali ob morju), se boste odločili za naša okna iz profilov iz umetne snovi, vodilnega proizvajalca v Evropi, tako po količini, kot tudi po kakovosti, firme "Kommerling" iz ZR Nemčije.



Za več informacij smo Vam na voljo telefonično ali še boljše osebno v Logatcu, v prodajnem salonu v upravni stavbi podjetja, vsak delavnik od 7. do 17. ure, v sobotah pa od 8. do 12. ure. (telefon: 061 741 711, telefax: 061 741 929) in v našem prodajnem salonu v Mariboru, Mlinska 22, vsak delavnik od 8.30 do 12. ure ter 13. do 16.30 ure, ob sobotah pa od 8. do 12. ure. (Telefon: 062 224 339, telefaks: 062 224 359).



**PRIBOR, d.o.o.**

Dobrovce, Ul. talcev 31  
2204 Miklavž  
Trgovine

**AMBIENTE Solingen**  
MARIBOR in CELJE  
tel. 062/691-732  
062/225-279  
fax: 062/225-279

Prodaja na VELIKO in MALO originalnih Solingen izdelkov

Solingen jedilni pribori za gospodinjstvo in gostinstvo, Solingen kuharski, mesarski, kuhinjski ter ostali noži, noži za prosti čas, razne škarje (frizerske, krojaške itd.), nerjavna posoda Solingen, pladnji, pribor za manikiranje, ter drobnih kuhinjskih pripomočkov.

**PRIMO LOCO, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Brnčičeva 13  
tel.: 16-12-554, 0609/646 392  
fax: 16-12-554

- prodaja in servis čistilnih aparatov Thomas (Nemčija)

**PROLINE, d.o.o.**

4000 Kranj  
Levstikova 8  
tel.: 064/361-220, 041/460-739  
fax: 064/225-356

- prodaja Ray - ban, Police sončnih očal  
- športne ure Casio  
- prodaja originalnih artiklov  
"Caught in the act", "Kelly family"

**R & D**

**ROJC & DVORŠAK, d.o.o.**

2341 PEKRE - LIMBUŠ  
Bezjakova 93  
tel.: 062/102-217  
fax: 062/102-218

- maloprodaja, katalogna prodaja  
za dom in zdravje

**TRGOVINA ROMI**

**ROŽIČ MIHA, s.p.,**

4290 TRŽIČ  
Trg svobode 10  
tel.: 064/51-456  
fax: 064/50-505  
- prodaja obutve in tekstila

**SATRONI**

4274 ŽIROVNICA  
Selo 18  
tel.: 064/801-000

- vodni filtri, aku stimulatorji, ionizatorji

**SIMONE**

**SCHONLIEB - URŠIČ SIMONA**

1000 LJUBLJANA  
Pločanska 8  
tel.: 064/461-232  
fax: 061/59-786

- otroška konfekcija, tekstil

**ROJAL TRGOVINA**

**Tomo Avbar, s.p.**

8000 Novo mesto  
Ljubljanska 27  
tel. 068-326-030  
fax: 068-316-126

- ameriško in špansko zračno orožje kalibra 4,5 in 5,5 mm, dodatna oprema, lokostrelstvo, paintball, ribolov

**SILESIA, d.o.o.**

1351 Brezovica  
Vrtna pot 5 - Dragomer  
tel.: 061/653-490  
fax: 061/653-490

- aparati za hitro in zdravo prehrano nemške znamke Silex

**SIMA, d.o.o.**

1230 Domžale  
Potočnikova 18  
tel.: 061/712-940  
fax: 061/712-940

- prvič na slovenskem trgu vam predstavljamo na mednarodnih sejnih inovacij v ZDA, Nemčiji, Švici oblikovan Impres sistem koloriranja

**SMRAJC STANE**

1000 LJUBLJANA  
C. v Zgornji Log 0  
tel.: 061/265-037

- med in čebelni izdelki

**SOLUCIJA, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Tržaška 76  
tel.: 061/123-18-45

- športna oblačila

**SPENTER, d.o.o.**

1218 Komenda  
Podboršt 27 a  
tel.: 0609/629-033

- gostinske storitve

**STORŽIČ**

4202 NAKLO  
Polica 18  
tel.: 064/222-455, 471-280  
fax: 064/471-280

- tekstil

**SHOPPING, d.o.o.**

Polje 5  
6310 Izola  
tel.: 066/65-478  
fax: 066/65-514

- klimatske naprave  
- video nadzorni sistemi  
- video domofoni  
- prodaja in vgradnja

**STRELEC LINE, d.o.o.**

6000 KOPER  
Pristaniška 8  
tel.: 066/284-164  
fax: 066/284-164

- ugodna ponudba dodatne avtoopreme, avtoprevlek, avtotepihov, spodnjega perila, anatomski strukturni vzglavnik ter nadvložek

**SVAN, d.o.o.**

6310 IZOLA  
Zapeta ulica 6  
tel.: 066/63 793  
fax: 066/63 793

- podjetje vam ponuja različne švedske tekače in preproge iz PVC in boucle materiala v poljubnih dolžinah in širinah. Ponujamo vam tudi ročno tkane preproge in tekače iz bombaža različnih velikosti.

**TERMAL, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Šmidova 12  
tel.: 064/312-524  
fax: 064/312-524

- energijsko perilo

**TRDAN JANEZ**

1310 RIBNICA  
Sušje 3 b  
tel.: 061/860-013  
fax: 061/860-013

- usnjena galanterija, cikle

**TRI KRONE**

4220 ŠKOFJA LOKA  
Godešič 53  
tel.: 064/631-497  
fax: 064/631-497

Zastopstvo, veleprodaja in maloprodaja kanadskega olja in oljnih sprejev KROWN. Za vozila, stroje, kolesa, rolerje, orodje, orožje... Prvi ekološko čisti spreji - brez barve, vonja, strupenih dodatkov! Namenjeni so za preprečevanje korozije na vseh kovinah, obenem imajo zelo dobre lastnosti mazanja gibljivih kovinskih in nekovinskih delov.

**UNIKO, s.p.**

1000 LJUBLJANA  
Dunajska 203  
tel.: 061/341-302, 041/666 702  
fax: 061/16-84-611

- kovinski regali Uniko

**URH KRANJ, d.o.o.**

**ŠKOFJA LOKA**

4227 SELCA  
Praprotno 26  
tel.: 064/64-455

- proizvodnja izvlečenih polic za posodo  
- omare za kuhinjo z izvlečenimi policami

**TOMAX, d.o.o.**

Vojkova 1  
4248 LESCE  
tel. 0609/612-186  
fax: 064/712-484

- tekstil

**VAN DEN, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Grgorčičeva 8  
tel.: 064/325-706  
fax: 064/325-706  
- prodaja radiatorjev  
in ostalega inštalacijskega materiala

**VERITAS, d.o.o.**

4209 Žabnica  
Zgornje Bitnje 213  
tel.: 064/224-158  
- poročne obleke

**VIOLA, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Drulovka 6 a  
tel.: 064/332-233  
fax: 064/332-233

- VIOLA, d.o.o., Kranj  
- salon pohištva - salon keramike  
- Drulovka 6a, Kranj, tel.: 064/33-22-33  
Del. čas: 11. - 19., 9. - 12.

**VISOČNIK ALEKSANDRA, s.p.**

2250 Ptuj  
Krčevina pri Vurbergu 9  
tel.: 062/681-107  
fax: 062/681-107

- ugodna prodaja fotografskih uokvirjenih slik na sejnih po Sloveniji

**VODNIK IVICA UTG, s.p.**

1230 DOMŽALE  
Vir. Tolstojeva 12  
tel.: 061/723-420  
fax: 061/723-420

- zaščitna konfekcija  
in ostali izdelki iz usnja in tekstila

**VRHOVEC KATARINA, s.p.**

1000 LJUBLJANA  
V Murglah 97  
tel.: 061 331 094

- unikatna poslikava svile, rute, šali, kravate, metuljčki, broške, ogrlice ter svila v kosu

**VRTAČ, d.o.o.**

Servis in avtosalon  
4212 VISOKO  
Visoko 77 a  
tel.: 064/431-019  
fax: 064/431-019

- osebni avtomobili Volkswagen in Audi

**VIA INTERNATIONAL, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Vodnikova 4  
Tel.: 061/15-95-585  
Fax: 061/553-248

- sekundno lepilo Pascofix

**YANNI, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Hajdrihova 21/a  
tel.: 061/333-520  
fax: 061/333-524

- priloga - prijava

Svetovanje, zastopanje, prodaja in montaža GSM (Nokia, Philips, Dancall, Panasonic) in NMT mobilnih aparatov z vso pripadajočo dodatno opremo.

**ZORANA MILOJČIČ, s.p.**

Maistrov trg 12  
4000 KRANJ  
tel. 064/212-073  
fax: 064/212-073

- PRODAJA KAVE, SLADKI PROGRAM  
- STEKLO, PORCELAN

**ŽNIDAR BORIS, s.p.**

1217 Vodice nad Ljubljano  
Ufik 18  
tel.: 061/823-107  
fax: 061/824-412

Ščetkarstvo Žnidar - izdelujemo in obnavljamo vse vrste ščetk, čopičev - omel in metel za potrebe industrije, kmetijstva, za obrt - ustanove in gospodinjstvo  
Obratujemo vsak delovni dan od 7. do 19. ure.

**ZUNANJI PROSTOR****AGROMECHANIKA**

4000 KRANJ  
Hrastje 52 a  
tel.: 064/331-030, 331-732  
fax: 064/331-734

**PROIZVODNI PROGRAM:**

a) škropilna tehnika  
- škropilnice od 200 do 2000 l z delovnimi širinami od 6 do 18 m,  
- pršilniki od 200 do 2000 l za vse vrste zahtevnosti porabnikov,  
- drobna hobi škropilna tehnika, škropilnice za motokultivator,  
- razno - planirne deske, visokotlačni aparati za pranje itd.  
b) Traktorji AGT od 22 - 36 KS v klasični in komunalni izvedbi  
c) Trosilci za umetni gnoj  
Prodajni programi:- prodaja strojev iz lastnega pr. programa  
- prodaja traktorjev A. Carraro - generalno zastopstvo za Slovenijo, Hrvaško, Češko, Bosno  
- prodaja traktorjev IMT,  
- prodaja vrtnih kosilnic Murray in traktorjev Murray  
- prodaja kmetijske mehanizacije vseh slovenskih proizvajalcev, Sip, Fužinar, Pomex  
- ostalo - prodaja gozdarskih vitel, avtom. prikolic, akumulatorjev, raznega drobnega tehničnega blaga,  
- oskrba z rezervnimi deli in servis programov AGT, IMT, TV, A. Carraro, škropilne tehnike itd.  
- prodaja kmetijske mehanizacije po sistemu staro za novo

**Lastni blagovni centri:**

Kranj tel. 064 (331-030)  
Maribor tel. 062 (38-861)  
M. Sobota tel. 069 (31-803)



**AVMAN MARIJA**

KOVINSKI IZDELKI

1240 Kamnik  
Klavčičeva 7  
tel. 061-811-644

- radialni ventilatorji, toplotna črpalka in avtomatika za sušenje sena

**ARH, d.o.o.**Mestni trg 20  
4220 ŠKOFJA LOKA  
tel. 064/311-970  
fax. 064/311-970  
- tapiserije in knjige**COPATEK, s.p.**2000 MARIBOR  
Jocova 15  
tel.: 062/104-277  
fax: 062/104-277**ČERNIČ TRADE, d.o.o.**1000 LJUBLJANA  
Ižanska 104 a  
tel.: 061/12-74-559  
fax: 061/12-74-559- novi ribež  
- plastika za gospodinjstvo**Dots Records, d.o.o.**1109 Ljubljana  
Dunajska 48  
tel.: 061/13-19-009  
fax: 061/13-18-246

- prodaja plošč in zgoščenk

**CONSTRUCTOR**G. m.b.H.  
9020 CELOVEC/KLAGENFURT - Avstrija  
Erikaweg 3  
tel. 0043-463-301-780  
fax: 0043-463-301-769

- pribor za rezanje materialov, svedri, univerzalni čistilec z učinkom poliranja

**ELEKTROVODOMONT, d.o.o.**Celovška 317  
1000 LJUBLJANA  
tel. 064/863-097  
fax: 064/863-097- video kasete  
- drobni gospodinjski pripomočki  
- carinska roba**CVAR VOJKO**Jehovec 2  
1317 Sodražica  
tel. 061/865-059  
- domača obrt**ERLICHER, d.o.o.**9000 MURSKA SOBORA  
Bakovci, Panonska 20  
tel.: 069/43-279  
fax: 069/43-279

- biolux posoda, modelčki za pecivo, strgalnik za zelenjavo, prašek za varjenje tkanin, obešalniki univerzalni svedri, univerzalni ključ, gibljivi disk za brušenje, kuhinjski noži

**F1 CLUB**1000 Ljubljana  
Stegne 21  
tel.: 061/15-11-422, 15-11-331  
fax: 061/15-11-422

- predstavitev avtomobilov FORMULA 1

**FAJFAR MARJAN, s.p.**4207 CERKLJE  
Sp. Brnik 36 a  
tel.: 064/421-179

- izdelovanje copat in zgornjih delov obutve

**FORMULA, d.o.o.**1310 RIBNICA,  
Zapotok 10  
tel.: 061/863-162  
- izdelki suhe robe**GALANPTLAST, d.o.o.**1000 LJUBLJANA  
Pijava Gorica 158  
tel.: 061/15-97-811  
fax: 061/15-97-811  
- avto oprema**GELD, d.o.o.**4270 Jesenice  
Janeza Šmida 15  
tel.: 064/806-026  
fax: 064/806-043  
- stopnice Henke, kovinske zaščitne in okrasne mreže  
- ograje - balkonske, vrtno**HRNIČ SAMO, s.p.**4000 Kranj  
Tončka Dežmana 8  
tel.: 064/327-685  
fax: 064/327-685  
- nogavice in perilo**KLJUČAVNIČARSTVO IN HLEVSKA OPREMA**Branko Kobal, s.p.  
1000 Ljubljana  
Stegne 11  
Tel.: 0609/613-411  
fax: 061/15-11-325

- izdelujemo hidravlične transporterje sistema "Krt" za čiščenje gnoj, nudimo pa tudi drugo opremo za vse vrste hlevov: stojišča, pregrade, rezalne bokse, napajalnike, rešetke, gume in drugo

**INTER DISKONT, d.o.o.**2390 RAVNE NA KOROŠKEM  
Janeče 14  
tel.: 0602/23-390, 0609/620-775  
fax: 0602/23-382- velika izbira ročnega orodja in pribora  
- vse za vrt, dom in hišo  
- hobby program, gospodinjska galanterija  
- kupujte ceneje iz prve roke**JARC - Cementni izdelki, s.p.**1215 MEDVODE  
Vaše 10/a  
tel.: 061/611-154  
fax: 061/611-935

- betonski tlakovci različnih oblik in barv, pralne, gladke in travne plošče, robniki, škarpnice, palisade, cevi, ograje ter stebri, vaze in korita

**JERAS VILMA, s.p.**4211 MAVČIČE  
Podreča 44  
tel.: 064/401-343

- tekstil

**KALČIČ BRUNO, s.p.**Blejska Dobrava 62  
4273 Blejska Dobrava  
tel. 064/874-027

- ročno kovana vrtna vrata, vrtno ograje, balkonske ograje, okenske mreže, lestenci, stojala za rože, časopise, steklenice, svečniki in razni unikatni izdelki po naročilu

**KIKO, d.o.o.**5290 ŠEMPETER PRI NOVI GORICI  
Bratuževa ul. 14  
tel.: 066/25-633

- popcorn, baloni, sladkorna pena

**KOBAL ŠTEFAN**1000 LJUBLJANA  
Tacenska 90  
tel.: 061/152-38-00  
fax: 061/152-38-00  
- hlevska oprema**KOVAČIČ ANDRAŽ, s.p.**2319 Poljčane  
Dravinjska 74 a  
tel.: 062/825-197  
fax: 062/825-197  
- mlini za sadje, mlini za žganjekuho, mlini za grozdje, mlini, pecljalniki, ročni in elektromotorni, vinogradniška in sadjarska oprema**LEMA, d.o.o.**1000 LJUBLJANA  
Staničeva 27 a  
tel.: 061/15-99-288  
fax: 061/13-16-286  
- stojnična prodaja bonbonov**MAWEK, d.o.o.**4000 KRANJ  
Predoslje 100 a  
tel.: 064/241-192  
fax: 064/241-192  
- Pongratz - tovorne avto prikolice  
- Gruber - stiskalnice za žita, elevatorji, mešalnice  
- Mawek - oprema za sušenje krme  
- ventilatorji  
- OMC - enofazni nož za rezanje silaže, krme**METALKA TRGOVINA, d.o.o.**1000 LJUBLJANA  
Dalmatinova 2  
tel.: 061/131-11-55  
fax: 061/320-581- Metalka trgovina Ljubljana, Blagovnica Metalka Ljubljana razstavlja in prodaja:  
- pripomočke in opremo za dom in gospodinjstvo, za šport in prosti čas, za vrtičkarje, za domače mojstre  
Novosti: ZELO UGODNE SEJEMSKJE CENE**MOTO ZIP Trgovina, d.o.o.**4000 Kranj  
Šuceva 27  
tel.: 064/268-515  
fax: 064/268-514  
- enerjalna zastopstva v Sloveniji: Cagiva, Husqvarna, Lindner, Motorex, Zupin motosport**NATALY, d.o.o.**Dobrunka 34 c  
1000 LJUBLJANA  
tel.: 061/14 29 688  
fax: 061/575-758  
- trgovina, proizvodnja, storitve**OPTIKA SMOLE**3000 CELJE  
Prešernova 6  
tel.: 063/483-620  
fax: 063/483-620  
- optika Smole vam nudi največjo izbiro sončnih očal  
- Police, Rolling, Sting, Lozza in Vogart, ki so lepih designov italijanskih mojstrov in svetovne kvalitete**PRO COMMERCE, d.o.o.**Staneta Žagarja 35  
4000 KRANJ  
tel. 064/241-450  
- sedežne garniture iz bambusa**PREŠA, d.o.o.**4207 CERKLJE  
Slovenska c. 51  
tel.: 064/422-522  
fax: 064/422-520  
- prodaja oseb. in tov. vozil  
- prodaja staro za novo  
- ugodni krediti in leasing  
- prodaja rezervnih delov  
- pooblaščen servis  
- kleparska in ličarska dela  
- avtovleka  
- renault pomoč  
tel. 428-000  
fax: 422-520**SLOGA - KMETIJSKA GOZDARSKA ZADRUGA**4000 KRANJ  
Šuceva 27  
tel.: 064/268-500, 268-521  
fax: 064/268-520Vse za kmetovalce in vrtičkarje  
Traktorji in kmetijska mehanizacija znanih proizvajalcev, hladilni bazeni NIEROS, molzni stroji, traktorske gume BARUM, hlevska oprema, rezervni deli SIP, ZETOR, rezervni deli za molzne stroje, čistila in pripomočki za mlečno proizvodnjo, REPROMATERIAL (gnojila, krmila, žita, zaščitna sredstva, semena, drobno orodje).  
Proizvodnja in prodaja čipsa  
Odkup in prodaja vseh vrst lesa  
Vse navedeno vam nudimo v naših prostorih na Šucevi 27, Kranj.  
Delovni čas trgovine od ponedeljka do petka od 7. do 18. ure, sobota od 7. do 12. ure.  
Telefoni: centrala 064-268-500  
trgovina 064-268-521  
komerciala 064-268-504**TEAM JENKO, k.d.**1217 VODICE  
Selo 34 a  
tel.: 061/824-538  
- šolske potrebščine, papirna galanterija**TRDAN JANEZ**1310 RIBNICA  
Sušje 3 b  
tel.: 061/860-013  
fax: 061/860-013  
- cikle, suha roba**TRGODOM, d.o.o., Kranj**4000 KRANJ  
Delavska cesta 19  
tel.: 064/311-377  
fax: 064/311-159  
- slovenska postelja - proizvodnja postelj iz masivnega lesa, vzmetnice, žimnice, ortopedska ležišča, latoflex - L, 100 % volnena posteljina merino**TRGOPREVOZ, d.o.o.**2230 LENART V SLOVENSkih GORICAH  
Ptujška cesta 16  
tel.: 062/723-102  
fax: 062/724-617  
- kmetijsko - gozdarska mehanizacija  
- lovstvo, prehrana, oprema za dom  
- blago široke potrošnje  
DOBRODOŠLI NA SEJMU V KRANJU**VIJA, s.p.**3310 ŽALEC  
Gotovlje 111 c  
tel.: 063/715-333  
fax: 063/715-333  
- proizvajamo voluharice, ročne membranske črpalke  
- volanske ročke, ročne sejalnice, napenjalec**VUČKO JASMINA, s.p.**1295 IVANČNA GORICA  
Stranska vas 17  
tel.: 061/651-051  
fax: 061/651-051  
- največja izbira šolskih in sobnih copat iz različnih vrst materialov



**MONTAŽNA HALA****AVTOHIŠA KAPOSIL, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Jezerska 121  
tel.: 061/52-192, 064/241-358  
fax: 061/52-188, 064/241-367  
- pooblaščen prodajalec in serviser  
za vozila Ford

**AVTOHIŠA STRIKOVIČ, d.o.o.**

4000 Kranj  
Stara cesta 25  
tel.: 064/221-626  
fax: 064/223-626  
- osebni avtomobili Daewoo in Mazda

**AVTO MOČNIK, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Britof 162  
tel.: 064/242-277  
fax: 064/241-530  
- osebni avtomobili Nissan Almera, Primera,  
Miera in Terrano

**Avtoservis AMBROŽ, d.o.o.**

4000 KRANJ  
Gorenjesavska 13  
tel.: 064/225-110  
fax: 064/225-104  
- osebna vozila Seat

**Avtoservis AMBROŽ, s.p.**

4207 Cerklje  
Lahovče 40  
tel.: 064/421-193  
fax: 064/421-021  
- pooblaščen prodajalec vozil Fiat in Lancia

**FE DOOR, d.o.o.**

Inženiring in proizvodnja  
4000 Kranj  
Tomazičeva 1  
Tel.: 064/331-59  
2Fax: 064/331-592  
- avtomatska, garažna, vrtna,  
industrijska vrata

**HYUNDAI AVTO TRADE**

1000 LJUBLJANA  
Dunajska 22  
tel.: 061/13-15-271  
fax: 061/302-465  
- Hyundai avto trade Ljubljana je generalni  
uvoznik avtomobilov Hyundai: Accent, Lantra  
sedan in wagon, Coupe, Sonata, gospodarsko  
vozilo H-100 in terensko vozilo Galloper

**INTEGRAL JESENICE, d.d.**

4270 Jesenice  
Titova 67  
tel.: 064/861-175  
fax: 064/861-175, 85-042  
- prodaja in servisi  
osebni avtomobilov Škoda

**NASMEH, d.o.o.**

4000 Kranj  
Hrastje 145  
tel.: 064/327-926, 223-857  
fax: 064/327-926  
- osebni avtomobili KIA

**TRGOVINA P&R, d.o.o.**

4000 Kranj  
Kolodvorska 3  
tel.: 064/211-834  
fax: 064/211-834  
- ASKONT - Trgovina P&R, d.o.o.  
- avtodeli in oprema  
- zastopnik za Gorenjsko,  
veleprodaja in maloprodaja

**BOH & RAKAR**

4294 KRIŽE  
Snakovška 6  
tel.: 064/57-970  
- prodaja motornega olja CASTROL

**GOSTINSKI PROSTOR****DELMAR, d.d., Izola**

6310 IZOLA  
Dantejeva 2  
tel.: 066/67-623  
fax: 066/67-624  
- gostinske storitve

**DJUKIČ, d.d., Mobil**

1215 MEDVODE  
Cesta na Svetje 3  
tel.: 061/611-609  
- gostinske storitve

**CENTRUM TGP, d.o.o.**

4226 ŽIRI  
Partizanska 49  
tel.: 064/328-524  
- gostinske storitve

**GALA**

Premični gostinski obrat  
1000 LJUBLJANA  
Hradeckega 84  
tel.: 061/125-14-57  
- gostinske storitve

**GOSTIŠČE POD KOZOLCEM**

1310 RIBNICA  
Prijatelj trg 4  
tel.: 061/860-276  
- gostinske storitve

**INTERTREND, d.o.o.**

Hotemaže 50  
4205 PREDDVOR  
tel.: 064/43-552  
fax: 064/43-502  
- prodaja sladoleda

**JUG VLADIMIR**

Hrušica 9  
4270 JESENICE  
tel.: 064-872-001  
- gostinske storitve

**GLEDALIŠKA KAVARNA MARIBOR**

2000 MARIBOR  
Slovenska 27  
tel.: 062/223-720  
fax: 062/223-720  
- slašičarsko pekovski izdelki,  
priprava hitre hrane, osvežilne pijače

**GOSTILNA VIGRED**

Valentin Debeljak  
4220 Škofja Loka  
Reteče 59, Gorenja vas  
tel.: 064/632-677  
- sladoledni vrt

**GTT, d.o.o.**

4000 Kranj  
Hrastje 67  
tel.: 064-323-627  
- gostinske storitve

**KRESNICA, d.o.o.**

1000 LJUBLJANA  
Žigonova 12  
tel.: 061/575-997  
- proizvodnja in prodaja sladoleda

**RADIUS, d.o.o.**

2000 MARIBOR  
Trubarjeva 7  
tel.: 062/20-505, 512-988  
- gostinske storitve

**SENZOR TRADE, d.o.o. ENOTA KRANJ**

4000 KRANJ  
Levstikova 8  
tel.: 064/211-963  
- gostinske storitve

**OKREPČEVALNICA OLI**

1000 LJUBLJANA  
Cesta v Gorice 1  
tel.: 061/129-16-02  
- gostinske storitve

**OKREPČEVALNICA BUREK DINO**

Jenkova 5  
4000 KRANJ  
tel.: 064/225-486, 330-147  
- prodaja sladoleda in bureka

**SIMIČ BRANKA DIONIZ B BAR**

Štihova 17  
1000 Ljubljana  
tel.: 061/13 11 040  
- pečena koruza

**SPENTER, d.o.o.**

1218 KOMENDA  
Podboršt 27 a  
tel.: 0609/629 033  
- gostinske storitve

**SVETEC, d.o.o.**

1000 Ljubljana  
Peščena pot 1  
tel.: 061/325-745  
- gostinske storitve

**ZABAVIŠČNI PROSTOR****TABOR, d.o.o.**

4202 Naklo  
Podbrezje 246  
tel.: 064/730-131, 731-467  
- gostinske storitve

**NEMEČEK HERMAN**

1215 MEDVODE  
Zbilje 1  
tel.: 061/611-390  
- avtodrom, vrtiljak, avtomati,  
športno strelišče

**MULLER JULIJAN**

4000 KRANJ  
Trg Prešernove brigade 8  
tel.: 064/326-930  
- Vrtiljak, Orbiter

**ŠUMI OTO**

4000 KRANJ  
Begunjska 9  
tel.: 064/223-009  
- strelišče, vrtiljak, metanje žogic

**NAKNADNO PRIJAVLJENI:****MULLER**

1230 Domžale  
Ljubljanska 117  
tel.: 061/721-489  
fax: 061/721-489  
- kozmetični in kemični izdelki

**KARAVANKE, d.o.o.**

Trgovina No9  
Oprešnikova 18 d  
4000 KRANJ  
tel.: 064/331-521  
- tekstil

**ORKUS HUMER, k.d.**

C. v Mestni log 45  
1000 LJUBLJANA  
tel.: 061/349-053  
- tekstil

**AVTO MLAKAR IN PODBORŠEK**

Bleiweisova 10  
4000 Kranj  
tel.: 064/224-540, 0609/643-504  
fax: 064/226-444

- pooblaščen prodajalec in serviser za vozila  
Fiat in Lancia za območje Kranja, Škofje Loke,  
Tržiča in Radovljice

**CSN, s.p., Maribor**

Jeglič, d.o.o., Celje

**HUJKA, d.o.o.**

Tacenska 65  
1210 Ljubljana  
tel.: 061/152-17-53  
- čevlji, torbice, pasovi, športna obutev

**JAGODA, d.o.o.**

Dolenjska c. 244  
1000 LJUBLJANA  
tel.: 061/127-33-44fax: 061/127-30-99  
- prodaja sadja, zelenjave, sokovi

**Mušič ANDREJ**

Kovaštvo, s.p.  
Loka, Testenova 47  
1234 Mengeš  
tel.: 061/738-619  
fax: 061/738-619  
- kmetijski stroji

**RADIO KRANJ**

PROGRAM VSAK DAN  
od 5.30 do 24. ure

INFORMATIVNI PROGRAM  
ob 9. - 14. - 18. uri

RADIO KRANJ POSLUŠAM VSAK DAN  
TUDI NA SEJMU

SEJEMSKI PROGRAM  
vsak dan od 9. do 19. ure  
\* oglašanja v živo  
\* komercialne predstavitve

OBISČITE NAS NA VHODU SEJMA  
ALI POKLIČITE  
oddelek trženja  
064/221-186  
fax: 064/221-865

**GOSTILNA SEJEM**

Stara cesta 25  
4000 KRANJ  
tel.: 064/222-233  
- prodaja sladoleda



**WINK  
HAUS**Varnostni partner za  
zahtevnejši nakup.**eff**

24-urni servis: 0609/617-326

**KLJUČI  
RADIKOVIČ**in **RADIKOVIČ**, d.o.o., Kebetova 8, 4000 Kranj, Tel/fax: 064/224-103,  
za trgovino Globus Kranj, tel.: 064/222-796

- ekspresna izdelava ključev
- izdelava sistemov na generalni ključ
- odpiranje avtomobilov, stanovanj, trezorjev
- brušenje, graviranje

**PRODAJA:**

- program WINKHAUS (vsa mehanska zaščita)
- program BURG (obešanke, trezorji, drugo)
- program EFF - EFF (električne ključavnice; pristopna kontrola)
- program KLAUSSER (mehanska zaščita)

ŠVICARSKI LIKALNI STROJI ELNAPRESS  
Z VGRAJENIM ROKAVNIKOM - ZA SODOBNE GOSPODINJE**OHRANIJO VAŠE ZDRAVJE TER  
PRIHRANIJO ČAS IN ENERGIJO****ŠVICARSKI LIKALNI STROJI**Primeren je tudi za šivilje, gostince in druge, ki imajo veliko likanja.  
Velika izbira od najenostavnejših do računalniško vodenih  
ŠIVALNIH STROJEV ELNA**OVERLOCKI ELNA**

Prvi v svetu, s katerimi lahko naredite tudi prekrivni šiv

**SEJEMSKI POPUST IN UGODNI PLAČILNI  
POGOJI**Ekskluzivni uvoznik in distributer: Lango,  
d.o.o., Ljubljana, tel.: 061/140-31-34.**elna****moto  
ZIP**  
d.o.o.  
trgovina

GENERALNA ZASTOPSTVA:

Lindner

MOTOREX

Husqvarna

ZUPIN  
*MotoSport*

CAGIVA

Servis Vrhovnik, tel.: 064/268-512

**PRVIČ V  
SLOVENIJI****traktorji****Lindner****GEO TRAC 70****VABIMO VAŠ,  
DA NAS OBIŠČETE  
NA 47. GORENJSKEM SEJMU  
V KRANJU V ČASU  
OD 8. DO 17. 8. 1997****Mercator****vam na Gorenjskem sejmu  
v hali A nudi ugodne nakupe od 8.-18.8.'97****Popust pri gotovinskem plačilu:****Marles in Svea 32%****Alples - lesni program 25%**

Sedežna garnitura - usnje	135.022,00
Sedežna garnitura - blago	71.683,00
Otroška soba Lea	64.270,00
Regal Nik	44.994,00

Pralni stroj Gorenje WA 904 X	52.590,00
Pralni stroj Gorenje WA 909X	76.827,00
Pomivalni stroj Candy 250 UNI	72.732,00

Videokamera JVC GR-AX 210	89.900,00
Glasbeni stolp SONY MHC-RX 70	69.765,00

**Akustika:**

Hitachi, Sony, Marantz in Roadstar.

Tomos A 35 S	82.311,00
Tomos Colibri SL	114.226,00
Tomos APN 6 S	133.917,00
Gorsko kolo Rider-alivio	52.425,00
Gorsko kolo Project-altus	39.347,00

**Motorne žage in kosilnice:**

Husqvarna, Harry in Castalgarden.

**Gotovinski popusti, plačilo v 5. obrokih brez obresti,  
potrošniška posojila brez pologa.**





**SALON POHIŠTVA**

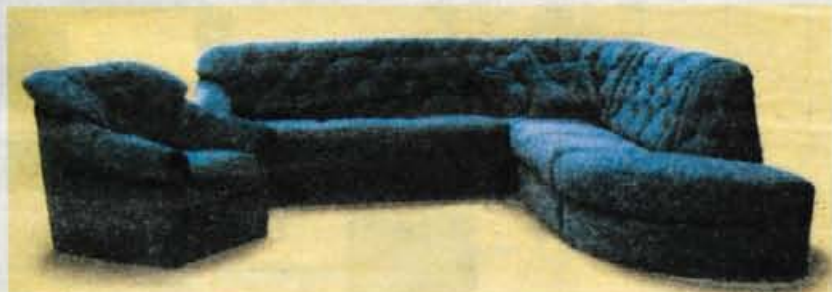
KRANJ - PREDOSLJE 34  
TEL.: 241-031

**NA 47. GORENJSKEM SEJMU  
V OTVORITVENI DVORANI**



- KUHINJE
- DNEVNE SOBE
- OTROŠKE SOBE
- SPALNICE
- SEDEŽNE GARNITURE
- JEDILNICE
- VZMETNICE
- KOPALNICE
- PREDSOBE
- PISARNIŠKO POHIŠTVO

- KONKURENČNE CENE • SEJEMSKI POPUSTI • KREDITI T + 0
- BREZPLAČNA DOSTAVA • MONTAŽA
- HITRA DOBAVA SAJ JE VEČINA POHIŠTVA V ZALOGI!



**triglav premoženje**

zavarovalnica triglav

**OBIŠČITE NAS NA  
NAŠEM RAZSTAVNEM PROSTORU  
GORENJSKEGA SEJMA,  
od 8. - 17. avgusta 1997, v hali A.**

**Vsak  
1000 obiskovalec  
Gorenjskega sejma  
bo naš  
POSEBNI GOST.  
Čaka ga prijetno  
presenečenje.**

V nedeljo, 10. avgusta  
1997, bodo obiskovalci  
sejma lahko poklepetali  
z našo najboljšo  
snowboarderko  
**POLONO ZUPAN** iz  
Nakla.

V soboto, 16. avgusta  
1997, bo naša gostja  
alpska smučarka  
**ALENKA DOVŽAN** iz  
Mojstrane.

*Svoj most gradimo od desetletij preteklosti k  
desetletjem prihodnosti. Leta truda so  
poplačana z družinsko srečo v lastnem domu,  
s sproščenimi počitnicami, z udobnim in varnim  
avtom ali s predanostjo kakšnemu konjičku.  
Pri Zavarovalnici Triglav želimo, da bi svojo  
srečo uživali brezskrbno.*

*Na Gorenjskem sejmu Vam bomo zato  
predstavili **premoženjska zavarovanja** v  
novi podobi. Seznanili Vas bomo tudi s  
konkretnimi izračuni za pokojninsko,  
življenjsko in rentno zavarovanje, v okviru  
katerega Vam bomo na novo predstavili tudi  
štipendijsko zavarovanje.*

Z veseljem Vas pričakujemo!

zavarovalnica triglav, d.d.  
Območna enota Kranj

**KOVINOTEHNA**

NA SEJMU V KRANJU  
IN BLAGOVNICI FUŽINAR  
NA JESENICAH

**POSEBNA SEJEMSKA PONUDBA**

**SUPER CENE**

**10 % popust  
ob nakupu  
z gotovino**



Pralno-sušilni stroj  
**ZANUSSI 632C**

redna cena  
zelo ugodno  
za čeke  
99.900  
za gotovino  
**89.910**



TV color Voyager 51 ttx  
redna cena  
~~53.180~~  
na čeke  
46.305  
za gotovino  
**43.990**

Dvo vrstni hladilnik gorenje  
H22 210 lita horizontal model



redna cena  
zelo ugodno  
na čeke  
63.590  
za gotovino  
**57.231**



Pralni stroj gorenje 909 x  
redna cena  
~~83.990~~  
za čeke  
77.767  
za gotovino  
**69.990**



Sušilnik perila  
gorenje  
redna cena  
~~43.990~~  
na čeke  
35.990  
za gotovino  
**32.391**

Rezalni stroj  
MGA 404  
**5.990,-**

Mešalnik - sesekljalnik  
MGA 201  
**9.900,-**

Rezalni stroj  
MGA metalik  
**14.990,-**

Likalnik parni  
Philips  
**4.390,-**

Mešalnik Bosch  
**4.990,-**

Jedilni pribor  
72-delni Dinasty  
**12.190,-**

Sušilec las  
Philips 1000 W  
**2.290,-**

Ventilator  
Ø 350 mm  
**3.490,-**

Strojček za rezance  
Ampia  
**3.770,-**

Walkman Aiwa  
**5.990,-**

Audio kasete  
Philips  
**169,-**

Pralni prašek  
Ariel 3,6 kg  
**899,-**

Plenice Pampers  
**1.699,-**

**in še 50 podobnih  
izdelkov  
po super cenah**

Prodaja na 5 čekov brez obresti in 5% popustom  
Vsakemu kupcu ob nakupu bele tehnike ali televizorja povrnemo denar za vstopnino.

Informacije po tel. sejem: 064/223-236, blagovnica: 064/81-952

KDOR BO ZAMUDIL JE SAM KRIV



